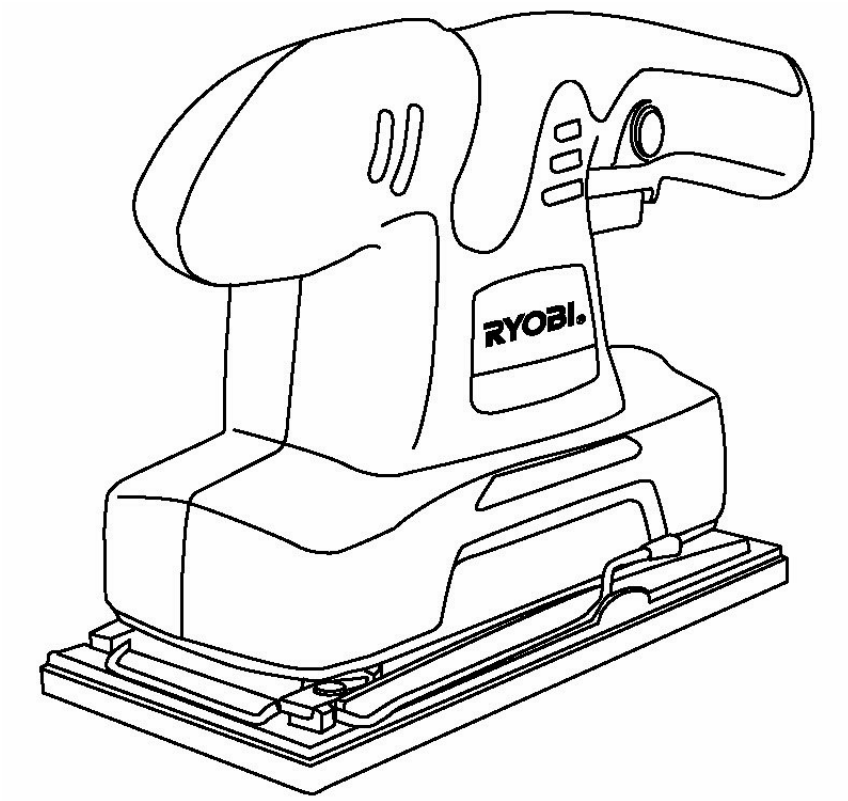
RYOBI

S33K

F	PONCEUSE VIBRANTE	MANUEL D'UTILISATION	4
GB	SHEET SANDER	USER'S MANUAL	8
D	SCHWINGSCHLEIFER	BEDIENUNGSANLEITUNG	11
E	LIJADORA EXCÉNTRICA U ORBITAL	MANUAL DE UTILIZACIÓN	15
I	LEVIGATRICE ORBITALE	MANUALE D'USO	19
P	LIXADEIRA VIBRATÓRIA	MANUAL DE UTILIZAÇÃO	23
NL	VLAKSCHUURMACHINE	GEBRUIKERSHANDLEIDING	27
S	VIBRATIONSSLIP	INSTRUKTIONSBOK	31
DK	RYSTEPUDSER	BRUGERVEJLEDNING	35
N	PLANSLIPER	BRUKSANVISNING	39
FIN	TÄRYHIOMAKONE	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	43
GR	ΔΟΝΟΥΜΕΝΗ ΜΗΧΑΝΗ ΛΕΙΑΝΣΗΣ	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	47
HU	REZGŐCSISZOLÓ	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	51
CZ	VIBRAČNÍ BRUSKA	NÁVOD K OBSLUZE	55
RU	ШЛИФОВАЛЬНАЯ ВИБРОМАШИНКА	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	59
RO	MAŞINĂ DE ŞLEFUIT VIBRANTĂ	MANUAL DE UTILIZARE	63
PL	SZLIFIERKA OSCYLACYJNA	INSTRUKCJA OBSŁUGI	67



Attention !	Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant le montage et la mise en service de l'appareil.
Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before mounting and operating this machine.
Achtung!	Bitte lesen Sie unbedingt vor Montage und Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung.
¡Atención!	Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes del montaje y de la puesta en servicio.
Attenzione!	Prima di procedere al montaggio e alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni del presente manuale.
Atenção!	É indispensável ler as instruções deste manual antes de montar e pôr em serviço.
Let op !	Het is absoluut noodzakelijk vóór montage en inbedrijfstelling de aanwijzingen in deze handleiding te lezen.
Observera!	Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning före montering och driftsättning.
OBS!	Denne brugsanvisning skal læses igennem inden montering og ibrugtagning.
Advarsel!	Vennligst les instruksjonene i denne bruksanvisningen før du monterer og tar i bruk maskinen.
Huomio!	On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen asennusta ja käyttöönottoa.
Προσοχή !	Είναι απαραίτητο να διαβάσετε τις συστάσεις των οδηγιών αυτών πριν τη συναρμολόγηση και τη θέση σε λειτουργία.
Figyelem !	Feltétlenül fontos, hogy a jelen használati útmutatóban foglalt előírásokat az összeszerelés és az üzembe helyezés ellőt elolvassa !
Důležité upozornění!	Před montáží nářadí a uvedením do provozu je nutné si přečíst následující pokyny.
Внимание!	Перед сборкой и запуском инструмента необходимо прочесть инструкции из настоящего руководства.
Atenție !	Este indispensabil să citiți instrucțiunile conținute în acest mod de utilizare înainte de montaj și de punerea în funcțiune.
Uwaga !	Przed montowaniem i uruchomieniem, koniecznie musicie się Państwo zapoznać z zaleceniami zawartymi w niniejszym sposobie użycia.

Sous réserve de modifications techniques / Subject to technical modifications / Technische Änderungen vorbehalten / Bajo reserva de modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Com reserva de modificações técnicas / Technische wijzigingen voorbehouden / Med förbehåll för tekniska ändringar / Med forbehold for tekniske ændringer / Med forbehold om tekniske endringer / Tekniset muutokset varataan / Υπό την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων / A műszaki módosítás jogát fenntartjuk / Změny technických údajů vyhrazeny / Могут быть внесены технические изменения / Sub rezerva modificațiilor tehnice / Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych

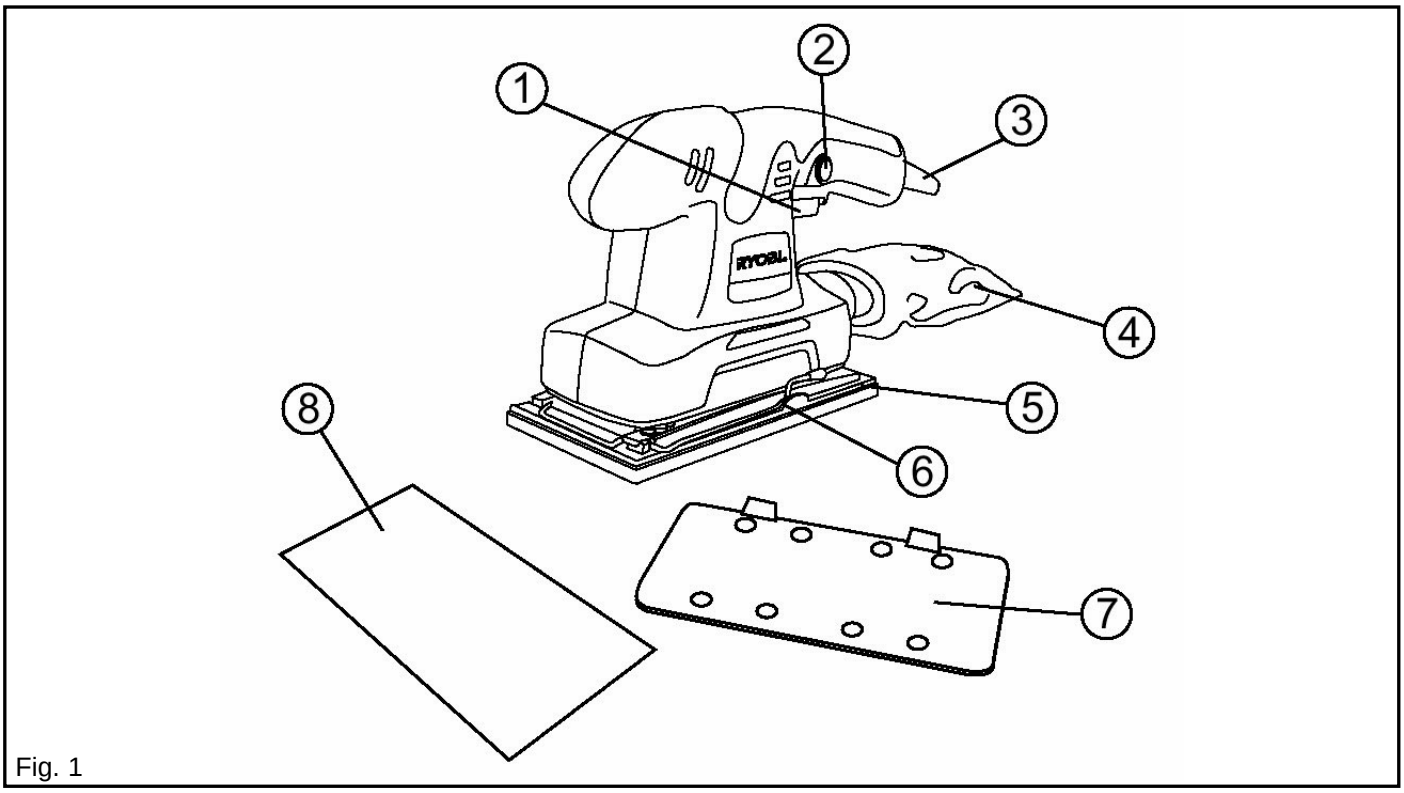


Fig. 1

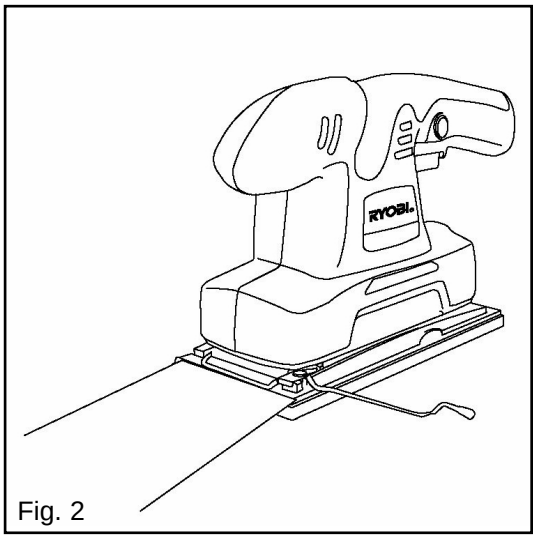


Fig. 2

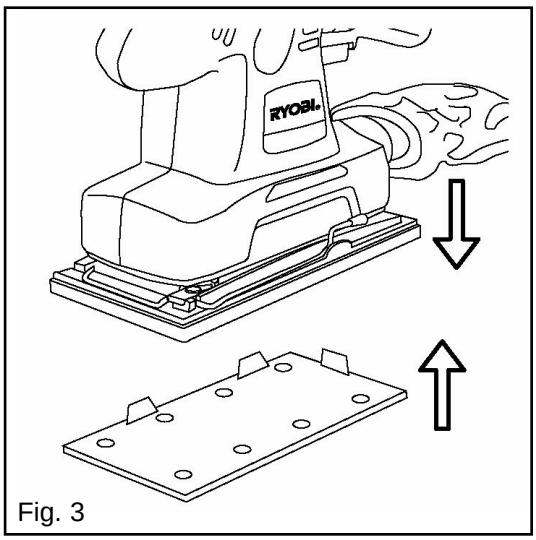


Fig. 3

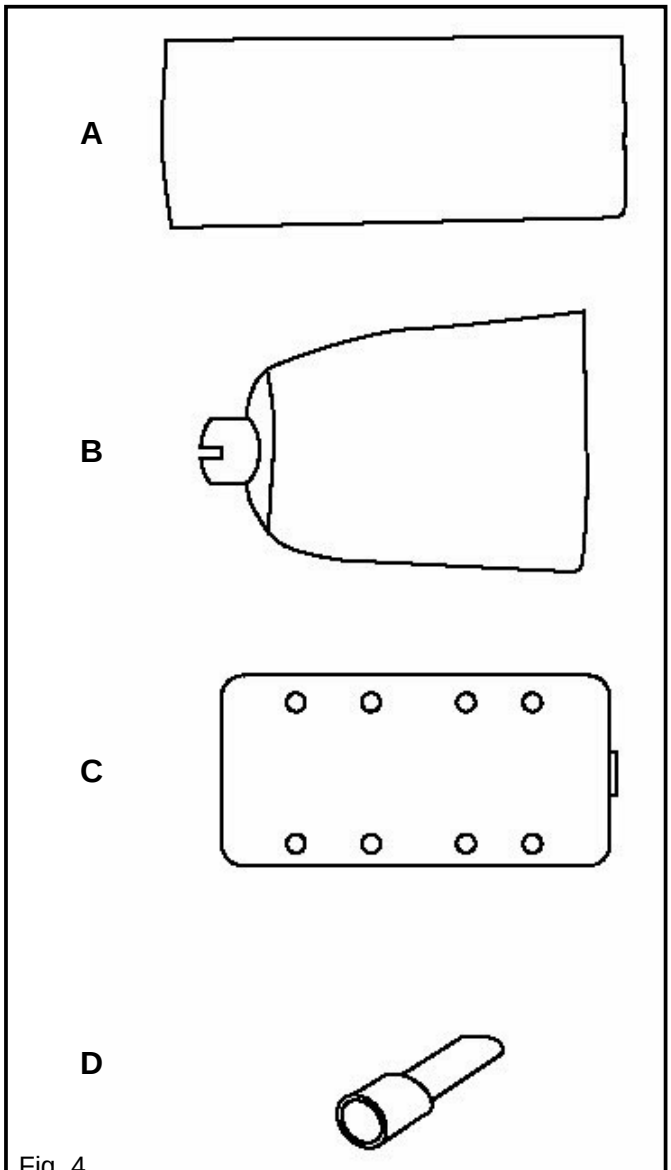


Fig. 4

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS

- **APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE OUTIL.** Lisez minutieusement le manuel d'utilisation. Prenez connaissance des applications de votre outil et de ses limites, ainsi que des risques potentiels qui lui sont propres.
- **ASSUREZ-VOUS QUE LES CARTERS DE PROTECTION SONT TOUJOURS EN PLACE** et en état de marche.

IMPORTANT
L'entretien nécessite beaucoup de soin et une bonne connaissance de l'outil ; il doit être effectué par un technicien qualifié. Pour les réparations, nous vous conseillons d'apporter votre outil au Centre Service Agréé Ryobi le plus proche de chez vous.

- **PIÈCES DE RECHANGE.** Toutes les réparations, qu'elles soient électriques ou mécaniques, doivent être effectuées par un technicien qualifié dans un Centre Service Agréé RYOBI.

AVERTISSEMENT : seules des pièces de rechange Ryobi d'origine doivent être utilisées en cas de remplacement. L'utilisation de toute autre pièce peut présenter un danger ou endommager l'outil.

- **NETTOYEZ RÉGULIÈREMENT VOTRE ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL.** Les espaces ou les établis encombrés peuvent engendrer des accidents.
- **ÉVITEZ LES ENVIRONNEMENTS À RISQUES.** N'utilisez pas d'outil électrique à proximité d'essence ou d'autres liquides inflammables, ainsi que dans des lieux humides ou exposés à la pluie.
- **N'UTILISEZ JAMAIS VOTRE OUTIL DANS UN ENVIRONNEMENT EXPLOSIF.** Les étincelles provenant du moteur pourraient enflammer des liquides, gaz ou vapeurs inflammables.
- **MAINTENEZ ENFANTS ET VISITEURS À L'ÉCART.** Tout visiteur doit porter des lunettes de protection et rester à bonne distance de la zone de travail. Les visiteurs ne doivent toucher ni l'outil ni la rallonge lorsque l'outil est en fonctionnement.
- **ASSUREZ-VOUS QUE VOTRE ATELIER NE PRÉSENTE AUCUN DANGER POUR LES ENFANTS** en utilisant des cadenas et des interrupteurs généraux ou en retirant les clés de contact.
- **NE FORCEZ PAS VOTRE OUTIL.** Votre outil sera plus performant et plus sûr si vous l'utilisez au régime pour lequel il a été conçu.
- **UTILISEZ L'OUTIL APPROPRIÉ.** Ne forcez ni votre outil ni un accessoire pour réaliser des travaux pour lesquels ils n'ont pas été conçus. Ne les utilisez pas à des fins non prévues par le fabricant.
- **UTILISEZ UNE RALLONGE APPROPRIÉE.** Assurez-vous que votre rallonge est en bon état. Lorsque vous utilisez une rallonge, assurez-vous que sa capacité est suffisante pour conduire le courant nécessaire. Une rallonge sous-calibrée entraînera une baisse de tension, provoquant une surchauffe et une perte de puissance.
- **VÉRIFIEZ RÉGULIÈREMENT L'ÉTAT DES RALLONGES** et remplacez-les si elles sont endommagées.
- **UTILISEZ DES RALLONGES D'EXTÉRIEUR.** Lorsque vous utilisez votre outil à l'extérieur, les rallonges doivent comporter une mise à la terre agréée pour une utilisation à l'extérieur. (Cette information doit être indiquée sur la rallonge.)
- **PORTEZ DES VÊTEMENTS ADÉQUATS.** Ne portez pas de vêtements amples, gants, cravates, bagues, bracelets ou autres bijoux. Ils risquent de se coincer et de vous entraîner vers les éléments mobiles, ce qui peut provoquer des blessures corporelles. Nous vous recommandons d'utiliser des gants en caoutchouc et des chaussures anti-dérapantes lorsque vous travaillez à l'extérieur. Si vous avez les cheveux longs, veillez à les protéger en les attachant et en les couvrant afin d'éviter qu'ils ne se prennent dans les fentes de ventilation.
- **VEILLEZ À TOUJOURS PORTER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ MUNIES D'ÉCRANS LATÉRAUX.** Les lunettes de vue ordinaires ne sont munies que de verres antichoc ; ce **NE** sont **PAS** des lunettes de sécurité.
- **PROTÉGEZ VOS POUMONS.** Portez un écran facial ou un masque anti-poussière si le travail génère de la poussière.
- **PROTÉGEZ VOS OREILLES.** En cas d'utilisation prolongée de l'outil, utilisez des protections auditives vous permettant d'atténuer le niveau de pression sonore.
- **FIXEZ CORRECTEMENT LA PIÈCE À TRAVAILLER** avant de mettre l'outil en marche. Utilisez si possible des serre-joints ou un étau pour fixer la pièce à travailler. Ne maintenez **JAMAIS** la pièce à travailler avec votre main ou entre vos jambes.
- **GARDEZ VOTRE ÉQUILIBRE.** Veillez à toujours conserver votre équilibre. N'utilisez pas votre outil sur un escabeau ou tout autre support instable. Veillez à ce que votre outil soit solidement maintenu, et soyez conscient de ce qui se trouve en-dessous de vous, lorsque vous travaillez en hauteur.
- **ENTRETENEZ VOTRE OUTIL AVEC SOIN.** Pour une sécurité et des résultats optimaux, veillez à ce que votre outil soit toujours aiguisé et propre. Lubrifiez votre outil et changez les accessoires selon les instructions.
- **DÉBRANCHEZ LES OUTILS.** Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, avant entretien, ou en cas de changement d'accessoires (lames, embouts, couteaux, etc.), les outils doivent être débranchés.
- **ÉVITEZ TOUT DÉMARRAGE INVOLONTAIRE.** Assurez-vous que la gâchette est en position "arrêt" ou verrouillée lorsque vous branchez l'outil.

- **VÉRIFIEZ L'ÉTAT DES PIÈCES ENDOMMAGÉES.** Avant de continuer à utiliser votre outil, vérifiez qu'une pièce ou un accessoire endommagé pourra continuer à fonctionner ou à remplir sa fonction. Vérifiez que les pièces mobiles sont bien alignées et qu'elles ne sont pas grippées. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée. Contrôlez le montage et tout autre élément pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. Un carter de protection ou toute autre pièce ou accessoire endommagé doit être réparé ou remplacé par un technicien qualifié pour éviter tout risque de blessure corporelle.
- **NE VOUS ÉLOIGNEZ JAMAIS DE L'OUTIL LORSQU'IL EST EN MARCHE. ÉTEIGNEZ-LE.** Ne vous éloignez pas de l'outil avant qu'il ne soit complètement arrêté.
- **VEILLEZ À MAINTENIR LE CORDON D'ALIMENTATION EN BON ÉTAT.** Ne tirez jamais sur le cordon pour débrancher l'outil. Veillez à tenir le cordon d'alimentation éloigné de la chaleur, de l'huile et des objets tranchants.
- **CONTRÔLEZ RÉGULIÈREMENT LE CORDON D'ALIMENTATION DE VOTRE OUTIL.** S'il est endommagé, faites-le réparer par un technicien qualifié dans un Centre Service Agréé Ryobi. Veillez à toujours savoir où se trouve le cordon et tenez-le à l'écart des éléments mobiles.
- **N'UTILISEZ PAS L'OUTIL SI L'INTERRUPTEUR NE PERMET PAS DE LE METTRE EN MARCHE ET DE L'ARRÊTER.** Faites remplacer tout interrupteur défectueux par un technicien qualifié dans un Centre Service Agréé Ryobi.
- **ASSUREZ-VOUS QUE L'OUTIL RESTE SEC ET PROPRE (NI HUILE, NI GRAISSE).** Utilisez toujours un chiffon propre pour le nettoyer. Ne le nettoyez jamais à l'aide de liquide de frein, de produits à base d'essence ou de solvants.
- **N'UTILISEZ PAS VOTRE OUTIL SI VOUS ÊTES SOUS L'EMPRISE DE L'ALCOOL OU DE DROGUES, OU SI VOUS PRENEZ DES MÉDICAMENTS.**
- **SOYEZ TOUJOURS VIGILANT ET RESTEZ MAÎTRE DE VOTRE OUTIL.** La familiarisation avec votre outil (due à une utilisation fréquente) ne doit jamais faire baisser votre vigilance. **N'OUBLIEZ JAMAIS** qu'il suffit d'une fraction de seconde d'inattention pour vous blesser gravement.
  Regardez bien ce que vous faites et faites appel à votre bon sens. N'utilisez pas votre outil lorsque vous êtes fatigué. Ne vous pressez pas.
- **ASSUREZ-VOUS QUE LA ZONE DE TRAVAIL EST SUFFISAMMENT ÉCLAIRÉE** pour vous permettre de bien voir ce que vous faites, et qu'aucun élément n'est susceptible de poser un problème de sécurité **AVANT** de commencer à utiliser votre outil.
- **RANGEZ LES OUTILS DONT VOUS NE VOUS SERVEZ PAS.** Lorsqu'il n'est pas utilisé, votre outil doit être rangé dans un endroit sec, situé en hauteur ou fermé à clé, hors de portée des enfants.
- **NE TOUCHEZ JAMAIS LES ÉLÉMENTS MOBILES** lorsque l'outil est en cours d'utilisation. Ne faites jamais démarrer l'outil lorsque l'un de ses éléments mobiles est en contact avec l'environnement de travail.
- **PROTÉGEZ-VOUS DES CHOCS ÉLECTRIQUES EN ÉVITANT TOUT CONTACT AVEC DES SURFACES RELIÉES À LA TERRE.** Par exemple : tuyaux, radiateurs, cuisinières ou réfrigérateurs.
- **METTEZ TOUJOURS L'INTERRUPTEUR EN POSITION "ARRÊT"** avant de débrancher l'outil afin d'éviter tout démarrage involontaire lorsque vous le rebrancherez.
- **CONSERVEZ CES CONSIGNES.** Consultez-les régulièrement et utilisez-les pour informer d'autres utilisateurs éventuels. Si vous prêtez votre outil, prêtez également le présent manuel.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AUX PONCEUSES

- **METTEZ TOUJOURS DES LUNETTES DE SÉCURITÉ ÉTANCHES ET UN MASQUE ANTI-POUSSIÈRE** lorsque vous poncez, en particulier lorsque vous tenez la ponceuse au-dessus de votre tête.
- **N'UTILISEZ JAMAIS VOTRE PONCEUSE SUR DES SURFACES HUMIDES.**
- **LA FEUILLE DE PAPIER ABRASIF NE DOIT PAS ÊTRE TROP GRANDE.** Si vous laissez le papier abrasif dépasser du patin, vous vous exposez à des risques de blessures graves.
- **LE SAC À POUSSIÈRE DOIT ÊTRE INSTALLÉ SUR L'OUTIL** et vidé régulièrement. Pour installer le sac à poussière, placez la bague du sac sur la buse d'aspiration à l'arrière de la ponceuse. Puis emboîtez la bague et tournez-la vers la droite jusqu'à ce que le sac soit correctement fixé. Pour enlever le sac, procédez dans l'ordre inverse.
- **AVERTISSEMENT ! NE JETEZ PAS LES POUSSIÈRES PROVENANT DU PONÇAGE DANS UN FEU OUVERT** car les matériaux sous forme de fines particules peuvent être explosifs.
- **AVERTISSEMENT ! VOUS DEVEZ METTRE UN MASQUE RESPIRATOIRE ADÉQUAT** lorsque vous poncez des surfaces recouvertes de peinture à base de plomb ainsi que certains bois et métaux pour éviter d'inhaler des poussières ou des vapeurs toxiques.

Ryobi améliore en permanence ses produits. Les fonctions et les caractéristiques de votre outil sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Renseignez-vous auprès de votre distributeur Ryobi pour connaître les fonctions et les caractéristiques actuelles de votre outil.

CONSERVEZ CES CONSIGNES.

3. UTILISATION

Fig. 1

1. GÂCHETTE MARCHE/ARRÊT
2. BOUTON DE VERROUILLAGE EN POSITION “MARCHE”
3. CORDON D’ALIMENTATION
4. SAC À POUSSIÈRE
5. PATIN
6. PINCE
7. MATRICE DE POINÇONNAGE
8. PAPIER ABRASIF

3.1 PAPIER ABRASIF UTILISÉ

La ponceuse vibrante s’utilise avec des feuilles de papier abrasif, qui peuvent être facilement découpées dans des feuilles standard grand format (227 x 93 mm) disponibles dans le commerce.

Avec les ponceuses électriques, nous vous recommandons d’utiliser des abrasifs synthétiques tels que l’alumine ou le carbure de silicium. Pour dégrossir le travail, choisissez du papier abrasif à gros grain. Pour lisser ou pour effectuer un ponçage de finition, utilisez du papier abrasif à grain fin ou extra-fin.

3.2 GÂCHETTE MARCHE/ARRÊT

Pour mettre l’outil en marche, appuyez sur la gâchette. Pour arrêter votre outil, relâchez la gâchette. Elle est équipée d’un ressort et se remettra en position “arrêt” automatiquement.

Laissez au moteur le temps d’atteindre sa vitesse maximale avant de mettre la ponceuse en contact avec la pièce à usiner. Retirez la ponceuse de la pièce avant de l’arrêter.

3.3 INSTALLATION DU PAPIER ABRASIF

1. Desserrez la griffe de pince, puis insérez le papier abrasif en plaçant la face abrasive vers l’extérieur, tel qu’illustré à la figure 2.
2. Après avoir inséré et étiré la feuille, soulevez le levier de pince en vous assurant que la griffe plaque bien le papier.
3. Recouvrez toute la longueur du patin avec le papier, puis coincez l’extrémité libre de la feuille sous la pince de l’autre côté du patin en suivant la même procédure que celle expliquée ci-avant. Pour un ponçage efficace, le papier abrasif doit être aussi tendu que possible, car un abrasif lâche risque de glisser sur la pièce à usiner.

3.4 UTILISATION DE LA MATRICE DE POINÇONNAGE

Si la feuille de papier abrasif n’est pas perforée, vous pouvez utiliser la matrice de poinçonnage fournie avec la ponceuse vibrante pour perforer les trous d’aspiration dans le papier abrasif. Placez précisément la matrice contre le patin et appuyez sur la ponceuse jusqu’à ce que la matrice perfore le papier abrasif. Enfin, retirez la matrice de poinçonnage de la ponceuse. *Voir Figure 3.*

3.5 PONÇAGE

Lorsque vous poncez, n’appuyez pas trop fort sur l’outil. Si vous exercez une pression excessive sur la ponceuse, le ponçage peut être inégal et cela risque également d’entraîner une surchauffe susceptible d’endommager le moteur.

Ne poncez pas trop longtemps au même endroit : votre ponçage serait inégal.

4. ENTRETIEN

4.1 BALAIS DE CHARBON

Les balais et le collecteur doivent être contrôlés régulièrement dans un Centre Service Agréé Ryobi (à quelques mois d’intervalle). Un bon contact entre les balais et le collecteur permet au moteur de fonctionner correctement. Les balais de charbon doivent être remplacés lorsque l’étincelle autour du collecteur devient anormalement grande.

4.2. NETTOYAGE

Débranchez votre outil avant toute opération de nettoyage ou d’entretien. La meilleure méthode pour le nettoyage consiste à utiliser de l’air comprimé sec. Vous devez toujours mettre des lunettes de sécurité étanches lorsque vous nettoyez des outils avec de l’air comprimé.

Les fentes de ventilation et les interrupteurs doivent toujours rester propres. N’utilisez pas d’objets pointus pour nettoyer au travers des fentes.

N’utilisez jamais de substances chimiques pour nettoyer votre outil.

5. ACCESSOIRES

Voir Fig. 4.

- PAPIER ABRASIF : 9 pièces (A)
- SAC À POUSSIÈRE : 1 pièce (B)
- MATRICE DE POINÇONNAGE : 1 pièce (C)
- BUSE À POUSSIÈRE : 1 pièce (D)

6. GARANTIE

Ce produit Ryobi est garanti contre les vices de fabrication et les pièces défectueuses pour une durée de vingt-quatre (24) mois, à compter de la date faisant foi sur l'original de la facture établie par le revendeur à l'utilisateur final.
Les détériorations provoquées par l'usure normale, par une utilisation ou un entretien anormal ou non autorisé, ou par une surcharge sont exclues de la présente garantie de même que les accessoires tels que batteries, ampoules, lames, embouts, sacs, etc.
En cas de mauvais fonctionnement au cours de la période de garantie, veuillez envoyer le produit **NON DÉMONTÉ** avec la preuve d'achat à votre fournisseur ou au Centre Service Agréé Ryobi le plus proche de chez vous.
Vos droits légaux se rapportant aux produits défectueux ne sont pas remis en cause par la présente garantie.

7. CARACTÉRISTIQUES

Tension	: 230 V - 240 V
Vitesse à vide	: 12 000 min^{-1}
Puissance	: 220 W
Course du patin	: 1,6 mm
Dimension du patin	: 185 mm x 90 mm
Taille du papier abrasif	: 227 mm x 93 mm
Puissance sonore	: 82 dB
Vibration	: 5 g

1. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

READ ALL THE INSTRUCTIONS

- **KNOW YOUR POWER TOOL.** Read the user manual carefully. Find out about the tool's applications and its limitations as well as the potential hazards associated with the tool.
- **KEEP GUARDS IN PLACE** and in good working order.

IMPORTANT:
Maintenance of this tool requires great care and a thorough knowledge of the tool: servicing should only be carried out by a qualified technician. For repairs, you should take the tool to your nearest Authorised RYOBI Service Centre.

- **REPLACEMENT PARTS:** All repairs, whether electrical or mechanical, should be carried out by a qualified technician at an Authorised RYOBI Service Centre.

WARNING: Only manufacturer's original replacement parts must be used. Using any other spare part may be dangerous or damage your tool.

- **KEEP WORK AREA CLEAN.** Cluttered work areas and workbenches invite accidents.
- **DO NOT USE IN DANGEROUS ENVIRONMENTS.**
  Do not use power tools near petrol or other flammable liquids, in damp or wet conditions, or expose them to rain.
- **NEVER USE YOUR TOOL IN AN EXPLOSIVE ATMOSPHERE.**
  The sparks produced by the motor could ignite flammable liquids, gases or vapours.
- **KEEP CHILDREN AND VISITORS AWAY.** All visitors should wear safety glasses and be kept at a safe distance from the work area. Do not let visitors touch the tool or the extension cable when the tool is operating.
- **ENSURE THAT THE WORKSHOP IS SAFE FOR CHILDREN** by using padlocks and master switches or removing on/off keys.
- **NEVER FORCE THE TOOL.** The tool will be more efficient and safer when used at the speed for which it was designed.
- **USE THE RIGHT TOOL.** Do not force the tool or attachment to do a job it was not designed for. Do not use them for any purpose other than those intended by the manufacturer.
- **USE AN APPROPRIATE EXTENSION CORD.** Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one with adequate wattage rating. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating
- **INSPECT EXTENSION CORDS PERIODICALLY** and replace them if damaged.
- **USE OUTDOOR EXTENSION CORDS.** When the tool is used outdoors, use only earthed extension cords that are approved for outdoor use and marked as such.
- **WEAR PROPER CLOTHES.** Do not wear loose clothing, gloves, ties, rings, bracelets or other jewellery. They can get caught in the tool and draw you into the moving parts, possibly resulting in serious injury. Rubber gloves and non-skid footwear are recommended when working outdoors. If you have long hair, tie it back and wear protective hair covering to keep it from being drawn into the ventilation slots..
- **ALWAYS WEAR SAFETY GLASSES WITH SIDE SHIELDS.** Ordinary glasses have only impact-resistant lenses; they are **NOT** safety glasses.
- **PROTECT YOUR LUNGS.** Wear a face mask or dust mask if the work generates dust.
- **PROTECT YOUR EARS.** During extended periods of operation, wear proper hearing protection to dampen the sound pressure level .
- **SECURE YOUR WORKPIECE PROPERLY** before starting your tool. Whenever possible, use clamps or a vice to hold your workpiece. **NEVER** hold the workpiece in your hand or between your legs.
- **KEEP YOUR BALANCE.** Always keep well balanced. Do not use your tool while standing on a ladder or any other unstable support. Always secure your tool and remain aware of what is underneath you when working in elevated positions.
- **MAINTAIN THE TOOL IN GOOD WORKING CONDITION.** For optimum safety and best results, keep your tool sharp and clean at all times.
  Follow the instructions for lubricating and changing accessories.
- **DISCONNECT ALL TOOLS.** When not in use, during maintenance operations or when changing attachments (blades, bits, cutters, etc.) all tools should be disconnected.
- **AVOID ACCIDENTAL STARTING.** Make sure the switch is in the "off" position or locked when you plug in your tool.
- **CHECK DAMAGED PARTS AND ACCESSORIES.** If a tool part or accessory is damaged, check that it can continue to work and perform its function correctly before continuing to use the tool. Check the alignment of the moving parts and make sure they move freely. Check that no part is broken. Check the assembly and anything else that might affect the operation of the tool. A guard or other part or accessory that is damaged must be properly repaired or replaced by a qualified technician to avoid risk of personal injury.
- **NEVER LEAVE THE TOOL RUNNING UNATTENDED. SWITCH IT OFF.** Do not walk away from the tool until it comes to a complete stop.

- **KEEP THE POWER CABLE IN GOOD CONDITION.** Never pull the cable to disconnect the tool. Keep the cable away from sources of heat, oil and sharp edges.
- **INSPECT THE TOOL'S POWER CABLE REGULARLY.** If it is damaged, have it replaced by a qualified technician at an Authorised RYOBI Service Centre. Always keep track of the position of the cable and keep it well away from any moving parts.
- **DO NOT USE THE TOOL IF THE ON/OFF SWITCH DOES NOT TURN IT ON AND OFF.** Have defective switches replaced by a qualified technician at an Authorised RYOBI Service Centre.
- **KEEP THE TOOL DRY AND CLEAN (FREE FROM OIL AND GREASE).** Always use a clean cloth to clean your tool. Never use brake fluid, petroleum-based products or solvents to clean your tool.
- **DO NOT USE THE TOOL WHILE UNDER THE INFLUENCE OF DRUGS OR ALCOHOL OR IF YOU ARE TAKING MEDICATIONS.**
- **STAY ALERT AND REMAIN IN CONTROL AT ALL TIMES.** Do not let familiarity (gained from frequent use of the tool) lead to carelessness. Always remember that a moment of inattention is sufficient to inflict severe injury.
  Watch what you are doing and use common sense. Do not operate the tool when you are tired. Do not rush.
- **MAKE SURE THE WORK AREA IS WELL LIT** so that you can clearly see what you are doing and that there are no hazards **BEFORE** you start using your tool.
- **PUT YOUR TOOL AWAY AFTER USE.** When not in use, the tool should be stored in a dry place which is high enough to be out of children's reach or under lock.
- **NEVER TOUCH MOVING PARTS** when the tool is operating. Never start a tool when one of its moving parts is in contact with the work place.
- **GUARD AGAINST ELECTRIC SHOCK BY AVOIDING BODY CONTACT WITH GROUNDED SURFACES.** E.g.: pipes, radiators, cookers or refrigerators.
- **ALWAYS PUT THE TOOL IN THE "OFF" POSITION** before disconnecting it, to avoid accidental starting when you plug the tool back in.
- **SAVE THESE INSTRUCTIONS.** Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this tool. If you lend this tool to someone, lend them these instructions as well.

2. SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS FOR SANDERS

- **ALWAYS WEAR SAFETY GOGGLES AND A DUST MASK** when sanding, especially sanding over-head.
- **NEVER USE YOUR SANDER ON DAMP SURFACES.**
- **DO NOT USE SANDPAPER LARGER THAN NEEDED.** Extra sandpaper extending beyond the sanding pad can cause serious injury.
- **THE DUST BAG MUST BE ATTACHED TO THE TOOL** and emptied frequently. To attach the dust bag, put the dust bag connector on the dust collection outlet at the rear of the sander. Then slot in the connector by turning it clockwise until it is properly fitted. Carry out the reverse procedure to remove the bag.
- **WARNING! DO NOT THROW SANDING DUST ON AN OPEN FIRE** because materials in fine particle form may be explosive.
- **WARNING! WEAR A SUITABLE RESPIRATOR** when sanding lead-painted surfaces as well as certain woods and metals to avoid breathing the harmful/toxic dust or vapours.

Due to Ryobi's ongoing product improvement policy, tool features and specifications are likely to change without notice. Check current features and specifications with your Ryobi retailer.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

3. OPERATION

Fig. 1

1. "ON/OFF" TRIGGER SWITCH
2. "LOCK-ON" BUTTON
3. POWER CORD
4. DUST BAG
5. SANDING PAD
6. PAPER CLAMP
7. PUNCHER
8. SANDPAPER

3.1 SANDPAPER

The sander uses sheets of sandpaper that can be conveniently cut from large-size commercially available standard sheets (227 x 93 mm).

Aluminium oxide, silicon carbide, or other synthetic abrasives are recommended for power sanding. For rough sanding, use coarse sandpaper. For smoothing or finish sanding, use fine or extra-fine sandpaper.

3.2 "ON/OFF" TRIGGER SWITCH

To turn the tool "ON", squeeze the trigger switch. To turn the tool "OFF", release the trigger switch which is spring-loaded and will return to the "OFF" position automatically.

Wait till the sander has reached its full speed before placing it in contact with the workpiece. Remove it from the workpiece before releasing the trigger switch.

3.3 ATTACHING THE SANDPAPER

1. Release the clamp grip then insert the sandpaper with the grit side facing out, as shown in fig. 2.
2. After inserting and stretching the sheet, lift up the clamp lever making sure the teeth of the clamp grip the paper correctly.
3. Wrap the sheet around the length of the pad and attach the free end of sheet under the clamp on the opposite side and repeat the procedure stated above. For efficient sanding, the sandpaper must be drawn as tightly as possible, as a loose sheet can slip on the work surface.

3.4 USING THE PUNCHER

If the sheet of sandpaper has not been punched, you can use the puncher supplied with the tool to punch dust collection holes in the sandpaper. Align the sanding pad with the puncher and push down on the sander until the puncher pierces the sandpaper. Then remove the puncher from the sander. *See Fig. 3*.

3.5 SANDING

Do not apply excessive pressure on the sander when sanding. Excessive pressure may result in uneven sanding and cause overheating which could damage the motor.

Do not sand in the same spot for too long. Otherwise uneven sanding will result.

4. MAINTENANCE

4.1 CARBON BRUSHES

The tool's brushes and commutator must be checked regularly (once every few months) at an Authorised Ryobi Service Centre. Good contact between the brushes and commutator is required for the tool to operate properly. The carbon brushes must be replaced when an abnormally big spark is produced around the commutator.

4.2 CLEANING

Before cleaning or carrying out any maintenance, disconnect the tool from the power supply. The best cleaning method consists in using dry compressed air. Always wear safety goggles when cleaning tools with compressed air.

Ventilation slots and switches must be kept clean at all times. Do not insert pointed objects through the slots to try to clean them.

Never use any chemical products to clean the tool.

5. ACCESSORIES

See Fig. 4.

- SANDPAPER 9 pcs (A)
- DUST BAG 1 pc (B)
- PUNCHER 1 pc (C)
- DUST NOZZLE 1 pc (D)

6. WARRANTY

All Ryobi products are guaranteed against manufacturing defects and defective parts for a period of twenty four (24) months from the date stated on the original invoice drawn up by the retailer and given to the end user.

Deterioration caused by normal wear and tear, unauthorised or improper use or maintenance, or overload are excluded from this guarantee as are accessories such as battery packs, light bulbs, blades, fittings, bags, etc.

In the event of malfunction during the warranty period, please take the **NON-DISMANTLED** product, along with the proof of purchase, to your retailer or nearest Authorised Ryobi Service Centre.

This warranty in no way affects your legal rights concerning defective products.

7. SPECIFICATIONS

Voltage	: 230 V - 240 V
No load speed	: 12,000 min^{-1}
Wattage	: 220 W
Orbit diameter	: 1.6 mm (~0.063”)
Pad size	: 185 mm x 90 mm (~7.3” x 3.5”)
Sandpaper size	: 227 x 93 mm (~8.9” x 3.66”)
Noise	: 82 dB
Vibration	: 5 g

1. ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN

- **MACHEN SIE SICH MIT DER FUNKTIONSWEISE IHRES GERÄTS VERTRAUT.** Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Lernen Sie die Anwendungen Ihres Geräts und seine Grenzen sowie die für dieses Gerät potenziellen Risiken kennen.
- **VERGEWISSERN SIE SICH, DASS DAS SCHLEIFPAPIER FEST EINGESPANNT** und funktionstüchtig ist.

WICHTIG
Die Wartung des Geräts erfordert höchste Sorgfalt und setzt eine ausgezeichnete Kenntnis des Geräts voraus; sie muss daher durch einen qualifizierten Techniker ausgeführt werden. Wir empfehlen Ihnen, Ihr Gerät zur Ausführung von Reparaturen zum nächstgelegenen autorisierten Ryobi-Kundendienst zu bringen.

- **ERSATZTEILE.** Alle Reparaturen (sowohl elektrisch als auch mechanisch) müssen von einem qualifizierten Techniker bei einem autorisierten RYOBI-Kundendienst durchgeführt werden.

WARNUNG: Bei einem Austausch von Teilen dürfen nur Originalersatzteile von Ryobi verwendet werden. Die Verwendung von anderen Teilen kann zu einer Gefährdung führen oder Ihr Gerät beschädigen.

- **REINIGEN SIE IHRE ARBEITSUMGEBUNG REGELMÄSSIG.** Herumliegende Gegenstände und Verschmutzungen stellen eine Gefährdung dar.
- **VERMEIDEN SIE RISKANTE UMGEBUNGEN.** Verwenden Sie elektrische Geräte nie in der Nähe von Benzin oder anderen brennbaren Flüssigkeiten sowie an feuchten oder dem Regen ausgesetzten Orten.
- **VERWENDEN SIE IHR GERÄT NIEMALS IN EINER UMGEBUNG, IN DER EXPLOSIONSGEFAHR BESTEHT.** Die Funken des Motors können brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Dämpfe entzünden.
- **HALTEN SIE KINDER UND BESUCHER FERN.** Alle Besucher müssen Schutzbrillen tragen und sich in ausreichendem Abstand vom Arbeitsbereich aufhalten. Besucher dürfen weder das Gerät noch das Verlängerungskabel berühren während das Gerät in Betrieb ist.
- **ACHTEN SIE DARAUF, DASS IHRE WERKSTATT KEINE GEFAHR FÜR KINDER DARSTELLT**; verwenden Sie Vorhängeschlösser und Hauptschalter oder ziehen Sie die Kontaktschlüssel ab.
- **VERWENDEN SIE IHR GERÄT NICHT AUF EINER ZU HOHEN LEISTUNGSSTUFE.** Ihr Gerät ist leistungsfähiger und sicherer, wenn Sie es auf der Stufe verwenden, für die es konzipiert wurde.
- **VERWENDEN SIE DAS GEEIGNETE GERÄT.** Verwenden Sie weder Ihr Gerät noch ein Zubehörteil zur Ausführung von Arbeiten, für die es nicht konzipiert wurde. Verwenden Sie es nicht für andere als die vom Hersteller vorgesehenen Arbeiten.
- **VERWENDEN SIE EIN GEEIGNETES VERLÄNGERUNGSKABEL.** Vergewissern Sie sich, dass Ihr Verlängerungskabel in einwandfreiem Zustand ist. Vergewissern Sie sich bei der Verwendung eines Verlängerungskabels, dass seine Kapazität für die Leitung des erforderlichen Stroms ausreichend ist. Bei einem Verlängerungskabel mit einem zu kleinen Durchmesser kommt es zu einem Spannungsverlust, der zu einer Überhitzung und einem Leistungsverlust führen kann.
- **PRÜFEN SIE REGELMÄSSIG DEN STATUS DER VERLÄNGERUNGSKABEL** und ersetzen Sie diese, wenn sie beschädigt sind.
- **VERWENDEN SIE VERLÄNGERUNGSKABEL, DIE FÜR DIE VERWENDUNG IM FREIEN GEEIGNET SIND.** Wenn Sie Ihr Gerät im Freien verwenden, müssen die Verlängerungskabel eine für eine Verwendung im Freien zugelassene Erdung enthalten. (Diese Information muss auf dem Verlängerungskabel angegeben sein.)
- **TRAGEN SIE ADÄQUATE KLEIDUNG.** Tragen Sie keine weiten Kleidungsstücke, Handschuhe, Krawatten, Ringe, Armbänder oder andere Schmuckstücke. Diese können sich verklemmen und Sie in Richtung der rotierenden Elemente ziehen. Dies kann zu Körperverletzungen führen. Beim Arbeiten im Freien empfehlen wir das Tragen von Gummihandschuhen und rutschfesten Schuhen. Lange Haare sollten zusammengebunden oder durch eine Abdeckung geschützt werden, damit sie nicht in die Belüftungsschlitze geraten können.
- **TRAGEN SIE STETS EINE SCHUTZBRILLE MIT SEITENSCHUTZ.** Normale Sichtbrillen sind nur mit stoßfesten Gläsern ausgestattet; dies sind **KEINE** Sicherheitsbrillen.
- **SCHÜTZEN SIE IHRE LUNGEN.** Tragen Sie einen Gesichtsschutz oder eine Staubschutzmaske, wenn beim Arbeiten Staub entsteht.
- **SCHÜTZEN SIE IHRE OHREN.** Bei einer längeren Verwendung des Geräts sollten Sie einen Ohrenschutz verwenden, der eine Senkung des Schalldruckpegels ermöglicht.
- **FIXIEREN SIE DAS WERKSTÜCK RICHTIG**, bevor Sie das Gerät einschalten. Verwenden Sie Schraubzwingen oder einen Schraubstock, um das zu bearbeitende Teil zu fixieren. Halten Sie das Werkstück **NIEMALS** mit Ihrer Hand oder zwischen Ihren Beinen.
- **ACHTEN SIE AUF EINEN GUTEN STAND.** Bewahren Sie stets eine Gleichgewichtsposition und einen guten Stand. Verwenden Sie Ihr Gerät nicht auf einem Hocker oder einer anderen instabilen Auflage. Halten Sie Ihr Gerät stets gut fest und achten Sie beim Arbeiten in der Höhe auf die unter Ihnen liegenden Elemente.

- **WARTEN SIE IHR GERÄT SORGFÄLTIG.** Um optimale Ergebnisse und Sicherheitsbedingungen zu gewährleisten, sollte Ihr Gerät stets geschliffen und sauber sein.
  Schmieren Sie Ihr Gerät und wechseln Sie die Zubehörteile entsprechend den Anweisungen aus.
- **TRENNEN SIE DIE GERÄTE VON DER STROMVERSORGUNG.** Wenn die Geräte nicht verwendet werden, vor der Wartung oder bei einem Austausch von Zubehörteilen (Schleifpapier, Ansatzstücke, Klingen usw.), müssen die Geräte von der Stromversorgung getrennt werden.
- **VERMEIDEN SIE JEDES VERSEHENTLICHE EINSCHALTEN.** Vergewissern Sie sich, dass der Schalter auf der Position "Stop" steht oder gesperrt ist, wenn Sie Ihr Gerät anschließen.
- **PRÜFEN SIE DEN ZUSTAND VON BESCHÄDIGTEN TEILEN.** Bevor Sie Ihr Gerät weiterverwenden, sollten Sie prüfen, ob ein beschädigtes Teil oder Zubehörteil noch funktioniert oder seine Funktion erfüllt. Prüfen Sie, ob die beweglichen Teile richtig ausgerichtet und nicht verkeilt sind. Vergewissern Sie sich, dass kein Teil beschädigt ist. Kontrollieren Sie die Montage und alle anderen Elemente, die sich auf den Betrieb des Geräts auswirken können. Ein Schutzgehäuse oder jedes andere beschädigte Teil oder Zubehörteil muss von einem qualifizierten Techniker repariert oder ausgetauscht werden, um das Risiko einer Körperverletzung zu vermeiden.
- **ENTFERNEN SIE SICH NICHT VOM GERÄT, WENN DIESES IN BETRIEB IST. SCHALTEN SIE ES AUS.** Entfernen Sie sich nicht vom Gerät, bevor es vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- **ACHTEN SIE DARAUF, DASS DAS STROMKABEL IN EINWANDFREIEM ZUSTAND IST.** Ziehen Sie niemals am Kabel, um die Stromversorgung des Geräts zu unterbrechen. Halten Sie das Stromkabel von jeder Wärmequelle, Öl und scharfkantigen Objekten fern.
- **KONTROLLIEREN SIE DAS STROMKABEL IHRES GERÄTS REGELMÄSSIG.** Lassen Sie es, wenn es beschädigt ist, von einem qualifizierten Techniker bei einem autorisierten Ryobi-Kundendienst reparieren. Behalten Sie die Stelle, an der sich das Kabel befindet, im Auge, und halten Sie es von den beweglichen Teilen fern.
- **VERWENDEN SIE DAS GERÄT NICHT, WENN DER EIN-/AUS-SCHALTER DEFEKT IST UND DAS GERÄT NICHT EIN- ODER AUSGESCHALTET WERDEN KANN.** Lassen Sie die defekten Schalter von einem qualifizierten Techniker bei einem autorisierten Ryobi-Kundendienst auswechseln.
- **VERGEWISSERN SIE SICH, DASS DAS GERÄT SAUBER UND TROCKEN BLEIBT (FREI VON ÖL- ODER FETTSPUREN).** Verwenden Sie zur Reinigung stets einen sauberen Lappen. Reinigen Sie das Gerät niemals mit Bremsflüssigkeit oder Produkten auf Benzin- oder Lösungsmittelbasis.
- **VERWENDEN SIE IHR GERÄT NICHT, WENN SIE UNTER DEM EINFLUSS VON ALKOHOL ODER DROGEN STEHEN ODER WENN SIE MEDIKAMENTE EINNEHMEN.**
- **BLEIBEN SIE STETS WACHSAM UND SORGEN SIE DAFÜR, DASS SIE IHR GERÄT BEHERRSCHEN.**
  Auch wenn Sie mit Ihrem Gerät vertraut sind (auf Grund einer häufigen Verwendung), sollte Ihre Aufmerksamkeit nie nachlassen. VERGESSEN SIE NICHT, dass nur ein Bruchteil einer Sekunde genügen kann, um eine schwere Verletzung zu verursachen.
  Konzentrieren Sie sich auf Ihre Arbeit und achten Sie stets auf mögliche Risiken und Gefahren. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind. Arbeiten Sie nicht unter Zeitdruck.
- **DER ARBEITSBEREICH MUSS AUSREICHEND BELEUCHTET SEIN**, so dass Sie sehen, was Sie machen. Vergewissern Sie sich außerdem **VOR** der Verwendung Ihres Geräts, dass kein Element ein Sicherheitsrisiko darstellt.
- **RÄUMEN SIE NICHT BENUTZTE GERÄTE AUF.** Ein nicht benutztes Gerät muss an einem trockenen, hoch gelegenen oder mit einem Schlüssel verschlossenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- **BERÜHREN SIE DIE BEWEGLICHEN TEILE NIEMALS**, während Sie Ihr Gerät benutzen. Schalten Sie Ihr Gerät nie ein, wenn eines seiner beweglichen Elemente mit der Arbeitsumgebung in Kontakt ist.
- **SCHÜTZEN SIE SICH VOR ELEKTRISCHEN SCHLÄGEN, INDEM SIE JEDEN KONTAKT MIT GEERDETEN FLÄCHEN VERMEIDEN**. Beispiele: Rohre, Heizkörper, Küchenherde oder Kühlschränke.
- **SCHALTEN SIE IHR GERÄT IMMER AUS**, bevor Sie das Stromkabel abziehen, um zu vermeiden, dass das Gerät beim erneuten Einstecken versehentlich gestartet wird.
- **BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF**. Lesen Sie die darin enthaltenen Informationen regelmäßig nach, um andere eventuelle Benutzer zu informieren. Wenn Sie dieses Gerät verleihen, geben Sie auch diese Bedienungsanleitung weiter.

2. SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR SCHLEIFGERÄTE

- **TRAGEN SIE STETS EINE DICHTE SICHERHEITSBRILLE UND EINE STAUBSCHUTZMASKE,** während Sie schleifen, vor allem, wenn Sie das Schleifgerät über Ihrem Kopf halten.
- **VERWENDEN SIE IHR SCHLEIFGERÄT NIE AUF FEUCHTEN FLÄCHEN.**
- **DAS SCHLEIFPAPIER DARF NICHT ZU GROSS SEIN.** Wenn das Schleifpapier über den Gleitschuh hinausragt, kann es zu schweren Verletzungen kommen.
- **DER STAUBBEUTEL MUSS AM GERÄT BEFESTIGT SEIN** und muss regelmäßig geleert werden. Um den Staubbeutel zu installieren, setzen Sie den Ring des Beutels auf die Absaugdüse im hinteren Bereich des Schleifgeräts. Anschließend schieben Sie den Ring des Beutels nach rechts, bis dieser richtig befestigt ist. Um den Beutel zu entfernen, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.
- **WARNUNG! WERFEN SIE SCHLEIFSTAUB NIE IN EIN OFFENES FEUER,** denn die Bestandteile können in Form von feinen Partikeln explosiv sein.

- **WARNUNG! TRAGEN SIE EINE GEEIGNETE STAUBSCHUTZMASKE,** wenn Sie Flächen schleifen, die mit einer bleihaltigen Farbe lackiert sind, sowie beim Schleifen bestimmter Holzarten und Metalle, um zu vermeiden, dass Sie giftige Staube oder Dämpfe einatmen.

Ryobi ist ständig bemüht, seine Produkte zu verbessern. Die Funktionen und Merkmale Ihres Geräts können ohne Vorankündigung geändert werden. Informieren Sie sich bei Ihrem Ryobi-Händler über die aktuellen Funktionen und Merkmale Ihres Geräts.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF.

3. VERWENDUNG

Abb. 1

1. EIN-/AUS-SCHALTER
2. SPERRKNOPF IN POSITION "EIN"
3. STROMKABEL
4. STAUBBEUTEL
5. GLEITSCHUH
6. KLEMMBÜGEL
7. PERFORIERUNGSMATRIZE
8. SCHLEIFPAPIER

3.1 VERWENDETES SCHLEIFPAPIER

Der Schwingschleifer wird mit Schleifpapierblättern verwendet, die einfach zugeschnitten werden können. Diese Blätter sind in großformatigen Standardblättern (227 x 93 mm) im Handel erhältlich.

Wir empfehlen Ihnen, mit den elektrischen Schleifern synthetisches Schleifpapier zu verwenden, wie z. B. Aluminiumoxid oder Siliziumkarbid. Zum Rauhschleifen müssen Sie grobkörniges Schleifpapier verwenden. Zum Polieren oder Feinschleifen verwenden Sie feinkörniges oder extrafeines Schleifpapier.

3.2 EIN-/AUS-SCHALTER

Drücken Sie zum Einschalten Ihres Geräts auf den Schalter. Geben Sie zum Anhalten des Hobels den Schalter frei. Der Schalter ist mit einer Feder ausgestattet und kehrt automatisch in die Position "Stop" zurück.

Warten Sie, bis der Motor seine Höchstdrehzahl erreicht hat, bevor Sie den Schleifer am Werkstück ansetzen. Entfernen Sie den Schleifer vom Werkstück, bevor Sie ihn anhalten.

3.3 EINSETZEN DES SCHLEIFPAPIERS

1. Lösen Sie den Haken des Klemmbügels und schieben Sie das Schleifpapier so ein, dass die schleifende Seite nach außen zeigt (siehe Abbildung. 2).
2. Nachdem Sie das Blatt eingelegt und lang gezogen haben, heben Sie den Hebel des Klemmbügel an und vergewissern Sie sich, dass der Haken das Papier gut andrückt.
3. Decken Sie den Gleitschuh über die gesamte Länge mit dem Papier ab und klemmen Sie das freie Ende des Blatts unter den Klemmbügel am anderen Ende des Gleitschuhs, indem Sie dieselbe Prozedur befolgen wie oben beschrieben. Um ein effizientes Schleifen zu gewährleisten, muss das Schleifpapier so gut wie möglich gespannt sein, denn ein zu locker sitzendes Schleifpapier könnte unter das zu bearbeitende Teil rutschen.

3.4 VERWENDUNG DER PERFORIERUNGSMATRIZE

Wenn das Schleifpapier nicht perforiert ist, können Sie die mit dem Schwingschleifer gelieferte Perforierungsmatrize verwenden, um die Ansauglöcher in das Schleifpapier zu stanzen. Setzen Sie die Matrize präzise auf den Gleitschuh auf und drücken Sie auf das Schleifgerät, bis die Matrize das Schleifpapier perforiert. Entfernen Sie dann die Perforierungsmatrize des Schleifgeräts. *Siehe Abbildung 3*.

3.5 SCHLEIFEN

Drücken Sie beim Schleifen nicht zu fest auf das Gerät. Wenn ein zu hoher Druck auf das Schleifgerät ausgeübt wird, kann es zu einem unregelmäßigen Schleifen kommen, und dies führt möglicherweise zu einer Überhitzung, die den Motor beschädigen kann.

Schleifen Sie nicht zu lange auf derselben Stelle, denn dies führt zu Unregelmäßigkeiten beim Schleifen.

4. WARTUNG

4.1 KOHLEBÜRSTE

Die Bürsten und der Kollektor müssen regelmäßig von einem autorisierten Ryobi-Kundendienst überprüft werden (in Intervallen von einigen Monaten). Ein einwandfreier Kontakt zwischen den Bürsten und dem Kollektor ermöglicht einen korrekten Betrieb des Motors. Die Kohlebürsten müssen ausgetauscht werden, wenn der Funke um den Kollektor ungewöhnlich groß ist.

4.2. REINIGUNG

Ziehen Sie vor jeder Reinigung oder Wartung den Netzstecker des Geräts ab. Die beste Methode zur Reinigung besteht in der Verwendung von trockener Druckluft. Beim Reinigen von Geräten mit Druckluft müssen Sie stets eine dichte Sicherheitsbrille tragen.
Die Ventilationsschlitze und Schalter müssen stets sauber gehalten werden. Verwenden Sie keine spitzen Gegenstände zum Reinigen der Schlitze.
Verwenden Sie niemals chemische Substanzen zur Reinigung Ihres Geräts.

5. ZUBEHÖR

Siehe Abbildung 4.

- SCHLEIFPAPIER : 9 Stück (A)
- STAUBBEUTEL : 1 Stück (B)
- PERFORIERUNGSMATRIZE : 1 Stück (C)
- STAUBDÜSE : 1 Stück (D)

6. GARANTIE

Für alle Ryobi-Produkte gilt eine Garantie gegen Material- und Verarbeitungsfehler für einen Zeitraum von vierundzwanzig (24) Monaten ab dem Datum der vom Wiederverkäufer für den Endbenutzer ausgestellten Originalrechnung. Fehler, die auf Grund einer normalen Abnutzung, einer unberechtigten oder falschen Wartung oder Handhabung oder durch eine Überbelastung auftreten, sind von der Garantie ausgeschlossen. Dies gilt auch für Zubehörteile wie Batterien, Glühbirnen, Sägeblätter, Ansatzstücke, Beutel usw.

Senden Sie das Produkt im Fall eines Defekts innerhalb des Garantiezeitraumes in **NICHT ZERLEGTEM** Zustand zusammen mit dem Kaufnachweis an Ihren Händler oder Ihr nächstes Ryobi-Kundendienstzentrum zurück. Diese Garantie hat keine Auswirkungen auf Ihre gesetzlichen Rechte in Bezug auf fehlerhafte Produkte.

7. MERKMALE

Spannung	: 230 V – 240 V
Leerlaufdrehzahl	: 12.000 min^{-1}
Leistung:	: 220 W
Weg des Gleitschuhs	: 1,6 mm
Maße des Gleitschuhs	: 185 mm x 90 mm
Größe des Schleifpapiers	: 227 mm x 93 mm
Schallleistung:	: 82 dB
Vibration:	: 5 g

1. CONSIGNAS DE SEGURIDAD GENERALES

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

- **CONOZCA EL FUNCIONAMIENTO DE LA MÁQUINA.** Lea detenidamente el manual de utilización. Conozca las aplicaciones de la herramienta y sus límites, así como sus potenciales riesgos específicos.
- **COMPRUEBE QUE LOS PROTECTORES DE HOJA SIEMPRE ESTÁN COLOCADOS** y en estado de funcionamiento.

IMPORTANTE:
El mantenimiento requiere mucha atención y un buen conocimiento de la herramienta; debe realizarlo un técnico cualificado. Le recomendamos que, para las reparaciones, lleve su herramienta al Centro de Servicio Habilitado Ryobi más cercano a su domicilio.

- **PIEZAS DE RECAMBIO.** Todas las reparaciones, ya sean eléctricas o mecánicas, deben ser realizadas por un técnico cualificado en un Centro de Servicio Habilitado RYOBI.

ADVERTENCIA: Si fuera preciso cambiar alguna pieza, sólo se deben utilizar piezas de recambio originales. La utilización de cualquier otra pieza puede representar un peligro o deteriorar la herramienta.

- **LIMPIE CON REGULARIDAD SU ZONA DE TRABAJO.** Los espacios o los bancos de trabajo atestados son fuente de accidentes.
- **EVITE LOS ENTORNOS DE RIESGO.** No utilice herramientas eléctricas cerca de gasolina u otros líquidos inflamables, ni en lugares húmedos o expuestos a la lluvia.
- **NO UTILICE NUNCA SU HERRAMIENTA EN UN ENTORNO EXPLOSIVO.** Las chispas procedentes del motor podrían inflamar líquidos, gases o vapores inflamables.
- **MANTENGA ALEJADOS A LOS NIÑOS Y VISITANTES.** Los visitantes deben llevar gafas de protección y mantenerse a una distancia prudencial de la zona de trabajo. No deben tocar la herramienta ni la alargadera cuando la herramienta está en marcha.
- **ASEGÚRESE DE QUE SU TALLER NO REPRESENTA NINGÚN PELIGRO PARA LOS NIÑOS** utilizando candados e interruptores generales, o retirando las llaves de contacto.
- **NO FUERCE LA HERRAMIENTA**. Será más eficaz y más segura si la utiliza al régimen para el que ha sido diseñada.
- **UTILICE LA HERRAMIENTA ADECUADA.** No fuerce su herramienta ni ninguno de sus accesorios para realizar trabajos para los que no ha sido diseñada. No la utilice para otros fines que no hayan sido previstos por el fabricante.
- **UTILICE UNA ALARGADERA APROPIADA.** Compruebe que está en buen estado. Cuando utilice una alargadera, compruebe que tiene suficiente capacidad para la corriente necesaria. Una alargadera subcalibrada provocará una bajada de tensión, que tendrá como resultado un recalentamiento y una pérdida de potencia.
- **COMPRUEBE REGULARMENTE EL ESTADO DE LAS ALARGADERAS** y cámbielas si están deterioradas.
- **UTILICE ALARGADERAS DE EXTERIOR.** Cuando utilice su herramienta en el exterior, las alargaderas deben estar equipadas con una toma de tierra homologada para una utilización en exterior. (Esta información debe estar indicada en la alargadera.)
- **LLEVE ROPA ADECUADA.** No lleve ropa suelta, guantes, corbatas, anillos, pulseras u otras joyas. Pueden engancharse, arrastrarle hacia los elementos móviles y causarle heridas corporales. Le recomendamos que utilice guantes de goma y calzado antideslizante cuando trabaje en el exterior. Si tiene el cabello largo, cúbralo para protegerlo y evitar que sea aspirado por las ranuras de ventilación.
- **UTILICE SIEMPRE GAFAS DE SEGURIDAD PROVISTAS DE PANTALLAS LATERALES.** Las gafas graduadas normales sólo están provistas de cristales resistentes a los golpes y **NO** son gafas de seguridad.
- **PROTEJA SUS PULMONES**. Póngase una pantalla facial o una mascarilla antipolvo si la operación que está realizando lo requiere.
- **PROTÉJASE LOS OÍDOS.** Si utiliza la herramienta durante mucho tiempo, póngase protecciones auditivas para atenuar el nivel de presión acústica.
- **FIJE BIEN LA PIEZA QUE VA A TRABAJAR** antes de poner la herramienta en marcha. Utilice una cárcel o un tornillo de banco para fijar la pieza. No sujete **NUNCA** la pieza con la mano o entre las piernas.
- **MANTENGA SIEMPRE EL EQUILIBRIO.** No utilice la herramienta en una escalera u otro soporte inestable. Compruebe que su herramienta está firmemente sujeta, y sea consciente de lo que se encuentra por debajo de usted, cuando trabaje en altura.
- **REALICE EL MANTENIMIENTO DE SU HERRAMIENTA CON ESMERO.** Para obtener mejores resultados y una óptima seguridad, las herramientas siempre deben estar afiladas y limpias. Lubrique su herramienta y cambie los accesorios según las instrucciones.
- **DESENCHUFE LAS HERRAMIENTAS.** Cuando no se utilizan, antes del mantenimiento o si se cambian accesorios (hojas, adaptadores, cuchillas, etc.), desconectar las herramientas.
- **EVITE CUALQUIER ARRANQUE ACCIDENTAL**. Cerciórese de que el gatillo esté en posición "parada" cuando enchufe la herramienta.

- **VERIFIQUE EL ESTADO DE LAS PIEZAS DETERIORADAS.** Antes de seguir utilizando la herramienta, asegúrese de que una pieza o un accesorio deteriorado podrá seguir funcionando o desempeñando su función. Compruebe que las piezas móviles están bien alineadas y que no están gripadas. Cerciórese de que no hay ninguna pieza rota. Controle el montaje y todos los elementos que puedan afectar al funcionamiento de la herramienta. Un cárter de protección o cualquier otra pieza o accesorio deteriorado deben ser reparados o sustituidos por un técnico cualificado para evitar el riesgo de herida corporal.
- **NO SE ALEJE NUNCA DE LA HERRAMIENTA CUANDO ESTÁ EN MARCHA. APÁGUELA.** No se aleje de la herramienta hasta que se haya parado completamente.
- **MANTENGA EN BUEN ESTADO EL CABLE DE ALIMENTACIÓN.** No tire nunca del cable para desenchufar el aparato. Mantenga el cable de alimentación lejos de toda fuente de calor, de aceite y de objetos cortantes.
- **CONTROLE REGULARMENTE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN DE LA HERRAMIENTA.** Si está deteriorado, debe repararlo un técnico cualificado en un Centro de Servicio Habilitado Ryobi. Preste siempre atención al cable y manténgalo alejado de los elementos móviles.
- **NO UTILICE EL APARATO SI EL INTERRUPTOR NO PERMITE PONERLO EN MARCHA Y PARARLO.** Los interruptores defectuosos deben ser cambiados por un técnico cualificado en un Centro de Servicio Habilitado Ryobi.
- **ASEGÚRESE DE QUE LA HERRAMIENTA ESTÁ SECA Y LIMPIA (NI ACEITE NI GRASA).** Use siempre un trapo limpio. No la limpie nunca con líquido de frenos, productos a base de gasolina o disolventes.
- **NO UTILICE SU HERRAMIENTA SI ESTÁ BAJO LOS EFECTOS DEL ALCOHOL O DE DROGAS, O SI TOMA MEDICAMENTOS.**
- **ESTÉ SIEMPRE ATENTO Y CONTROLE SU HERRAMIENTA.** Aunque esté familiarizado con su herramienta (por una utilización frecuente), no debe bajar la guardia. **NO OLVIDE NUNCA** que basta con que no preste atención durante una fracción de segundo para herirse gravemente.
  Fíjese bien en lo que está haciendo y recurra a su sentido común. No utilice la herramienta cuando esté cansado. No se apresure.
- **ANTES** de comenzar a utilizar la herramienta, **CERCIÓRESE DE QUE LA ZONA DE TRABAJO ESTÁ SUFICIENTEMENTE ILUMINADA** para que pueda ver lo que está haciendo, y que ningún elemento pueda plantear un problema de seguridad.
- **GUARDE LAS HERRAMIENTAS CUANDO NO LAS UTILICE.** Cuando no se utilizan, las herramientas deben guardarse en un lugar seco, a suficiente altura o cerrado con llave, fuera del alcance de los niños.
- **NO TOQUE NUNCA LOS ELEMENTOS MÓVILES** cuando está utilizando la herramienta. No ponga nunca en marcha la herramienta si uno de sus elementos móviles está en contacto con el entorno de trabajo.
- **PROTÉJASE DE LAS DESCARGAS ELÉCTRICAS EVITANDO EL CONTACTO CON SUPERFICIES CONECTADAS A LA TIERRA.** Por ejemplo: tubos, radiadores, cocinas o frigoríficos.
- **PONGA SIEMPRE LA HERRAMIENTA EN LA POSICIÓN "PARADA"** antes de desenchufarla para evitar cualquier arranque accidental cuando vuelva a ponerla en tensión.
- **CONSERVE ESTAS CONSIGNAS.** Consúltelas con regularidad y utilícelas para informar a otros posibles usuarios. Si presta la herramienta, entregue también este manual.

2. CONSIGNAS DE SEGURIDAD PARA LAS LIJADORAS

- **USE SIEMPRE GAFAS DE SEGURIDAD HERMÉTICAS Y UNA MÁSCARA CONTRA EL POLVO** cuando utilice la lijadora, especialmente en los trabajos en los que deba sujetar la lijadora por encima de su cabeza.
- **NO UTILICE EN NINGÚN CASO LA LIJADORA EN SUPERFICIES HÚMEDAS.**
- **LA HOJA DE LIJA NO DEBE SER DEMASIADO GRANDE.** Si la hoja de lija rebasa el patín, usted podrá sufrir heridas graves.
- **EL SACO DE POLVO DEBE ESTAR INSTALADO CUANDO TRABAJE CON LA MÁQUINA** y se lo debe vaciar con regularidad. Para instalar el saco en la lijadora, coloque el anillo del saco en la boquilla de aspiración que se encuentra en la parte trasera de la lijadora. Después, encaje el anillo del saco haciéndolo girar hacia la derecha hasta que el saco quede correctamente sujetado. Para retirar el saco repita el mismo procedimiento en sentido inverso.
- **¡ADVERTENCIA! NO TIRE EL POLVO RECOGIDO EN EL SACO EN UN FUEGO QUE NO ESTÉ PROTEGIDO** porque las finas partículas del material pueden producir una explosión.
- **¡ADVERTENCIA! DEBE UTILIZAR UNA MÁSCARA FACIAL CON FILTRO** cuando lije superficies cubiertas con pintura a base de plomo, al igual que cuando trabaje ciertas maderas o ciertos metales, para evitar la inhalación de polvo o de vapores tóxicos.

Ryobi mejora constantemente sus productos. Las funciones y características de su herramienta pueden ser modificadas sin previo aviso. Infórmese en su distribuidor Ryobi para conocer las funciones y características actuales de su herramienta.

CONSERVE ESTAS CONSIGNAS.

3. UTILIZACIÓN

Fig. 1

1. GATILLO DE MARCHA/PARADA
2. BOTÓN DE BLOQUEO EN POSICIÓN DE “MARCHA”
3. CABLE DE ALIMENTACIÓN
4. SACO PARA EL POLVO
5. PATÍN
6. PINZA
7. MATRÍZ PERFORADA
8. PAPEL DE LIJA

3.1 TIPO DE PAPEL DE LIJA

La lijadora excéntrica utiliza papel de lija que puede prepararse recortando las hojas estándar de gran formato (227 x 93 mm) que se venden en el comercio.

Con las lijadoras eléctricas le recomendamos que emplee papel de lija con abrasivo sintético tal como alúmina o carburo de silicio. Para desbastar es conveniente emplear papel de lija de grano grueso. Para lijados y acabados finos emplee papel de lija de grano fino o muy fino.

3.2 GATILLO DE MARCHA/PARADA

Para poner la herramienta en marcha, pulse el gatillo. Para interrumpir el funcionamiento suelte el gatillo que cuenta con un resorte gracias al cual se detendrá automáticamente.

Antes de comenzar a lijar la pieza deje que el motor alcance su velocidad máxima. Antes de detener el motor retire la lijadora de la pieza.

3.3 COLOCACIÓN DEL PAPEL DE LIJA

1. Afloje la pinza y coloque el papel de lija con la cara abrasiva hacia afuera, como se muestra en la figura 2.
2. Después de colocar y estirar la hoja, levante la palanca de la pinza controlando que el papel esté estirado y plano.
3. Cubra el patín con el papel en toda su longitud e inserte el extremo libre del papel en el lado opuesto del patín, siguiendo el mismo procedimiento que con el primer lado. Para que la máquina trabaje con eficacia, la hoja de lija debe estar perfectamente colocada y tensa ya que si queda un poco floja puede deslizarse en la pieza trabajada.

3.4 UTILIZACIÓN DE LA MATRIZ PERFORADA

Si la hoja de papel de lija no está perforada, puede emplear la matriz perforada que se entrega con la lijadora excéntrica para hacer orificios de aspiración en el papel de lija. Coloque la matriz contra el patín y presione la lijadora hasta que la matriz perfore el papel de lija. Retire la matriz perforada de la lijadora. *Ver Figura 3*.

3.5 LIJADO

Al lijar, no haga demasiada presión en la máquina. De ejercer una presión excesiva en la lijadora, el trabajo puede resultar irregular y se puede recalentar o dañar el motor.

No lije demasiado tiempo en el mismo lugar porque obtendría un resultado desigual.

4. MANTENIMIENTO

4.1 ESCOBILLAS DE CARBÓN

Debe hacer controlar con regularidad las escobillas y el colector en un Centro de Servicio Posventa Habilitado Ryobi (con algunos meses de intervalo). Si el contacto entre las escobillas y el colector es bueno, el motor funcionará correctamente. Cuando las chispas del colector comiencen a ser anormalmente grandes se deberán reemplazar las escobillas de carbón.

4.2. LIMPIEZA

Desenchufe la máquina antes de cualquier operación de limpieza o de mantenimiento. La mejor forma de limpiarla es con aire comprimido seco. Cuando limpie herramientas con aire comprimido use siempre gafas de seguridad herméticas.

Las ranuras de ventilación y los interruptores siempre deben estar limpios y despejados. No emplee objetos con punta para limpiar las ranuras.

No utilice ninguna substancia química para limpiar la máquina.

5. ACCESORIOS

Ver Fig. 4.

- PAPEL DE LIJA : 9 piezas (A)
- SACO PARA EL POLVO : 1 pieza (B)
- MATRIZ PERFORADA : 1 pieza (C)
- BOQUILLA PARA EL POLVO : 1 pieza (D)

6. GARANTÍA

Este producto Ryobi está garantizado contra los defectos de fabricación y las piezas defectuosas por un período de veinticuatro (24) meses, a partir de la fecha que figura en el original de la factura establecida por el distribuidor al usuario final.

Se excluyen de la presente garantía los deterioros provocados por un desgaste normal, una utilización o mantenimiento incorrecto o no autorizado, y una sobrecarga, así como los diversos accesorios: baterías, bombillas, hojas, puntas, bolsas, etc.

En caso de funcionamiento incorrecto durante el período de la garantía, envíe el producto **NO DESMONTADO** con la prueba de compra a su proveedor o al Centro de Servicio Acreditado Ryobi más cercano a su domicilio.
Los derechos legales relacionados con los productos defectuosos no son cuestionados por la presente garantía.

7. CARACTERÍSTICAS

Tensión	: 230 V - 240 V
Velocidad sin carga	: 12.000 r.p.m.
Potencia	: 220 W
Desplazamiento del patín	: 1,6 mm
Dimensión del patín	: 185 mm x 90 mm
Tamaño del papel de lija	: 227 mm x 93 mm
Potencia sonora	: 82 dB
Vibración	: 5 g

1. NORME DI SICUREZZA GENERALI

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI

- **IMPARARE A CONOSCERE L'APPARECCHIO.** Leggere con attenzione il manuale d'uso. Imparare le applicazioni dell'apparecchio, i suoi limiti ed altresì i suoi rischi potenziali.
- **ACCERTARSI CHE I PARALAMA SIANO SEMPRE IN SEDE** e in buono stato.

IMPORTANTE
La manutenzione richiede molta cura nonché una buona conoscenza dell'apparecchio; deve essere effettuata da un tecnico qualificato. Per le riparazioni, rivolgersi al più vicino Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.

- **PEZZI DI RICAMBIO.** Le eventuali riparazioni, elettriche o meccaniche, devono essere effettuate da un tecnico qualificato presso un Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.

AVVERTENZA: in caso di sostituzione utilizzare solo pezzi di ricambio originali Ryobi. L'impiego di pezzi non conformi può rappresentare un pericolo, nonché danneggiare l'apparecchio.

- **PULIRE REGOLARMENTE L'AMBIENTE DI LAVORO.** Gli spazi o le superfici ingombre sono fonte di incidenti.
- **EVITARE GLI AMBIENTI A RISCHIO.** Non utilizzare attrezzi elettrici vicino a benzina o altri liquidi infiammabili oppure in luoghi umidi o esposti alla pioggia.
- **NON UTILIZZARE MAI L'APPARECCHIO IN UN AMBIENTE ESPLOSIVO.** Le scintille prodotte dal motore potrebbero incendiare liquidi, gas o vapori infiammabili.
- **TENERE DISTANTI BAMBINI ED ESTRANEI.** Eventuali persone estranee devono indossare occhiali di protezione e rimanere a debita distanza dall'area di lavoro. Quando la troncatrice e in funzione, le persone estranee non devono toccare l'apparecchio né la prolunga.
- **ACCERTARSI CHE IL LABORATORIO NON RAPPRESENTI UN PERICOLO PER I BAMBINI;** utilizzare dei lucchetti e degli interruttori generali oppure togliere le chiavi di contatto.
- **NON FORZARE L'APPARECCHIO.** L'apparecchio offrirà migliori prestazioni e sarà più sicuro se utilizzato al regime per il quale è stato concepito.
- **UTILIZZARE L'APPARECCHIO APPROPRIATO.** Non forzare l'apparecchio o un accessorio per realizzare dei lavori per i quali non è stato progettato. Non utilizzarlo per scopi non previsti dal fabbricante.
- **UTILIZZARE UNA PROLUNGA ADEGUATA.**Verificare sempre lo stato della prolunga. quando si utilizza una prolunga, verificare sempre che supporti la tensione di corrente necessaria. una prolunga con una tensione insufficiente comporterà un abbassamento di tensione, che provocherà un surriscaldamento e una perdita di potenza.
- **VERIFICARE REGOLARMENTE LO STATO DELLE PROLUNGHE** e sostituirle se danneggiate.
- **UTILIZZARE DELLE PROLUNGHE PER L'ESTERNO.** Quando si utilizza l'apparecchio all'esterno, le prolunghe devono avere una messa a terra adeguata per un utilizzo all'esterno (questa informazione deve essere indicata sulla prolunga).
- **INDOSSARE UN ABBIGLIAMENTO ADATTO.** Non indossare vestiti ampi, guanti, cravatte, anelli o altri tipi di gioielli. Rischiano di incastrarsi e di trascinare l'utente verso gli elementi mobili, provocando lesioni. Per effettuare lavori all'esterno si consiglia di utilizzare guanti in gomma e scarpe antiscivolo. Proteggere i capelli lunghi raccogliendoli e coprendoli, onde evitare che rimangano impigliati nelle aperture di aerazione.
- **UTILIZZARE SEMPRE DEGLI OCCHIALI DI SICUREZZA MUNITI DI PROTEZIONI LATERALI.** I normali occhiali non sono dotati di lenti anticolpi: **NON SONO** occhiali di sicurezza.
- **PROTEGGERE I POLMONI.** Se l'utilizzo dell'apparecchio produce polvere, indossare una maschera facciale o una maschera antipolvere.
- **PROTEGGERE LE ORECCHIE.** In caso di utilizzo prolungato dell'apparecchio, utilizzare delle protezioni auditive che consentano di attenuare il livello di pressione sonora.
- Prima di avviare l'apparecchio **FISSARE CORRETTAMENTE IL PEZZO DA LAVORARE.** Se possibile utilizzare delle ganasce o una morsa per fissare il pezzo da lavorare. Non tenere **MAI** il pezzo da lavorare con le mani o tra le gambe.
- **CERCARE DI RIMANERE IN EQUILIBRIO.** Mantenersi sempre in posizione stabile. Non utilizzare l'apparecchio mentre ci si trova su una scala o su un supporto instabile. Controllare che l'apparecchio sia tenuto saldamente e verificare sempre la presenza di oggetti sotto di sé quando si lavora in posizione elevata.
- **EFFETTUARE UN'ACCURATA MANUTENZIONE DELL'APPARECCHIO.** Per ottenere dei buoni risultati nel massimo grado di sicurezza, verificare che gli utensili siano sempre puliti e affilati. Lubrificare e sostituire gli accessori in base alle istruzioni.
- **STACCARE GLI UTENSILI.** Staccare tutti gli utensili quando non vengono utilizzati, nonché prima della manutenzione o durante la sostituzione di un accessorio (lame, tubi, coltelli, ecc.).
- **EVITARE GLI AVVII INVOLONTARI.** Prima di inserire la presa di corrente, accertarsi che l'interruttore d'avvio dell'apparecchio sia in posizione d'"arresto" o bloccato.

- **VERIFICARE LO STATO DEI PEZZI DANNEGGIATI.** Prima di continuare ad utilizzare l'apparecchio, verificare se un pezzo o un accessorio danneggiato è in grado di continuare a funzionare e a svolgere il suo compito. Verificare che le parti mobili siano ben allineate e che non siano incastrate. Verificare che non vi siano pezzi rotti. Controllare il montaggio ed eventuali altri fattori importanti per il corretto funzionamento dell'apparecchio. Onde evitare il rischio di ferite al corpo, rivolgersi ad un tecnico qualificato per fare riparare o sostituire un paralama o eventuali altri pezzi danneggiati.
- **NON ALLONTANARSI MAI DALL'APPARECCHIO QUANDO È IN FUNZIONE. SPEGNERLO.** Non allontanarsi mai dall'apparecchio fino a quando non si sia completamente arrestato.
- **CONTROLLARE CHE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE SIA SEMPRE IN BUONO STATO.** Non tirare mai il cavo per staccare l'apparecchio. Verificare che il cavo sia sempre lontano da qualsiasi fonte di calore, olio o oggetti taglienti.
- **CONTROLLARE REGOLARMENTE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE DELL'APPARECCHIO.** Se è danneggiato, farlo riparare da un tecnico specializzato presso un Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi. Fare sempre attenzione alla posizione del cavo e tenerlo sempre distante dalla lama in movimento.
- **NON UTILIZZARE L'APPARECCHIO SE L'INTERRUTTORE NON NE CONSENTE L'AVVIO E L'ARRESTO.** Rivolgersi ad un Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi per la sostituzione degli interruttori difettosi.
- **ACCERTARSI CHE L'APPARECCHIO SIA ASCIUTTO E PULITO (CHE NON VI SIANO TRACCE DI OLIO O GRASSO).** Pulirlo sempre con uno straccio pulito. Nelle operazioni di pulizia non utilizzare mai liquido per freni, prodotti a base di petrolio o solventi.
- **NON UTILIZZARE L'APPARECCHIO SOTTO L'EFFETTO DI ALCOOL O DI DROGHE, O NEL CASO IN CUI SI STIANO ASSUMENDO DEI MEDICINALI**.
- **FARE SEMPRE ATTENZIONE E CONCENTRARSI DURANTE L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO.** Il fatto di conoscere bene l'apparecchio (in seguito a un utilizzo frequente) non deve mai avere come conseguenza un calo di attenzione. **NON DIMENTICARE MAI** che basta un secondo di distrazione per ferirsi in modo grave.
  Fare sempre attenzione alle operazioni che si effettuano e agire con buon senso. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi. Non agire in modo affrettato.
- **ACCERTARSI CHE L'AREA DI LAVORO SIA SUFFICIENTEMENTE ILLUMINATA**, che si possano vedere le operazioni che si stanno effettuando e che non vi sia nulla che possa compromettere la sicurezza, **PRIMA** di iniziare ad utilizzare l'apparecchio.
- **RIPORRE GLI APPARECCHI CHE NON VENGONO UTILIZZATI** riporre l'apparecchio non utilizzato in un locale asciutto, chiuso a chiave, e collocarlo su un ripiano soprelevato, lontano dalla portata dei bambini.
- **NON TOCCARE MAI GLI ELEMENTI MOBILI** quando l'apparecchio è in funzione. Non avviare mai l'apparecchio quando uno degli elementi rotanti è in contatto con l'ambiente di lavoro.
- **PROTEGGERSI DALLE SCOSSE ELETTRICHE EVITANDO OGNI TIPO DI CONTATTO CON LE SUPERFICI COLLEGATE ALLA TERRA**. Ad esempio: i tubi, i radiatori, le cucine o i frigoriferi.
- **METTERE SEMPRE L'INTERRUTTORE IN POSIZIONE "ARRESTO"** prima di scollegare l'apparecchio, onde evitare un avvio involontario quando lo si riaccende.
- **CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI**. Consultarle regolarmente e utilizzarle per informare altri eventuali utenti. Nel prestare l'apparecchio, fornire altresì il presente manuale.

2. NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE ALLE LEVIGATRICI

- **INDOSSARE SEMPRE OCCHIALI DI SICUREZZA ERMETICI ED UNA MASCHERINA ANTIPOLVERE** quando si leviga, ed in particolare quando si tiene la levigatrice al di sopra del capo.
- **NON UTILIZZARE MAI LA LEVIGATRICE SU SUPERFICI UMIDE.**
- **IL FOGLIO DI CARTA ABRASIVA NON DEVE ESSERE TROPPO GRANDE.** Se la carta abrasiva fuoriesce dal pattino, ci si espone a rischi di gravi ferite.
- **IL SACCHETTO RACCOGLI POLVERE DEVE ESSERE APPLICATO SULL'APPARECCHIO** e svuotato periodicamente. Per applicare il sacchetto raccogli polvere, posizionare l'anello del sacchetto sulla bocca di aspirazione che si trova sulla parte posteriore della levigatrice. Quindi incastrare l'anello del sacchetto ruotandolo verso destra fino a fissarlo correttamente. Per togliere il sacchetto, procedere nell'ordine inverso.
- **AVVERTENZA! NON GETTARE MAI NEL FUOCO LA POLVERE PRODOTTA DALLA LEVIGATURA** perché i materiali in forma di piccole particelle possono essere esplosivi.
- **AVVERTENZA! INDOSSARE UNA MASCHERINA RESPIRATORIA ADEGUATA** quando si levigano superfici ricoperte di pittura al piombo nonché alcuni tipi di legno o di metallo, al fine di non inalare polveri o vapori tossici.

Ryobi migliora costantemente i propri prodotti. Le funzioni e le caratteristiche dell'apparecchio possono subire modifiche senza preavviso. Il distributore Ryobi più vicino potrà fornire ulteriori informazioni sulle funzioni e le caratteristiche attuali dell'apparecchio.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI.

3. UTILIZZAZIONE

Fig. 1

1. GRILLETTO AVVIO/ARRESTO
2. PULSANTE DI BLOCCAGGIO IN POSIZIONE “AVVIO”
3. CAVO DELLA CORRENTE
4. SACCHETTO RACCOGLI POLVERE
5. PATTINO
6. FERMO A MOLLA
7. PERFORATRICE
8. CARTA ABRASIVA

3.1 CARTA ABRASIVA UTILIZZATA

La levigatrice orbitale si utilizza con fogli di carta abrasiva, che possono essere facilmente tagliati in fogli standard di grande formato (227 x 93 mm) disponibili in commercio.

Con le levigatrici elettriche, raccomandiamo di utilizzare abrasivi sintetici come l’allumina o il carburo di silicio. Per svolgere il primo lavoro di sgrossatura, scegliere una carta abrasiva a grana grossa. Per lisciare o per effettuare una levigatura di finitura, utilzzare la carta abrasiva a grana sottile o extra-sottile.

3.2 GRILLETTO AVVIO/ARRESTO

Per mettere in funzione l’apparecchio, premere il grilletto. Per arrestare l’apparecchio, rilasciare il grilletto. Il grilletto è dotato di una molla che lo riporterà automaticamente in posizione “arresto”.

Lasciare al motore il tempo di raggiungere la velocità massima prima di mettere la levigatrice in contatto con il pezzo da lavorare. Allontanare la levigatrice dal pezzo prima di arrestarla.

3.3 INSTALLAZIONE DELLA CARTA ABRASIVA

1. Allentare la griffa del fermo a molla, quindi inserire la carta abrasiva posizionando il lato abrasivo verso l’esterno, come illustrato nella Figura 2.
2. Dopo aver inserito e stirato il foglio, sollevare la levetta del fermo a molla accertandosi che la griffa mantenga ben bloccato il foglio.
3. Ricoprire tutta la lunghezza del pattino con la carta, quindi bloccare l’estremità libera del foglio sotto il fermo a molla dall’altro lato del pattino procedendo nuovamente come indicato sopra. Per una levigatura efficace, la carta abrasiva deve essere più tesa possibile, perché altrimenti rischia di scivolare sul pezzo da lavorare.

3.4 UTILIZZAZIONE DELLA PERFORATRICE

Se il foglio di carta abrasiva non è perforato, si può utilizzare la perforatrice fornita in dotazione con la levigatrice orbitale per perforare i fori di aspirazione nella carta abrasiva. Posizionare con precisione la perforatrice contro il pattino e premere sulla levigatrice finché la perforatricee perfora la carta abrasiva. Infine, togliere la perforatrice dalla levigatrice. Vedere la *Figura 3.*

3.5 LEVIGATURA

Quando si leviga, non bisogna esercitare una pressione eccessiva sull’apparecchio: la levigatura infatti potrebbe risultare non uniforme, ed inoltre si rischierebbe di provocare un surriscaldamento che potrebbe danneggiare il motore.

Non levigare troppo a lungo sullo stesso punto: la levigatura risulterebbe non uniforme.

4. MANUTENZIONE

4.1 SPAZZOLA AL CARBONE

Le spazzole ed il collettore devono essere controllati periodicamente presso un Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi (a qualche mese d’intervallo). Un contatto corretto tra le spazzole ed il collettore consente infatti al motore di funzionare bene. Le spazzole al carbone devono essere sostituite ogniqualvolta la scintilla intorno al collettore diventa anormalmente grande.

4.2. PULIZIA

Staccare il cavo di alimentazione dell’apparecchio prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione. Il miglior metodo di pulizia consiste nell’utilizzare aria compressa secca. Quando si pulisce un apparecchio con l’aria comrpessa, indossare sempre occhiali di protezione ermetici.

Le fessure di ventilazione e gli interruttori devono essere mantenuti sempre puliti. Non fare uso di oggetti appuntiti per pulire attraverso le fessure.

Non utilizzare mai sostanze chimiche per pulire l’apparecchio.

5. ACCESSORI

Vedere la Figura 4.

- CARTA ABRASIVA : 9 unità (A)
- SACCHETTO RACCOGLI POLVERE : 1 unità (B)
- PERFORATRICE : 1 unità (C)
- BOCCA PER LA FUORIUSCITA DELLA POLVERE : 1 unità (D)

6. GARANZIA

Questo prodotto Ryobi è garantito contro tutti i difetti di fabbricazione e pezzi difettosi per una durata di ventiquattro (24) mesi, a partire dalla data indicata sull'originale della fattura compilata dal rivenditore e consegnata all'utente finale.

Il deterioramento provocato dall'usura normale, da un utilizzo o una manutenzione non conformi o non autorizzati, o da un sovraccarico, è escluso dalla presente garanzia. La garanzia è esclusa anche per gli accessori come batterie, lampadine, lame, punte, borse, ecc.

In caso di malfunzionamento nel corso del periodo di garanzia, riportare il prodotto **NON SMONTATO** corredato della prova d'acquisto al fornitore o al più vicino Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.

I diritti legali relativi ai prodotti difettosi non sono rimessi in causa dalla presente garanzia.

7. CARATTERISTICHE TECNICHE

Tensione	: 230 V - 240 V
Velocità a vuoto	: 12.000 min^{-1}
Potenza	: 220 W
Corsa del pattino	: 1,6 mm
Dimensioni del pattino	: 185 mm x 90 mm
Dimensioni della carta abrasiva	: 227 mm x 93 mm
Potenza sonora	: 82 dB
Vibrazione	: 5 g

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA GERAIS

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES

- **APRENDA A CONHECER A SUA FERRAMENTA.** Leia cuidadosamente o manual de utilização. Tome conhecimento das aplicações da ferramenta e dos seus limites, assim como dos riscos potenciais específicos a esta ferramenta.
- **CERTIFIQUE-SE QUE OS PROTECTORES ESTÃO SEMPRE NOS SEUS DEVIDOS LUGARES** e em estado de funcionamento.

IMPORTANTE
A manutenção requer muito cuidado e um bom conhecimento da ferramenta; deve ser efectuada por um técnico qualificado. Para as reparações, aconselhamo-lo a levar a sua ferramenta ao Centro de Serviço Autorizado Ryobi mais próximo.

- **PEÇAS SOBRESSELENTES.** Todas as reparações, quer sejam eléctricas ou mecânicas, devem ser efectuadas por um técnico qualificado num Centro de Serviço Autorizado RYOBI.

ADVERTÊNCIA: Utilize unicamente peças sobresselentes Ryobi de origem quando fizer substituições. A utilização de qualquer outra peça pode apresentar um perigo ou danificar a ferramenta.

- **CONSERVE LIMPA A ÁREA DE TRABALHO.** A desordem em bancadas e áreas de trabalho é fonte de acidentes.
- **EVITE OS LUGARES PERIGOSOS.** Não utilize a ferramenta eléctrica perto de gasolina ou de outros líquidos inflamáveis nem em locais húmidos ou expostos à chuva.
- **NUNCA UTILIZE A SUA FERRAMENTA NUM AMBIENTE EXPLOSIVO.** As centelhas provenientes do motor poderiam inflamar líquidos, gases ou vapores inflamáveis.
- **MANTENHA AS CRIANÇAS E VISITANTES AFASTADOS.** Qualquer visitante deve usar óculos de protecção e permanecer a uma boa distância da zona de trabalho. Os visitantes não devem tocar na ferramenta nem na extensão quando a ferramenta está em funcionamento.
- **CERTIFIQUE-SE QUE A SUA OFICINA NÃO APRESENTA PERIGO PARA AS CRIANÇAS** graças a cadeados e a interruptores gerais ou retirando as chaves de contacto.
- **NÃO FORCE A SUA FERRAMENTA.** A sua ferramenta será mais eficaz e mais segura se a utilizar no regime para o qual foi concebida.
- **UTILIZE A FERRAMENTA APROPRIADA.** Não force a sua ferramenta nem um acessório para realizar trabalhos para os quais não foram concebidos. Não a utilize para fins não previstos pelo fabricante.
- **UTILIZE UMA EXTENSÃO ADEQUADA.** Certifique-se que a sua extensão está em bom estado. Quando utiliza uma extensão, certifique-se que a capacidade é suficiente para transportar a corrente necessária. Uma extensão de baixo calibre provoca uma baixa de tensão, que causa um sobreaquecimento e uma perda de potência.
- **VERIFIQUE REGULARMENTE O ESTADO DAS EXTENSÕES** e substitua-as se estiverem danificadas.
- **UTILIZE EXTENSÕES DE EXTERIOR.** Quando usar a sua ferramenta no exterior, as extensões devem ter uma ligação à terra homologada para uma utilização no exterior. (Esta informação deve estar indicada na extensão.)
- **USE ROUPAS ADEQUADAS.** Não use roupas folgadas, gravatas, anéis, pulseiras ou outras jóias. Podem ser agarrados e arrastá-lo para os elementos móveis, o que pode provocar ferimentos. Recomendamos que use luvas de borracha e calçado anti-derrapante quando trabalhar no exterior. Se tiver cabelos compridos, deve protegê-los cobrindo-os para evitar que sejam agarrados pelas fendas de ventilação.
- **USE SEMPRE ÓCULOS DE SEGURANÇA MUNIDOS DE RESGUARDOS LATERAIS.** Os óculos correctores não possuem lentes anti-choque; **NÃO** são óculos de segurança.
- **PROTEJA OS SEUS PULMÕES.** Use uma protecção facial ou uma máscara anti-poeiras se o trabalho provocar poeiras.
- **PROTEJA AS SUAS ORELHAS.** No caso de utilização prolongada da ferramenta, utilize protecções auditivas que permitam atenuar o nível de pressão sonora.
- **FIXE CORRECTAMENTE A PEÇA A TRABALHAR** antes de pôr a ferramenta em funcionamento. Utilize grampos ou um torno para fixar a peça a trabalhar. **NUNCA** segure a peça a trabalhar com a mão ou entre as pernas.
- **NÃO PERCA O EQUILÍBRIO.** Tenha o cuidado de se encontrar sempre em posição de equilíbrio. Não utilize a sua ferramenta num escadote ou em qualquer outro suporte instável. Ao trabalhar em altura, segure solidamente a ferramenta, tenha consciência do que se encontra por baixo.
- **TENHA CUIDADO COM A MANUTENÇÃO DA SUA FERRAMENTA.** Para obter melhores resultados e uma óptima segurança, tenha o cuidado de conservar as ferramentas sempre limpas e afiadas. Lubrifique e mude os acessórios segundo as instruções.
- **DESLIGUE AS FERRAMENTAS DA CORRENTE.** Quando não forem utilizadas, antes da manutenção ou em caso de mudança de acessório (lâminas, brocas, facas, etc.), as ferramentas devem ser desligadas da corrente ou a bateria retirada.
- **EVITE QUALQUER ARRANQUE POR DESCUIDO.** Certifique-se que o gatilho está na posição "desliga" ou bloqueado ao ligar a alimentação da ferramenta.

- **VERIFIQUE O ESTADO DAS PEÇAS DANIFICADAS.** Antes de continuar a utilizar a sua ferramenta, verifique se uma peça ou um acessório danificado poderá continuar a funcionar ou a desempenhar a sua função. Verifique se as peças móveis estão bem alinhadas e não estão emperradas. Verifique se nenhuma peça está partida. Controle a montagem e qualquer outro elemento que possa afectar o funcionamento da ferramenta. Um protector ou qualquer outra peça ou acessório danificado deve ser reparado ou substituído por um técnico qualificado, para evitar qualquer risco de ferimento.
- **NUNCA DEIXE A FERRAMENTA A TRABALHAR SEM VIGILÂNCIA. APAGUE-A.** Não se afaste da ferramenta enquanto não estiver completamente parada.
- **CONSERVE O CABO DE ALIMENTAÇÃO EM BOM ESTADO.** Nunca puxe pelo cabo de alimentação para desligar a ferramenta. Mantenha o cabo de alimentação afastado de qualquer fonte de calor, do óleo e dos objectos cortantes.
- **CONTROLE REGULARMENTE O CABO DE ALIMENTAÇÃO DA FERRAMENTA.** Se estiver danificado, mande-o reparar por um técnico qualificado num Centro de Serviço Autorizado Ryobi. O cabo deve estar sempre visível e afastado dos elementos em movimento.
- **NÃO UTILIZE A FERRAMENTA SE O INTERRUPTOR NÃO PERMITIR PÔ-LA EM FUNCIONAMENTO E PARÁ-LA.** Mande substituir os interruptores defeituosos por um técnico qualificado num Centro de Serviço Autorizado Ryobi.
- **CONSERVE A FERRAMENTA LIMPA, SECA E ISENTA DE ÓLEO E DE MASSA.** Utilize sempre um pano limpo para limpar. Nunca limpe com líquido de travões, produtos à base de petróleo ou solventes.
- **NÃO UTILIZE A SUA FERRAMENTA SE ESTIVER SOB A INFLUÊNCIA DE BEBIDAS ALCOÓLICAS OU DE DROGAS OU SE TOMAR MEDICAMENTOS.**
- **SEJA SEMPRE VIGILANTE E EXERÇA O CONTROLO DA SUA FERRAMENTA.** A familiarização com a ferramenta (devido a um uso frequente) não deve reduzir a sua vigilância. **NUNCA ESQUEÇA** que uma fracção de segundo de falta de atenção basta para se ferir gravemente.
  Veja bem o que está a fazer e use o seu bom senso. Não utilize a sua ferramenta quando estiver cansado. Não se apresse.
- **CERTIFIQUE-SE QUE A ZONA DE TRABALHO ESTÁ SUFICIENTEMENTE ILUMINADA** para que possa ver bem o que faz e que nenhum elemento possa pôr um problema de segurança **ANTES** de começar a utilizar a sua ferramenta.
- **ARRUME AS FERRAMENTAS DE QUE NÃO SE SERVE.** Quando não forem utilizadas, as ferramentas devem ser arrumadas num lugar seco, situado em altura ou fechado com chave, fora do alcance das crianças.
- **NUNCA TOQUE NOS ELEMENTOS MÓVEIS** quando a ferramenta está em uso. Nunca ponha a ferramenta a trabalhar quando um dos elementos móveis estiver em contacto com a área de trabalho.
- **PROTEJA-SE DOS CHOQUES ELÉCTRICOS EVITANDO QUALQUER CONTACTO COM SUPERFÍCIES LIGADAS À TERRA.** Por exemplo: tubos, radiadores, fogões ou frigoríficos.
- **PONHA SEMPRE O INTERRUPTOR NA POSIÇÃO "DESLIGA"** antes de desligar a ferramenta da corrente, para evitar qualquer arranque por descuido quando tornar a ligá-la.
- **CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES.** Consulte-as regularmente e utilize-as para informar os outros utilizadores eventuais. Se emprestar esta ferramenta, entregue também o presente manual.

2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS ÀS LIXADEIRAS

- **USE SEMPRE ÓCULOS DE SEGURANÇA ESTANQUES E UMA MÁSCARA ANTI-POEIRA** durante as operações de lixar, em particular quando segura a lixadeira por cima da cabeça.
- **NUNCA UTILIZE A LIXADEIRA SOBRE SUPERFÍCIES HÚMIDAS**.
- **A FOLHA DE LIXA NÃO DEVE SER DEMASIADO GRANDE.** Se deixar a folha de lixa ultrapassar da base, fica exposto a ferimentos graves.
- **O SACO DE PÓ DEVE SER INSTALADO NA FERRAMENTA** e despejado regularmente. Para instalar o saco de pó, coloque o anel do saco no bico de aspiração na traseira da lixadeira. Encaixe depois o anel do saco para a direita até ficar fixado correctamente. Para retirar o saco, proceda na ordem inversa.
- **ADVERTÊNCIA! NÃO DESPEJE AS POEIRAS PROVENIENTES DA LIXAGEM NUM FOGO ABERTO** pois os materiais na forma de partículas finas podem ser explosivos.
- **ADVERTÊNCIA! DEVE USAR UMA MÁSCARA RESPIRATÓRIA ADEQUADA** ao lixar superfícies cobertas com tinta à base de chumbo assim como certas madeiras e metais, para evitar inalar poeiras ou vapores tóxicos.

Ryobi melhora constantemente os produtos. As funções e características da sua ferramenta são susceptíveis de serem modificadas sem aviso prévio. Informe-se junto do seu distribuidor Ryobi para conhecer as funções e as características actuais da sua ferramenta.

CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES.

3. UTILIZAÇÃO

Fig. 1

1. GATILHO LIGA/DESLIGA
2. BOTÃO DE BLOQUEIO EM POSIÇÃO “LIGA”
3. CABO DE ALIMENTAÇÃO
4. SACO DE PÓ
5. BASE
6. MOLA
7. MATRIZ DE PERFURAÇÃO
8. LIXA

3.1 LIXA UTILIZADA

A lixadeira vibratória utiliza-se com folhas de lixa, que podem ser cortadas facilmente nas folhas standard de grande formato (227 x 93 mm) disponíveis no comércio.

Com as lixadeiras eléctricas, é aconselhável utilizar abrasivos sintéticos como a alumina ou o carboneto de silício. Para desbastar o trabalho, use lixa de grão grosso. Para alisar ou efectuar uma lixagem de acabamento, utilize lixa de grão fino ou extra-fino.

3.2 GATILHO LIGA/DESLIGA

Para pôr a ferramenta em funcionamento, carregue no gatilho. Para parar, solte o gatilho. O gatilho dispõe de uma mola que fica automaticamente na posição "desliga".

Deixe o motor atingir a velocidade máxima antes de pôr a lixadeira em contacto com a peça a trabalhar. Retire a lixadeira da peça antes de a parar.

3.3 INSTALAÇÃO DA FOLHA DE LIXA

1. Desaperte o dente da mola, introduza a folha de lixa colocando a face abrasiva para o exterior, como indicado na figura 2.
2. Depois de introduzir e estender a folha, levante a alavanca da mola verificando se o dente assenta bem no papel.
3. Cubra toda a extensão da base com a lixa, prenda depois a extremidade livre da folha debaixo da mola do outro lado da base, segundo o mesmo processo que anteriormente. Para lixar com eficácia, a lixa deve ficar tão tensa quanto possível, pois um abrasivo frouxo pode deslizar sobre a peça a trabalhar.

3.4 UTILIZAÇÃO DA MATRIZ DE PERFURAÇÃO

Se a folha de lixa não estiver perfurada, pode utilizar a matriz de perfuração fornecida com a lixadeira vibratória para abrir os furos de aspiração na lixa. Coloque a matriz exactamente contra a base e carregue na lixadeira até que a matriz perfure a lixa. Retire a matriz de perfuração da lixadeira. *Ver Figura 3.*

3.5 LIXAR

Ao lixar, não carregue demasiado na ferramenta. Se exercer uma pressão excessiva na lixadeira, a operação pode não ficar uniforme e também pode provocar um sobreaquecimento susceptível de danificar o motor.

Não lixe tempo demais no mesmo sítio, pois a lixagem não ficaria uniforme.

4. MANUTENÇÃO

4.1 ESCOVAS DE CARVÃO

As escovas e o colector devem ser controlados regularmente num Centro de Serviço Autorizado Ryobi (com alguns meses de intervalo). Um bom contacto entre as escovas e o colector permite que o motor funcione correctamente. As escovas de carvão devem ser substituídas quando a centelha em torno do colector fica anormalmente grande.

4.2. LIMPEZA

Desligue a ferramenta da corrente antes de qualquer operação de limpeza ou de manutenção. O melhor método para a limpeza consiste em utilizar ar comprimido seco. Deve usar sempre óculos de segurança estanques quando limpa ferramentas com ar comprimido.

As fendas de ventilação e os interruptores devem estar sempre limpos. Não utilize objectos pontiagudos para limpar através das fendas.

Nunca utilize substâncias químicas para limpar a sua ferramenta.

5. ACESSÓRIOS

Ver Fig. 4.

- LIXA : 9 peças (A)
- SACO DE PÓ : 1 peça (B)
- MATRIZ DE PERFURAÇÃO : 1 peça (C)
- BICO DE PÓ : 1 peça (D)

6. GARANTIA

Este produto Ryobi está garantido contra os vícios de fabrico e as peças defeituosas por um prazo de vinte e quatro (24) meses, a contar da data que faz fé no original da factura emitida pelo vendedor ao utilizador final.
As deteriorações provocadas pelo desgaste normal, por uma utilização ou uma manutenção anormal ou não autorizada, ou por uma sobrecarga ficam excluídas da presente garantia assim como os acessórios tais como baterias, lâmpadas, lâminas, ponteiras, sacos, etc.

No caso de mau funcionamento durante o período de garantia, queira enviar o produto **NÃO DESMONTADO** com a prova de compra ao seu fornecedor ou ao Centro de Serviço Autorizado Ryobi mais próximo.

Os seus direitos legais relativos aos produtos defeituosos não são prejudicados pela presente garantia.

7. CARACTERÍSTICAS

Tensão	: 230 V -240 V
Velocidade em vazio	: 12.000 r.p.m.
Potência	: 220 W
Curso da base	: 1,6 mm
Dimensão da base	: 185 mm x 90 mm
Tamanho da folha de lixa	: 227 mm x 93 mm
Potência sonora	: 82 dB
Vibração	: 5 g

1. ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

LEES ALLE INSTRUCTIES

- **MAAK UZELF VERTROUWD MET UW GEREEDSCHAP.** Lees zorgvuldig de gebruikershandleiding. Leer de toepassingen en de beperkingen van uw gereedschap kennen, evenals de potentiële gevaren die eraan verbonden zijn.
- **LET OP DAT DE BESCHERMKAPPEN ALTIJD OP HUN PLAATS ZITTEN** en in goede staat van werking verkeren.

BELANGRIJK
Het onderhoud vereist grote zorg en een goede kennis van het gereedschap; het moet daarom door een ter zake kundig technicus worden uitgevoerd. Voor reparaties raden wij u aan het gereedschap naar het dichtstbijzijnde Erkende Ryobi Servicecentrum te brengen.

- **RESERVEONDERDELEN.** Alle reparaties, zowel elektrische als mechanische, moeten worden uitgevoerd door een ter zake kundig technicus in een Erkend Ryobi Servicecentrum.

WAARSCHUWING: Onderdelen mogen uitsluitend door Ryobi reserveonderdelen worden vervangen. Het gebruik van andere onderdelen kan gevaar opleveren of uw gereedschap beschadigen.

- **HOUD UW WERKOMGEVING GOED OPGERUIMD.** Rommelige werkruimtes of werkbanken werken ongelukken in de hand.
- **WERK NIET IN EEN GEVAARLIJKE OMGEVING.** Gebruik elektrisch gereedschap nooit in de buurt van benzine of andere brandbare vloeistoffen en ook niet op vochtige of aan regen blootgestelde plaatsen.
- **GEBRUIK UW GEREEDSCHAP NOOIT IN EEN EXPLOSIEVE OMGEVING.** Door de motor geproduceerde vonken kunnen vloeistoffen, gassen of ontvlambare dampen ontsteken.
- **HOUD KINDEREN EN BEZOEKERS OP EEN AFSTAND.** Bezoekers moeten een veiligheidsbril dragen en op een veilige afstand van het werkgebied blijven. Laat bezoekers het gereedschap of het verlengsnoer niet aanraken, terwijl het gereedschap in werking is.
- **ZORG DAT UW WERKPLAATS GEEN GEVAAR VOOR KINDEREN KAN OPLEVEREN**, door deze te voorzien van hangsloten en hoofduitschakelaars of door contactsleutels te verwijderen.
- **U MAG UW GEREEDSCHAP NOOIT OVERBELASTEN.** Uw gereedschap zal veiliger en zekerder werken als u het gebruikt op het toerental waarvoor het berekend is.
- **GEBRUIK HET JUISTE GEREEDSCHAP.** Forceer uw gereedschap of hulpstukken niet om werkzaamheden te verrichten waarvoor ze niet bestemd zijn. Gebruik ze niet voor doeleinden die niet door de fabrikant zijn voorzien.
- **GEBRUIK EEN GESCHIKT VERLENGSNOER.** Controleer of uw verlengsnoer in goede staat verkeert. Controleer, wanneer u een verlengsnoer gebruikt, of de belastbaarheid van het snoer voldoende is om de benodigde stroom te geleiden. Een te 'zwak' verlengsnoer veroorzaakt verlaging van de spanning, wat tot oververhitting en vermogensverlies kan leiden.
- **CONTROLEER REGELMATIG OF DE VERLENGSNOEREN IN GOEDE STAAT VERKEREN** en vervang ze als ze beschadigd zijn.
- **GEBRUIK SPECIALE VERLENGSNOEREN VOOR GEBRUIK BUITENSHUIS.** Wanneer u uw gereedschap buitenshuis gebruikt, moeten de verlengsnoeren zijn voorzien van een voor gebruik buitenshuis goedgekeurde aarding. (Deze informatie moet op het verlengsnoer zijn vermeld.)
- **DRAAG GESCHIKTE KLEDING.** Draag geen wijde kleding, handschoenen, dassen, ringen, armbanden of andere sieraden. Deze kunnen door de bewegende delen worden gegrepen en u erheen trekken, wat lichamelijk letsel kan veroorzaken. Draag bij het werken buitenshuis bij voorkeur rubber werkhandschoenen en schoenen met antislipzolen. Als u lang haar hebt, bescherm dit dan door het op te binden en te bedekken om te zorgen dat het niet in de ventilatieopeningen getrokken kan worden.
- **DRAAG ALTIJD EEN VEILIGHEIDSBRIL MET ZIJSCHOTJES.** Een gewone bril is alleen voorzien van schokbestendig glas, maar is **GEEN** veiligheidsbril.
- **BESCHERM UW LONGEN.** Draag een gelaatsmasker of een stofmasker bij werkzaamheden waarbij stofdeeltjes vrijkomen.
- **BESCHERM UW OREN.** Draag bij langdurig gebruik van het gereedschap een gehoorbescherming om het geluidsdrukniveau te verminderen.
- **ZET HET WERKSTUK GOED VAST** voordat u het gereedschap in werking stelt. Gebruik klemmen of een bankschroef om het werkstuk vast te zetten. Houd het werkstuk **NOOIT** met uw hand of tussen uw benen vast.
- **WERK NIET BUITEN UW MACHT.** Zorg dat u altijd stevig en goed in evenwicht staat. Gebruik uw gereedschap niet terwijl u op een ladder staat of op een andere onstabiele ondergrond. Zorgt dat uw gereedschap stevig vastgehouden wordt en wees u bewust van wat zich onder u bevindt wanneer u hoog werkt.
- **ONDERHOUD UW GEREEDSCHAP MET ZORG.** Houd uw gereedschap scherp en schoon voor optimale resultaten en veiligheid. Smeer uw gereedschap en verwissel de accessoires overeenkomstig de gebruiksaanwijzingen.
- **VERWIJDER DE STEKKER VAN HET GEREEDSCHAP UIT HET STOPCONTACT.** Wanneer u gereedschap niet gebruikt, voordat u onderhoudswerkzaamheden gaat verrichten of accessoires (messen, bits, beitels enz.) gaat verwisselen, moet de stekker ervan uit het stopcontact worden getrokken.

- **VOORKOM ONGEWILDE INWERKINGTREDING.** Controleer of de schakelaar op "uit" staat of geblokkeerd is, voordat u het gereedschap op de stroom aansluit.
- **CONTROLEER DE STAAT VAN BESCHADIGDE ONDERDELEN OF ACCESSOIRES.** Controleer, voordat u doorgaat met het gebruiken van uw gereedschap, of een eventueel beschadigd onderdeel kan blijven werken of zijn functie kan blijven vervullen. Controleer of de bewegende delen goed uitgelijnd zijn en of ze niet vastgelopen zijn. Controleer of er niets gebroken is. Controleer de montage en alle andere elementen die de goede werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. Een beschadigde beschermkap of andere beschadigde onderdelen moeten door een ter zake kundig technicus worden gerepareerd of vervangen om elk gevaar voor lichamelijk letsel te voorkomen.
- **LOOP NOOIT WEG VAN HET GEREEDSCHAP TERWIJL DIT IN WERKING IS. SCHAKEL HET UIT.** Loop nooit weg van het gereedschap zolang dit niet volledig tot stilstand is gekomen.
- **HOUD HET SNOER IN GOEDE CONDITIE.** Trek nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer verwijderd van warmtebronnen, olie en scherpe randen.
- **CONTROLEER REGELMATIG HET SNOER VAN UW GEREEDSCHAP.** Als het beschadigd is laat het dan repareren door een ter zake kundig technicus in een Erkend Ryobi Servicecentrum. Zorg dat u altijd precies weet waar het snoer loopt en houd het uit de buurt van de bewegende delen.
- **GEBRUIK HET GEREEDSCHAP NIET ALS U DIT NIET MET DE SCHAKELAAR AAN EN UIT KUNT ZETTEN.** Laat defecte schakelaars vervangen door een ter zake kundig technicus in een Erkend Ryobi Servicecentrum.
- **HOUD HET GEREEDSCHAP GOED DROOG, SCHOON EN VRIJ VAN VET EN OLIE.** Gebruik altijd een schone doek om het schoon te maken. Gebruik nooit remvloeistoffen, producten op basis van benzine of sterke oplosmiddelen om het schoon te maken.
- **GEBRUIK UW GEREEDSCHAP NOOIT TERWIJL U ONDER INVLOED BENT VAN ALCOHOL OF DRUGS, OF ALS U MEDICIJNEN GEBRUIKT.**
- **WEES ALTIJD OPLETTEND EN ZORG DAT U UW GEREEDSCHAP DE BAAS BLIJFT.** Vertrouwdheid met uw gereedschap (door veelvuldig gebruik) mag nooit uw waakzaamheid doen verslappen. **VERGEET NOOIT** dat een seconde onoplettendheid voldoende is om ernstig letsel te veroorzaken.
  Concentreer u op wat u doet en gebruik uw gezonde verstand. Gebruik uw gereedschap nooit wanneer u moe bent. Haast u niet.
- **ZORG DAT DE WERKPLEK VOLDOENDE VERLICHT IS**, om goed te kunnen zien wat u doet, en controleer of niets uw veiligheid in gevaar kan brengen, **VOORDAT** u uw gereedschap gaat gebruiken.
- **BERG GEREEDSCHAPPEN DIE U NIET GEBRUIKT OP.** Gereedschap dat niet in gebruik is, moet op een droge plaats worden opgeborgen, hoog van de grond of achter slot en grendel, buiten bereik van kinderen.
- **RAAK NOOIT DE BEWEGENDE DELEN AAN** terwijl het gereedschap in gebruik is. Start het gereedschap nooit wanneer een van de bewegende delen in aanraking is met de werkomgeving.
- **BESCHERM UZELF TEGEN ELEKTRISCHE SCHOKKEN DOOR ELKE AANRAKING MET GEAARDE VLAKKEN TE VERMIJDEN.** Bijvoorbeeld: leidingen, radiatoren, gasfornuizen of koelkasten.
- **ZET DE SCHAKELAAR VAN UW GEREEDSCHAP ALTIJD OP "UIT",** voordat u de stekker uit het stopcontact neemt, om te voorkomen dat het gereedschap ongewild in werking treedt wanneer u de stekker weer in het stopcontact steekt.
- **BEWAAR DEZE VOORSCHRIFTEN ZORGVULDIG.** Sla ze regelmatig op en gebruik ze om eventuele andere gebruikers op de hoogte te stellen. Als u uw gereedschap uitleent, geef er dan ook deze gebruikershandleiding bij.

2. SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR SCHUURMACHINES

- **DRAAG ALTIJD EEN STOFDICHTE VEILIGHEIDSBRIL EN EEN STOFMASKER** tijdens het schuren, vooral wanneer u de schuurmachine boven uw hoofd houdt.
- **GEBRUIK UW SCHUURMACHINE NOOIT OP VOCHTIGE OPPERVLAKKEN.**
- **HET VEL SCHUURPAPIER MAG NIET TE GROOT ZIJN.** Als u het schuurpapier over de randen van de schuurvoet laat uitsteken, stelt u zich bloot aan het gevaar voor lichamelijk letsel.
- **DE STOFZAK MOET OP DE MACHINE GEMONTEERD** en regelmatig geleegd worden. Om de stofzak te monteren, plaatst u de ring van de zak op het afzuigmondstuk aan de achterkant van de schuurmachine. Draai de ring daarna naar rechts totdat hij goed vastzit. Om de zak te verwijderen gaat u in omgekeerde volgorde te werk.
- **WAARSCHUWING. GOOI GEEN SCHUURSTOF IN EEN OPEN VUUR,** want materiaal in de vorm van fijne stofdeeltjes kan explosief worden.
- **WAARSCHUWING. DRAAG EEN GESCHIKT GELAATSMASKER** tijdens het schuren van oppervlakken bedekt met verf op loodbasis en bij het schuren van bepaalde houtsoorten en metalen, om het inademen van stof of giftige dampen te voorkomen.

Ryobi verbetert voortdurend haar producten. De functies en de kenmerken van uw gereedschap kunnen zonder voorafgaande kennisgeving gewijzigd worden. Wend u tot uw Ryobi leverancier voor informatie over de huidige functies en kenmerken van uw gereedschap.

BEWAAR DEZE VOORSCHRIFTEN ZORGVULDIG.

3. GEBRUIK

Afb. 1

1. AAN/UIT-SCHAKELAAR
2. BLOKKEERKNOP IN DE STAND “AAN”
3. SNOER
4. STOFZAK
5. SCHUURVOET
6. KLEM
7. PERFORATOR
8. SCHUURPAPIER

3.1 SCHUURPAPIER

De vlakschuurmachine wordt gebruikt met vellen schuurpapier die gemakkelijk kunnen worden uitgeknipt uit de groot formaat standaardvellen (227 x 93 mm) die in de handel verkrijgbaar zijn.

Bij elektrische schuurmachines raden wij aan schuurpapier met een synthetische schuurlaag te gebruiken, bijvoorbeeld aluminiumoxide of siliciumcarbide. Gebruik grofkorrelig schuurpapier voor de voorbewerking. En gebruik fijn of extra fijn schuurpapier om te polijsten of voor de eindafwerking.

3.2 AAN/UIT-SCHAKELAAR

Om de machine aan te zetten drukt u de aan/uit-schakelaar in. Om de machine uit te schakelen laat u de aan/uit-schakelaar los. De schakelaar is voorzien van een veer en keert automatisch terug naar de stand “uit”.

Wacht tot de motor op volle toeren is, voordat u de schuurmachine in contact brengt met het werkstuk. Neem de schuurmachine van het werkstuk af voordat u haar uitschakelt.

3.3 SCHUURPAPIER INZETTEN

1. Zet de klem los en steek het schuurpapier eronder met de schuurzijde naar buiten toe gericht, zoals getoond in afbeelding 2.
2. Nadat u het vel hebt ingestoken en gladgestreken, zet u de klem vast waarbij u erop let dat de tanden het papier goed vastklemmen.
3. Vouw het papier over de hele lengte van de schuurvoet en klem het vrije uiteinde vast met de klem aan de andere kant van de schuurvoet, op de hiervoor beschreven manier. Om efficiënt te schuren moet het schuurpapier zo strak mogelijk om de schuurvoet heen zitten, want loszittend schuurpapier kan op het werkstuk slippen.

3.4 DE PERFORATOR GEBRUIKEN

Als het vel schuurpapier niet geperforeerd is, kunt u de bij de vlakschuurmachine geleverde perforator gebruiken om de afzuiggaten in het schuurpapier te maken. Plaats de perforator precies onder de schuurvoet en druk op de schuurmachine zodat de perforator het schuurpapier perforeert. Verwijder de perforator van de schuurmachine. *Zie afbeelding 3*.

3.5 SCHUREN

Druk tijdens het schuren niet te hard op de machine. Door te hard op de schuurmachine te drukken kunt u een ongelijkmatig resultaat krijgen; bovendien kan de motor erdoor warm lopen en beschadigd raken.

Schuur niet te lang op dezelfde plek, anders krijgt u een ongelijkmatig resultaat.

4. ONDERHOUD

4.1 KOOLBORSTELS

De koolborstels en de collector moeten regelmatig worden gecontroleerd in een Erkend Ryobi Servicecentrum (om de zoveel maanden). Een goed contact tussen de koolborstels en de collector zorgt dat de motor goed functioneert. De koolborstels moeten worden vervangen wanneer de vonk rondom de collector abnormaal groot wordt.

4.2. SCHOONMAKEN

Trek eerst de stekker uit het stopcontact, voordat u schoonmaak- of onderhoudswerkzaamheden gaat verrichten. De beste methode voor het schoonmaken is om droge perslucht te gebruiken. Draag altijd een stofdichte veiligheidsbril wanneer u gereedschappen schoonspuit met perslucht.

De ventilatiegleuven en de schakelaars moeten altijd schoon gehouden worden. Gebruik geen puntige voorwerpen om de machine door de gleuven heen schoon te maken.

Gebruik geen chemische producten om de machine schoon te maken.

5. ACCESSOIRES

Zie afb. 4.

- SCHUURPAPIER : 9 stuks (A)
- STOFZAK : 1 stuk (B)
- PERFORATOR : 1 stuk (C)
- STOFAFZUIGMONDSTUK : 1 stuk (D)

6. GARANTIE

Dit Ryobi product is gewaarborgd tegen fabricagefouten en defecte onderdelen gedurende een periode van vierentwintig (24) maanden, te rekenen vanaf de officiële datum op het origineel van de door de wederverkoper aan de eindgebruiker uitgeschreven rekening.

Beschadigingen veroorzaakt door normale slijtage, door abnormaal of ongeoorloofd gebruik of onderhoud, of door overbelasting vallen niet onder deze garantie, evenmin als accu's, lampen, bits, snijbladen, zakken enz.

In geval van slechte werking tijdens de garantieperiode, wordt u verzocht het **NIET GEDEMONTEERDE** product samen met de koopbon aan uw leverancier of aan het dichtstbijzijnde Ryobi servicecentrum te sturen.

Deze garantie doet niet af aan uw wettelijke rechten met betrekking tot defecte producten.

7. TECHNISCHE GEGEVENS

Spanning	: 230 V - 240 V
Aantal toeren bij nullast	: 12.000 min^{-1}
Vermogen	: 220 W
Oscillatiecirkel van de schuurvoet	: 1,6 mm
Afmeting van de schuurvoet	: 185 mm x 90 mm
Afmeting van het schuurpapier	: 227 mm x 93 mm
Geluidsvermogen	: 82 dB
Trillingen	: 5 g

1. ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

LÄS ALLA INSTRUKTIONER

- **LÄR KÄNNA VERKTYGET.** Läs noga igenom bruksanvisningen. Ta reda på verktygets tillämpningar och gränser samt specifika risker som kan vara förknippade med det.
- **SE TILL ATT SKYDDSKÅPORNA ALLTID ÄR MONTERADE** och fungerar normalt.

VIKTIGT
Underhållet kräver omsorgsfullhet och en god kännedom om verktyget; det skall utföras av en kompetent tekniker. När verktyget behöver repareras, kontakta en serviceverkstad som godkänts av Ryobi.

- **RESERVDELAR.** Alla reparationer, både elektriska och mekaniska, skall utföras av en kompetent yrkesman på en godkänd serviceverkstad.

VARNING: Endast identiska originaldelar får användas vid byte. Användning av andra delar kan innebära en fara eller skada verktyget.

- **RENGÖR ARBETSOMRÅDET REGELBUNDET.** Belamrade ytor eller arbetsbänkar gynnar olyckor.
- **UNDVIK RISKFYLLDA ARBETSMILJÖER.** Använd inte verktyget i närheten av bensin eller andra lättantändliga vätskor eller på platser som är fuktiga eller utsatta för regn.
- **ANVÄND ALDRIG VERKTYGET I EN BRANDFARLIG MILJÖ.** Gnistor från motorn kan antända vätskor, gaser eller lättantändliga ångor.
- **HÅLL BARN OCH BESÖKARE PÅ AVSTÅND**. Alla utomstående personer måste använda skyddsglasögon och befinna sig på behörigt avstånd från arbetsområdet. De får inte röra vid vare sig verktyget eller förlängningssladden.
- **SE TILL ATT VERKSTADEN INTE ÄR FARLIG FÖR BARN** genom att använda hänglås och huvudströmbrytare eller genom att ta bort startnycklarna.
- **VERKTYGET FÅR INTE ÖVERBELASTAS.** Verktyget är effektivare och säkrare om det körs med den hastighet som det är konstruerat för.
- **ANVÄND LÄMPLIGT VERKTYG.** Kör inte för hårt med små verktyg och tillbehör för att utföra arbeten avsedda för verktyg av högre kapacitet. Använd inte verktyget för arbeten till vilka det inte är anpassat.
- **ANVÄND EN LÄMPLIG FÖRLÄNGNINGSSLADD.** Försäkra dig om att verktyget är i gott skick även när du slutar arbeta. När du använder en förlängningssladd bör du försäkra dig om att dess kapacitet är tillräcklig för att leda den nödvändiga strömmen. En förlängningssladd med otillräcklig kapacitet leder till en minskning av spänningen, vilket förorsakar överhettning och effektförlust.
- **KONTROLLERA REGELBUNDET FÖRLÄNGNINGSSLADDARNAS SKICK** och byt ut dem om de är skadade.
- **ANVÄND FÖRLÄNGNINGSSLADDAR FÖR UTOMHUSBRUK.** När du använder verktyget utomhus skall förlängningssladdarna omfatta en jordförbindelse som godkänts för användning utomhus. (Denna information skall anges på förlängningssladden.)
- **ANVÄND LÄMPLIGA KLÄDER.** Använd inte vida kläder, handskar, slipsar, ringar, armband eller andra smycken. De kan fastna och dra dig mot rörliga delar, vilket kan leda till kroppsskador. Vi rekommenderar att du använder halksäkra skor när du arbetar ute. Har du långt hår, se till att binda upp och täcka över håret för att hindra att det fastnar i ventilationsöppningarna.
- **ANVÄND ALLTID SKYDDSGLASÖGON FÖRSEDDA MED SIDOSKYDD.** Vanliga glasögon är inte försedda med stötsäkra glas; därför är de **INGA** skyddsglasögon.
- **SKYDDA ANDNINGSORGANEN**. Använd en hel ansiktsmask eller en mask som skyddar mot damm, om arbetet alstrar mycket damm.
- **SKYDDA ÖRONEN.** Vid långvarig användning av verktyget bör du använda hörselskydd med vilka du kan dämpa ljudtrycket.
- **FÄST ARBETSSTYCKET STADIG**T innan du sätter i gång verktyget. Använd skruvtving eller ett skruvstäd för hålla fast det. Håll **ALDRIG** arbetsstycket med handen eller mellan benen.
- **HÅLL BALANSEN.** Se till att du alltid står stadigt. Använd inte verktyget på en trappstege eller ett annat ostadigt underlag. Se till att verktyget är stadigt fastspänt och var medveten om det som finns nedanför, då du arbetar på en högre höjd.
- **SE TILL ATT VERKTYGET SKÖTS ENLIGT ANVISNINGARNA.** För att få bättre resultat och bästa möjliga säkerhet, se till att skärverktygen alltid hålls vassa och rena.
  Smörj in och byt ut tillbehören enligt anvisningarna.
- **KOPPLA UR VERKTYGEN.** När verktygen inte används, före underhåll eller vid byte av tillbehör (blad, ändstycken, knivar, osv.) skall de kopplas ur.
- **UNDVIK ALL OFRIVILLIG IGÅNGSÄTTNING.** Kontrollera att strömbrytaren är i "stoppläge" eller låst när du ansluter verktyget.

- **KONTROLLERA DE SKADADE DELARNAS OCH TILLBEHÖRENS SKICK.** Innan du fortsätter att använda verktyget, försäkra dig om att den skadade delen eller tillbehöret är funktionsduglig och kan göra sitt arbete. Kontrollera att de rörliga delarna är rätt inställda och att de inte kärvar. Kontrollera att ingen maskindel är skadad. Kontrollera monteringen och alla andra delar som kan påverka verktygets funktion. En skadad skyddskåpa eller all annan skadad maskindel måste repareras eller bytas ut av en kompetent tekniker, för att undvika alla risker för kroppsskador.
- **AVLÄGSNA DIG INTE FRÅN VERKTYGET NÄR DET ÄR I GÅNG. STÄNG AV DET.** Lämna inte verktyget ifrån dig, om det inte är helt avstannat.
- **SE TILL ATT MATARLEDNINGEN ÄR I GOTT SKICK.** Dra aldrig i matarsladden för att koppla ur apparaten. Håll den på avstånd från värmekällor, olja och vassa föremål.
- **KONTROLLERA REGELBUNDET VERKTYGETS MATARLEDNING.** Om den är skadad, låt den repareras av en kompetent tekniker på en godkänd serviceverkstad. Ge alltid akt på var ledningen befinner sig och håll den på avstånd från rörliga komponenter.
- **ANVÄND INTE APPARATEN OM DET INTE GÅR ATT SÄTTA I GÅNG DEN OCH STOPPA DEN MED STRÖMBRYTAREN.** Om strömbrytaren är defekt, låt den bytas ut på en godkänd serviceverkstad.
- **FÖRSÄKRA DIG OM ATT VERKTYGET ALLTID ÄR TORRT OCH RENT (INGEN OLJA ELLER FETT).** Använd alltid en ren tygtrasa för att torka av verktyget. Rengör inte med bromsvätska, petroleumbaserade produkter eller starka lösningsmedel.
- **ANVÄND INTE VERKTYGET OM DU ÄR PÅVERKAD AV ALKOHOL ELLER DROGER ELLER OM DU TAR MEDICINER.**
- **VAR ALLTID VAKSAM OCH BEHÅLL KONTROLLEN ÖVER VERKTYGET.** Även när du blivit van vid verktyget (för att du använt det ofta) måste du fortsätta att vara på din vakt. **GLÖM INTE** att om du är ouppmärksam bara bråkdelen av en sekund kan du skada dig allvarligt.
  Koncentrera dig på det du gör, använd sunt förnuft. Låt bli att använda verktyget när du är trött. Skynda inte.
- **SE TILL ATT BELYSNINGEN INOM ARBETSOMRÅDET ÄR TILLRÄCKLIG** så att du kan se vad du gör och försäkra dig om att det inte finns någon faktor som kan ifrågasätta säkerheten **INNAN** du börjar använda sågen.
- **STÄLL UNDAN VERKTYG SOM INTE ANVÄNDS.** När verktygen inte används skall de ställas undan på en torr plats som befinner sig högt uppe eller bakom lås, utom räckhåll för barn.
- **RÖR ALDRIG VID RÖRLIGA KOMPONENTER** när verktyget är i användning. Sätt aldrig i gång verktyget medan en av dess rörliga delar är i kontakt med arbetsstycket.
- **SKYDDA DIG MOT ELSTÖTAR** genom att se till att du inte med kroppen kommer i kontakt med jordade ytor. Till exempel: rör, kylare, spisar eller kylskåp.
- **PLACERA ALLTID VERKTYGET I STOPPLÄGE ("AV")** innan du kopplar ur det, för att undvika oavsiktlig start när det ansluts på nytt.
- **SPARA DENNA BUKSANVISNING.** Slå upp information i den regelbundet och lämna även information till andra eventuella användare. Om du lånar ut verktyget, låna samtidigt denna bruksanvisning.

2. SÄRSKILDA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR SLIPMASKINER

- **ANVÄND ALLTID LUFTTÄTA SKYDDSGLASÖGON OCH ANSIKTSMASK MED DAMMSKYDD** när du arbetar med slipmaskinen, speciellt när du håller slipmaskinen ovanför huvudet.
- **ANVÄND ALDRIG SLIPMASKINEN PÅ VÅTA YTOR.**
- **SANDPAPPERARKET FÅR INTE VARA FÖR STORT.** Om sandpappret skjuter ut ur gejdskon finns det risk för allvarliga kroppsskador.
- **DAMMPÅSEN SKA VARA MONTERAD PÅ VERKTYGET** och tömmas med jämna mellanrum. För att montera dammpåsen, sätt sugmunstyckets påsring på baksidan av slipmaskinen. För påsringen åt höger tills den sitter ordentligt på plats. Gör likadant för att ta bort påsen, fast i omvänd ordning.
- **VARNING! DAMM FRÅN SLIPNING FÅR INTE KASTAS I ÖPPEN ELD** eftersom slipmedel i form av små dammpartiklar kan vålla en explosion.
- **VARNING! ANVÄND LÄMPLIG ANSIKTSMASK** vid slipning av ytor övermålade med blyhaltig färg samt vissa trä- och metallsorter för att undvika inandning av giftiga dammpartiklar eller ångor

Ryobi förbättrar hela tiden sina produkter. Verktygets funktioner och tekniska data kan därför ändras utan förvarning. Be återförsäljaren berätta vilka funktioner ditt verktyg har och vilka dess tekniska data är.

SPARA DENNA BUKSANVISNING.

3. ANVÄNDNING

Fig. 1

1. STRÖMBRYTARE TILL/FRÅN
2. LÅSKNAPP I LÄGE ”TILL”
3. MATARSLADD
4. DAMMPÅSE
5. GEJDSKO
6. GRIPARE
7. STANSMATRIS
8. SANDPAPPER

3.1 ANVÄNT SANDPAPPER

Till vibrationsslipen använder man sandpappersark som är lätta att skära ut i standardarken av stort format (227 x 93 mm) och som finns tillgängliga ute i handeln.

Till elslipmaskiner rekommenderar vi att använda syntetiska slipmedel som alumin eller kiselkarbid. Välj grovkornigt sandpapper till grovslipning. Till polering eller finslipning, använd finkornigt eller extra finkornigt sandpapper.

3.2 STRÖMBRYTARE TILL/FRÅN

Tryck in strömbrytaren för att sätta i gång verktyget. Släpp upp strömbrytaren för att stoppa verktyget. Strömbrytaren är utrustad med fjäder och den återgår automatiskt till ”från” läget.

Låt motorn komma upp i max hastighet innan slipmaskinen sätts i kontakt med arbetsstycket. Ta bort slipmaskinen från arbetsstycket innan maskinen stoppas.

3.3 INSÄTTNING AV SANDPAPPER

1. Lossa griparens spännbackar, sätt in sandpappret genom att placera slipytan utåt som bilden visar, se figur 2.
2. När arkets är insatt och sträckt, lyft upp griparens spak och se till att spännbackarna trycker till sandpappret ordentligt.
3. Täck gejdskon över hela dess längd med sandpapper och kila fast arkets fria ände under griparen på andra sidan av gejdskon enligt samma förfaringssätt som förklarats ovan. För effektiv slipning måste sandpappret vara sträckt så mycket som möjligt eftersom löst sittande sandpapper riskerar att glida över arbetsstycket.

3.4 ANVÄNDNING AV STANSMATRISEN

Om sandpappersarket saknar hål går det att använda medlevererad stansmatris för att göra sughål i sandpappret. Sätt matrisen exakt mot gejdskon och tryck på slipmaskinen tills matrisen gör hål i sandpappret. Ta därefter bort stansmatrisen från slipmaskinen. *Se fig. 3.*

3.5 BLANKSLIPNING

Tryck inte för hårt på verktyget vid slipning. Om slipmaskinen blir utsatt för ett för stort tryck, blir slipningen ojämn, vilket kan leda till överhettning som kan skada motorn.

Slipa inte samma ställe för länge: slipningen blir då ojämn.

4. UNDERHÅLL

4.1 KOLBORSTAR

Borstarna och kommutatorn ska kontrolleras med jämna mellanrum på en serviceverkstad som godkänts av Ryobi (med flera månaders mellanrum). Bra kontakt mellan borstarna och kommutatorn ger motorn möjlighet att fungera korrekt. Kolborstarna ska bytas ut när gnistan runt kommutatorn blir onormalt stor.

4.2. RENGÖRING

Verktyget ska kopplas ur innan rengörings- eller underhållsarbete påbörjas. Den bästa rengöringsmetoden är att använda torr tryckluft. Använd alltid lufttäta skyddsglasögon vid rengöring av verktyg med tryckluft.

Ventilationshålen och strömställarna ska alltid hållas rena. Använd inte spetsiga föremål vid rengöring genom springorna.

Använd aldrig kemiska ämnen till rengöring av verktyget.

5. TILLBEHÖR

Se fig. 4.

- SANDPAPPER : 9 stycken (A)
- DAMMPÅSE : 1 stycke (B)
- STANSMATRIS : 1 stycke (C)
- MUNSTYCKE FÖR DAMM : 1 stycke (D)

6. GARANTI

Ryobi garanterar denna produkt mot fabrikationsfel och defekta delar under tjugofyra (24) månader, räknat från det datum som anges på originalfakturan fastställd av återförsäljaren och överlämnad till slutanvändaren.

Denna garanti täcker inte skador som förorsakas av normalt slitage, av onormal eller otillåten användning eller skötsel, eller av överbelastning. Den täcker inte heller tillbehör som batterier, glödlampor, blad, ändstycken, påsar, osv.

I händelse av felaktig funktion medan garantin är i kraft skall produkten sändas **UTAN ATT DEMONTERAS** tillsammans med inköpsbeviset till leverantören eller till närmaste servicecenter som auktoriserats av Ryobi.

De rättigheter som lagen ger i förhållande till defekta produkter ifrågasätts inte av denna garanti.

7. TEKNISKA DATA

Spänning	: 230 V - 240 V
Tomgångshastighet	: 12 000 min^{-1}
Effekt	: 220 W
Gejdskons slaglängd	: 1,6 mm
Gejdskons mått	: 185 mm x 90 mm
Sandpapprets storlek	: 227 mm x 93 mm
Ljudeffekt	: 82 dB
Vibration	: 5 g

1. GENERELLE SIKKERHEDSREGLER

LÆS ALLE ANVISNINGERNE IGENNEM

- **LÆR AT BRUGE VÆRKTØJET RIGTIGT.** Læs brugervejledningen grundigt igennem. Vær opmærksom på værktøjets anvendelsesområder og begrænsninger samt de mulige risici i forbindelse med dette værktøj.
- **SE ALTID EFTER OM BESKYTTELSESSKÆRMENE SIDDER PÅ PLADS** og virker efter hensigten.

VIGTIGT
Vedligeholdelse kræver stor omhu og et indgående kendskab til værktøjet; derfor skal vedligeholdelse overlades til en fagmand. Ved reparation tilrådes det at aflevere værktøjet på det nærmeste autoriserede Ryobi serviceværksted.

- **RESERVEDELE.** Alle reparationer, både elektriske og mekaniske, skal udføres af en fagmand på et autoriseret RYOBI serviceværksted.

ADVARSEL: Ved udskiftning må der kun anvendes originale Ryobi reservedele. Det kan være farligt eller ødelægge værktøjet at bruge andre dele.

- **SØRG ALTID FOR AT HOLDE ARBEJDSSTEDET RENT OG RYDDELIGT.** Rodede overfyldte arbejdssteder eller arbejdsborde er kilde til uheld og ulykker.
- **UNDGÅ RISIKOFYLDTE OMGIVELSER.** Brug ikke elektriske værktøjer i nærheden af benzin eller andre antændelige væsker eller fugtige steder eller steder, hvor der kan komme regn.
- **BRUG ALDRIG VÆRKTØJET I EKSPLOSIONSFARLIGE OMGIVELSER.** Gnister fra motoren kan antænde brændbare væsker, gasser eller dampe.
- **HOLD TILSKUERE OG BØRN PÅ AFSTAND.** Eventuelle tilskuere skal bære beskyttelsesbriller og holde sig i sikker afstand fra arbejdsområdet. Tilskuerne må ikke røre ved værktøjet eller forlængerledningen, når værktøjet er i drift.
- **SØRG FOR AT BØRN IKKE KAN KOMME TIL SKADE I VÆRKSTEDET,** brug hængelåse og hovedafbrydere eller fjern tændingsnøglerne.
- **PRES IKKE VÆRKTØJET**. Værktøjet er mere effektivt og sikkert, hvis det anvendes med den hastighed, det er beregnet til.
- **ANVEND DET RIGTIGE VÆRKTØJ.** Pres ikke værktøjet eller tilbehøret til at udføre opgaver, det ikke er beregnet til. Brug det aldrig til formål, det ikke er konstrueret til.
- **BRUG EN VELEGNET FORLÆNGERLEDNING.** Efter brug skal forlængerledningen ses efter. Ved brug af en forlængerledning, se efter om dens kapacitet er tilstrækkelig til at lede den nødvendige strøm. En underkalibreret forlængerledning vil medføre en reducering af spændingen og dermed en overopvarmning og et tab af effekt.
- **KONTROLLER REGELMÆSSIGT FORLÆNGERLEDNINGENS TILSTAND** og skift den ud, hvis den er beskadiget.
- **BRUG FORLÆNGERLEDNING TIL UDENDØRS BRUG.** Når værktøjet bruges udendørs, skal forlængerledningen have en godkendt jordforbindelse til udendørs brug. (Denne information skal være anført på forlængerledningen.)
- **VÆR KLÆDT RIGTIGT TIL ARBEJDET.** Undgå løsthængende tøj, handsker, slips, ringe, armbånd eller andre smykker. De kan sætte sig fast og rive brugeren med mod roterende elementer, hvilket kan medføre personskader. Det anbefales at bruge gummihandsker og skridsikre sko til arbejde udendørs. Langt hår skal bindes sammen og dækkes med en hue eller et tørklæde, så det ikke kan blive suget ind i ventilationsåbningerne.
- **BRUG ALTID SIKKERHEDSBRILLER MED SIDEAFSKÆRMNING.** Almindelige briller har ikke stødsikre glas; det er **IKKE** beskyttelsesbriller.
- **BESKYT LUNGERNE MOD STØV**. Brug ansigtsskærm eller støvmaske, hvis der dannes støv under arbejdet.
- **BRUG HØREVÆRN.** Under længere brug af værktøjet giver høreværn mulighed for at reducere lydtrykkets niveau.
- **SPÆND ARBEJDSSTYKKET FORSVARLIGT FAST,** inden værktøjet sættes i gang. Spænd om muligt arbejdsstykket fast med en skruetvinge eller i en skruestik. Hold **ALDRIG** arbejdsstykket med hånden eller mellem benene.
- **SØRG FOR AT HOLDE BALANCEN.** Stå altid med vægten på begge ben. Stå ikke på en taburet eller et andet ustabilt underlag, mens der arbejdes med værktøjet. Sørg for at værktøjet er holdt godt fast og vær opmærksom på det, der befinder sig nedenunder, når der arbejdes i højde.
- **VEDLIGEHOLD VÆRKTØJET OMHYGGELIGT.** For at opnå de bedste resultater og en optimal sikkerhed skal værktøjet holdes rent og skarpt. Smør og skift tilbehøret efter anvisninger.
- **TRÆK VÆRKTØJETS STIK UD.** Når værktøjet ikke er i brug, og inden vedligeholdelse eller udskiftning af tilbehør (klinger, indsatser, knive m.v.) skal værktøjets stik trækkes ud af stikkontakten.
- **UNDGÅ UTILSIGTET IGANGSÆTNING.** Se efter, om start-stopknappen nu også er i "stop" stilling eller låst stilling, når strømmen sluttes.
- **KONTROLLER DELE OG TILBEHØR FOR BESKADIGELSER.** Inden arbejdet fortsættes, kontroller at en beskadiget del eller tilbehørsdel stadig virker eller opfylder sin funktion. Kontroller at de roterende dele sidder korrekt og at de ikke er blokerede. Kontroller alle dele for beskadigelser. Undersøg, om alt er monteret rigtigt, og kontroller alle øvrige forhold, som kan have indflydelse på værktøjets drift. Hvis beskyttelsesskærmen eller andre dele eller tilbehør er beskadiget, skal de repareres eller udskiftes af en fagmand for at undgå risiko for at komme til skade.
- **GÅ ALDRIG VÆK FRA VÆRKTØJET, MENS DET ER I DRIFT. SLUK DET.** Gå ikke væk fra værktøjet, før det står helt stille.

- **HOLD DEN ELEKTRISKE LEDNING I GOD STAND.** Træk aldrig i ledningen for at afbryde værktøjet fra stikkontakten. Sørg for, at den strømførende ledning ikke kommer i berøring med varmekilder, olie og skarpe kanter.
- **KONTROLLER REGELMÆSSIGT VÆRKTØJETS ELEKTRISKE LEDNING.** Hvis den er beskadiget, skal den repareres af en fagmand i et autoriseret Ryobi serviceværksted. Hold hele tiden øje med ledningen, og hold den væk fra de roterende elementer.
- **BRUG IKKE VÆRKTØJET, HVIS DET IKKE KAN STARTES ELLER STANDSES MED START-STOPKNAPPEN.** Defekte betjeningskontakter skal udskiftes af en fagmand på et autoriseret Ryobi serviceværksted.
- **HOLD VÆRKTØJET RENT OG TØRT (FRI FOR OLIE OG FEDT)**. Brug altid en ren klud til rensning og rengøring. Rens aldrig med bremsevæske, benzinbaserede produkter eller opløsningsmidler.
- **VÆRKTØJET MÅ ALDRIG BRUGES, HVIS MAN ER PÅVIRKET AF SPIRITUS ELLER NARKOTIKA, ELLER HVIS MAN TAGER MEDICIN.**
- **VÆR ALTID OPMÆRKSOM, OG STYR VÆRKTØJET MED OMTANKE.** Man må ikke være mindre opmærksom, fordi man er godt kendt med værktøjet (på grund af hyppig brug). **GLEM ALDRIG,** at man blot skal være uopmærksom en brøkdel af et sekund for at komme alvorligt til skade.
  Hold opmærksomheden koncentreret om arbejdet, og brug sund fornuft. Hvis man er træt eller søvnig, må der ikke arbejdes med maskinen. Forsøg ikke at gå for hurtigt frem.
- **SØRG FOR AT HAVE TILSTRÆKKELIGT LYS PÅ ARBEJDSSTEDET, INDEN** værktøjet tages i brug, således at der ikke opstår sikkerhedsproblemer, fordi man ikke kan se godt nok.
- **LÆG VÆRKTØJET VÆK, NÅR DET IKKE ER I BRUG.** Når værktøjet ikke er i brug, skal det opbevares et tørt, højtliggende eller aflåst sted utilgængeligt for børn.
- **RØR ALDRIG VED DE ROTERENDE ELEMENTER,** når værktøjet er i brug. Sæt aldrig værktøjet i gang, når et af de roterende elementer er i berøring med arbejdsstedet.
- **DER ER FARE FOR ELEKTRISK STØD, DERFOR SKAL KONTAKT MED JORDFORBUNDNE FLADER UNDGÅS.** For eksempel: rør, radiatorer, komfurer eller køleskabe.
- **SÆT ALTID VÆRKTØJET I "STOP"STILLING,** inden strømmen afbrydes, for at undgå, at det starter ved et uheld, når strømmen sluttes igen.
- **GEM DENNE VEJLEDNING TIL SENERE OPSLAG.** Slå op i vejledningen ved den mindste tvivl, og oplys andre eventuelle brugere om reglerne. Hvis værktøjet lånes ud, skal vejledningen følge med.

2. SPECIFIKKE SIKKERHEDSREGLER FOR SLIBEMASKINER

- **BRUG ALTID VANDTÆTTE SIKKERHEDSBRILLER OG STØVMASKE** under slibning, især når slibemaskinen holdes op over hovedet.
- **BRUG ALDRIG SLIBEMASKINEN PÅ FUGTIGE OVERFLADER.**
- **SLIBEPAPIRET MÅ IKKE VÆRE FOR STORT**. Hvis man lader slibepapiret rage ud over skoen, kan man komme alvorligt til skade.
- **STØVPOSEN SKAL VÆRE SAT PÅ VÆRKTØJET** og tømmes regelmæssigt. For at sætte støvposen på, sæt posens ring på sugedysen bag på slibemaskinen. Skyd derefter posens ring til højre, indtil den sidder godt fast. Gå frem i modsat rækkefølge for at tage posen af.
- **ADVARSEL! KAST IKKE STØV FRA SLIBNING IND I ÅBEN ILD** fordi materialer i små partikler kan eksplodere.
- **ADVARSEL! BRUG EN PASSENDE INDÅNDINGSMASKE** ved slibning af flader dækket af maling, som indeholder bly, samt visse træsorter og metaller for at undgå at indånde giftige støvpartikler eller dampe.

Ryobi forbedrer konstant sine produkter. Værktøjets funktioner og egenskaber kan blive ændret uden varsel. Kontakt din Ryobi forhandler for at kende værktøjets aktuelle funktioner og egenskaber.

GEM DENNE VEJLEDNING TIL SENERE OPSLAG.

3. ANVENDELSE

Fig. 1

1. START-STOPKNAP
2. LÅSEKNAP I “START” STILLING
3. FØDEKABEL
4. STØVPOSE
5. SKO
6. TANG
7. MATRICE TIL STANSNING
8. SLIBEPAPIR

3.1 ANVENDT SLIBEPAPIR

Rystepudseren bruges med slibepapir i standardark af stor format (227 x 93 mm), som let kan klippes over og som kan købes i handelen.

Med elektriske slibemaskiner anbefaler vi at bruge syntetiske slibemidler såsom aluminiumoxid eller siliciumkarbid. Brug grovkornet slibepapir til at begynde arbejdet. Brug finkornet eller ekstra finkornet slibepapir til at polere eller finslibe.

3.2 START-STOPKNAP

Tryk på start-stopknappen for at starte værktøjet. Slip start-stopknappen for at standse værktøjet. Knappen er forsynet med en fjeder og går automatisk tilbage i “stop” stilling igen.

Lad motoren nå op på sin maksimale hastighed, før slibemaskinen kommer i kontakt med arbejdsstykket. Fjern rystepudseren fra arbejdsstykket, før den standses.

3.3 INSTALLATION AF SLIBEPAPIR

1. Løsn tangens klo, sæt derefter slibepapiret ind med den slibende side vendt ud, som vist i figur 2.
2. Når papiret er sat ind og glattet ud, løft tangens håndtag og sørg for at kloen holder papiret godt ned mod skoen.
3. Dæk hele skoens længde med papiret, sæt derefter arkets frie ende fast under tangen på den anden side af skoen ved at bruge samme fremgangsmåde, som den forklaret ovenfor. For en effektiv slibning, skal slibepapiret sidde så stramt som muligt, fordi løst slibepapir risikerer at glide på arbejdsstykket.

3.4 BRUG AF MATRICE TIL STANSNING

Hvis slibepapiret ikke er perforeret, kan man bruge matricen til stansning, som leveres sammen med rystepudseren, til at perforere sugehuller i slibepapiret. Placer matricen præcist mod skoen og tryk på rystepudseren indtil matricen perforerer slibepapiret. Tag til slut matricen til stansning af rystepudseren. *Se Figur 3.*

3.5 SLIBNING

Tryk ikke for hårdt på værktøjet under slibning. Hvis man trykker for hårdt på rystepudseren, kan slibningen være ujævn og man risikerer ligeledes at skabe en overopvarmning, som kan beskadige motoren.

Slib ikke for længe det samme sted: det giver en ujævn slibning.

4. VEDLIGEHOLDELSE

4.1 KULKONTAKT

Kulkontakten og kollektoren skal kontrolleres regelmæssigt på et autoriseret Ryobi serviceværksted (med nogle måneders mellemrum). En god kontakt mellem kullet og kollektoren giver motoren mulighed for at fungere korrekt. Kontaktkullet skal skiftes ud, når gnisten omkring kollektoren bliver unormal stor.

4.2. RENGØRING

Afbryd værktøjet før ethvert indgreb for rengøring eller vedligeholdelse. Den bedste rengøringsmetode er at bruge tør trykluft. Man skal altid bruge vandtætte sikkerhedsbriller, når man rengør værktøj med trykluft.

Ventilationsåbningerne og kontakterne skal altid være rene. Brug ikke spidse genstande til at rense ned i åbningerne.

Brug aldrig kemiske substanser til at rengøre værktøjet.

5. TILBEHØRSDELE

Se Fig.4

- SLIBEPAPIR : 9 dele (A)
- STØVPOSE : 1 del (B)
- MATRICE TIL STANSNING : 1 del (C)
- STØVDYSE : 1 del (D)

6. GARANTI

Der er reklamationsret på dette Ryobi produkt for fabrikationsfejl og defekte dele i fireogtyve (24) måneder fra gyldighedsdatoen på originalfakturaen udstedt af forhandleren til slutbrugeren.

Skader opstået på grund af almindeligt slid, unormal eller ikke tilladt anvendelse, forkert vedligeholdelse eller overbelastning er ikke dækket af denne reklamationsret, det samme gælder tilbehør som batterier, pærer, klinger, indsatser, poser osv.

I tilfælde af driftsfejl i garantiperioden skal produktet afleveres **IKKE DEMONTERET** med købebevis til forhandleren eller nærmeste autoriserede Ryobi serviceværksted.

De lovbestemte rettigheder i forbindelse med defekte produkter forringes ikke af denne reklamationsret.

7. PRODUKTSPECIFIKATIONER

Spænding	: 230 V -240 V
Tomgangshastighed	: 12.000 min^{-1}
Effekt	: 220 W
Skoens slaglængde	: 1,6 mm
Skoens mål	: 185 mm x 90 mm
Slibepapirets størrelse	: 227 mm x 93 mm
Lydstyrke	: 82 dB
Vibration	: 5 g

1. ALMENNE SIKKERHETSFORSKRIFTER

LES ALLE INSTRUKSENE

- **BLI KJENT MED VERKTØYET DITT.** Les nøye gjennom bruksanvisningen. Bli kjent med verktøyets bruksområder og begrensninger, og med apparatets spesielle faremomenter.
- **SE ETTER AT BESKYTTELSESDEKSLENE ALLTID ER PÅ PLASS** og i driftsstand.

VIKTIG
Vedlikeholdet krever mye omhu og godt kjennskap til verktøyet; det skal utføres av en kvalifisert tekniker. Hvis verktøyet skal repareres, anbefaler vi deg å bringe verktøyet til nærmeste godkjente Ryobi serviceverksted.

- **RESERVEDELER.** Alle elektriske eller mekaniske reparasjoner skal foretas av en kvalifisert tekniker på et godkjent Ryobi serviceverksted.

ADVARSEL: Ved bytting av deler skal kun originale Ryobi reservedeler brukes. Bruken av andre deler kan være farlig eller skade verktøyet ditt.

- **GJØR RENT ARBEIDSSTEDET REGELMESSIG.** Overfylte områder eller arbeidsbenker er ofte årsaken til ulykker.
- **UNNGÅ RISIKOFYLTE OMRÅDER.** Bruk ikke et elektrisk verktøy i nærheten av bensin eller andre brennbare væsker, eller på steder som er fuktige eller utsatt for regn.
- **BRUK ALDRI VERKTØYET I ET EKSPLOSIVT OMRÅDE.** Gnister som kommer fra motoren kan antenne ildsfarlige væsker, gasser eller røyk.
- **HOLD BARN OG BESØKENDE UNNA.** Enhver besøkende skal bruke beskyttelsesbriller og holde seg i god avstand fra arbeidsområdet. Besøkende skal ta hverken i verktøyet eller i forlengelsesledningen når verktøyet er i bruk.
- **PÅSE AT VERKSTEDET ER UTEN FARE FOR BARN:** bruk hengelåser og hovedbrytere eller ta ut kontaktnøkler.
- **IKKE OVERANSTRENG VERKTØYET.** Verktøyet er mer effektivt og sikkert hvis det brukes i det turtallet det er konstruert for.
- **BRUK RIKTIG VERKTØY.** Ikke overanstreng verktøyet eller et tilbehør for å utføre arbeidsoppgaver som de ikke er konstruert for. Ikke bruk dem til formål som ikke er beregnet av fabrikanten.
- **BRUK EN EGNET FORLENGELSESLEDNING.** Sjekk at forlengelsesledningen er i god stand. Når du bruker forlengelsesledning, påse at den har tilstrekkelig strømførende kapasitet. En underdimensjonert forlengelsesledning vil medføre et spenningsfall, som vil forårsake overoppheting og effekttap.
- **SJEKK FORLENGELSESLEDNINGENES TILSTAND REGELMESSIG** og bytt dem hvis de er skadet.
- **BRUK FORLENGELSESLEDNINGER SOM ER BEREGNET TIL UTENDØRSBRUK.** Når du bruker verktøyet utendørs, må forlengelsesledningene ha en jordforbindelse som er godkjent for utendørs bruk. (Denne opplysningen skal stå på forlengelsesledningen.)
- **KLE DEG FORSVARLIG.** Bruk ikke løstsittende klær, hansker, slips, ringer, armbånd eller andre smykker. De kan henge seg fast i verktøyet og dra deg mot de bevegelige delene, noe som kan forårsake kroppsskader. Vi anbefaler bruken av gummihansker og sklisikre sko når du arbeider utendørs. Hvis du har langt hår, beskytt det ved å dekke det til for å unngå at det henger seg fast i luftehullene.
- **BRUK ALLTID SIKKERHETSBRILLER MED SIDESKJERMER.** Vanlige briller har kun bruddsikre glass; det er **IKKE** sikkerhetsbriller.
- **BESKYTT LUNGENE DINE.** Bruk ansiktsmaske eller støvmaske dersom sagingen er støvdannende.
- **BESKYTT ØRENE DINE.** Ved langvarig bruk av verktøyet, bruk hørselsvern: det vil dempe lydtrykknivået.
- **FEST ARBEIDSSTYKKET RIKTIG** før du starter verktøyet. Bruk skruetvinge eller skruestikke for å feste arbeidsstykket. Hold **ALDRI** arbeidsstykket med hånden eller mellom bena.
- **HOLD BALANSEN.** Pass på at du alltid holder balansen. Bruk ikke verktøyet hvis du står på en gardintrapp eller på et annet ustabilt underlag. Pass på at verktøyet er godt fastholdt, og vær klar over det som befinner seg under deg, når du arbeider i høyden.
- **VEDLIKEHOLD VERKTØYET OMHYGGELIG.** For å oppnå bedre resultat og optimal sikkerhet, påse at verktøyet alltid er skarpt og rent. Smør verktøyet og skift ut tilbehørene ifølge instruksene.
- **KOPLE VERKTØYENE FRA STRØMMEN.** Når de ikke er i bruk, før en vedlikeholdsoperasjon eller ved skifte av tilbehør (sagblad, stusser, kniver, osv.), skal alle verktøy koples fra strømmen eller batteriet skal tas ut.
- **UNNGÅ UTILSIKTET START.** Sjekk at strømbryteren står på ”av” eller er låst når du kopler sagen til strømmen.
- **SJEKK TILSTANDEN TIL SKADETE DELER.** Før du fortsetter å bruke verktøyet, sjekk at en skadet del eller et skadet tilbehør kan fortsette å fungere eller gjøre nytte. Sjekk at bevegelige deler er riktig oppstilt og at de ikke står fast. Sjekk at ingen deler er ødelagt. Kontroller monteringen og alle andre elementer som kan virke inn på verktøyets drift. Dersom et beskyttelsesdeksel eller en annen del eller tilbehør er skadet, skal de repareres eller skiftes ut av en kvalifisert tekniker for å unngå enhver fare for kroppsskade.
- **GÅ ALDRI FRA VERKTØYET NÅR DET ER I GANG. SLÅ DET AV.** Gå ikke fra verktøyet før det har stanset helt.

- **SØRG FOR Å HOLDE KABELEN I GOD STAND.** Dra aldri i kabelen når du kopler verktøyet fra strømnettet. Hold kabelen unna enhver varmekilde, olje og skarpe kanter.
- **KONTROLLER VERKTØYETS KABEL REGELMESSIG.** Hvis den er skadet, få den reparert av en kvalifisert tekniker på et godkjent Ryobi serviceverksted. Vær alltid klar over hvor kabelen ligger og hold den unna bevegelige deler.
- **BRUK IKKE VERKTØYET HVIS DU IKKE FÅR STARTET ELLER STOPPET DET MED BRYTEREN.** Defekte brytere skal skiftes ut av en kvalifisert tekniker på et godkjent Ryobi serviceverksted.
- **SJEKK AT VERKTØYET ER RENT OG TØRT (FRITT FOR OLJE OG FETT).** Bruk alltid ren klut til å gjøre rent verktøyet. Gjør aldri verktøyet rent med bremsevæske, eller produkter som inneholder bensin eller løsningsmidler.
- **BRUK IKKE SAGEN HVIS DU ER PÅVIRKET AV ALKOHOL ELLER NARKOTIKA ELLER HVIS DU TAR MEDISINER.**
- **VÆR ALLTID OPPMERKSOM OG HA KONTROLL OVER VERKTØYET.** Vær alltid like forsiktig, selv når du har vennet deg til verktøyet (etter hyppig bruk). **HUSK ALLTID** at uforsiktighet i en brøkdel av et sekund er nok til at du kan skade deg alvorlig. Følg godt med det du gjør og bruk sunn fornuft. Bruk ikke verktøyet når du er trett. Ikke skynd deg.
- **PÅSE AT ARBEIDSOMRÅDET HAR TILSTREKKELIG BELYSNING** slik at du ser godt det du gjør og at ingenting vil by på sikkerhetsproblemer **FØR** du begynner å bruke verktøyet.
- **RYDD BORT VERKTØY SOM DU IKKE BRUKER.** Når det ikke er i bruk, skal vertøyet ryddes bort på et tørt sted, enten i høyden eller på et låst sted, utenfor barns rekkevidde.
- **TA ALDRI I BEVEGELIGE DELER** mens verktøyet er i bruk. Start aldri verktøyet når en av de bevegelige delene er i kontakt med arbeidsflaten.
- **BESKYTT DEG MOT ELEKTRISK STØT: UNNGÅ ALL KONTAKT MED JORDETE FLATER.** For eksempel: Rør, radiatorer, komfyrer eller kjøleskap.
- **STILL ALLTID BRYTEREN PÅ "AV"** før du kopler verktøyet fra strømmen for å unngå utilsiktet start når du kopler det til strømmen igjen.
- **TA VARE PÅ DISSE FORSKRIFTENE.** Se i dem regelmessig og bruk dem for å informere eventuelle andre brukere. Hvis du låner bort verktøyet ditt, lån også bort bruksanvisningen.

2. SPESIELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER FOR PLANSLIPERE

- **TA ALLTID PÅ TETTE SIKKERHETSBRILLER OG STØVMASKE** når du sliper, særlig hvis du holder sliperen over hodet.
- **BRUK ALDRI SLIPEREN PÅ FUKTIGE FLATER.**
- **SLIPEPAPIRET MÅ IKKE VÆRE FOR STORT.** Hvis slipepapiret stikker ut av sålen, utsetter du seg selv for alvorlige kroppsskader.
- **SPONPOSEN SKAL INSTALLERES PÅ VERKTØYET** og tømmes regelmessig. For å installere sponposen, sett posens adapter på støvutkaststussen bak på sliperen. Skru så posens adapter mot høyre helt til den er godt festet. For å ta av posen, foreta samme prosedyre i omvendt rekkefølge.
- **ADVARSEL! KAST IKKE STØVET SOM DANNES AV SLIPINGEN PÅ ÅPEN ILD,** da materialer i form av fine partikler kan være eksplosive.
- **ADVARSEL! DU MÅ BRUKE EN EGNET PUSTEMASKIN** når du sliper flater som er dekket med blyholdig maling og enkelte treslag og metaller, for ikke å puste inn giftig støv eller damp.

Ryobi forbedrer kontinuerlig sine produkter. Verktøyets funksjoner og egenskaper kan endres uten varsel. Forhør deg hos din Ryobi forhandler for å få rede på ditt verktøys nåværende funksjoner.

TA VARE PÅ DISSE FORSKRIFTENE.

3. BETJENING

Fig. 1

1. AV/PÅ STRØMBRYTER
2. LÅSEKNAPP I STILLING “PÅ”
3. KABEL
4. SPONPOSE
5. SÅLE
6. KLEMME
7. STANSEPLATE
8. SLIPEPAPIR

3.1 SLIPEPAPIR

Plansliperen brukes med slipepapir som lett kan klippes ut i standard slipepapirark i stort format (227 x 93 mm), som fås i handelen.

Med elektriske slipere anbefaler vi bruken av syntetiske slipemidler som aluminiumoksid eller karborundum. For grov sliping, velg et grovkornet slipepapir. For polering eller sluttsliping, bruk fint eller meget fint sandpapir.

3.2 AV/PÅ STRØMBRYTER

For å starte verktøyet, trykk inn strømbryteren. For å stoppe verktøyet, slipp strømbryteren. Den er utstyrt med en fjær og vil automatisk komme tilbake i stilling “av”.

La motoren komme opp i maksimal hastighet før du setter sliperen i kontakt med arbeidsstykket. Ta sliperen opp av arbeidsstykket før du stopper den.

3.3 INSTALLERING AV SLIPEPAPIRET

1. Løsne klemmegrepet og sett inn slipepapiret med slipesiden ut, som vist i figur 2.
2. Når du har satt inn og glattet ut papiret, løft klemmearmen samtidig som du ser etter at klemmen fester papiret godt.
3. Dekk til hele sålens lengde med papiret og fest arkets fri ende under klemmen på den andre siden av sålen ved å følge samme prosedyre som ovenfor. For å oppnå en effektiv sliping, må slipepapiret ligge så stramt som mulig, da et løstsittende slipepapir kan skli på arbeidsstykket.

3.4 BRUK AV STANSEPLATEN

Dersom det ikke er hull i slipepapiret, kan du bruke stanseplaten som følger med plansliperen for å stikke støvutkasthull i slipepapiret. Plasser stanseplaten nøyaktig mot sålen og trykk på sliperen helt til det er hull i slipepapiret. Ta til slutt stanseplaten opp av sliperen. *Se Figur 3.*

3.5 SLIPING

Når du sliper, skal du ikke trykke for hardt på verktøyet. Hvis du trykker for hardt på sliperen, kan slipingen bli ujevn og det kan dessuten forårsake overoppheting som kan skade motoren.

Slip ikke for lenge på samme sted. Ellers blir slipingen ujevn.

4. VEDLIKEHOLD

4.1 KULLBØRSTER

Kullbørstene og kommutatoren må kontrolleres regelmessig på et godkjent Ryobi serviceverksted (med noen måneders mellomrom). En god kontakt mellom børstene og kommutatoren er nødvendig for at motoren skal gå skikkelig. Kullbørstene må byttes når gnisten rundt kommutatoren blir uvanlig stor.

4.2. RENGJØRING

Kople verktøyet fra strømmen før enhver rengjørings- eller vedlikeholdsprosedyre. Den beste rengjøringsmetoden er å bruke tørr trykkluft. Du må alltid bruke tette sikkerhetsbriller når du rengjør verktøy med trykkluft.

Luftehullene og strømbryterne må alltid være rene. Bruk ikke spisse gjenstander for å gjøre rent i hullene.

Bruk aldri kjemikalier til å gjøre verktøyet rent.

5. TILBEHØR

Se Fig. 4.

- SLIPEPAPIR : 9 stk. (A)
- SPONPOSE : 1 stk. (B)
- STANSEPLATE : 1 stk. (C)
- SPONUTKASTSTUSS : 1 stk. (D)

6. GARANTI

Dette Ryobi produktet er garantert mot fabrikasjonsfeil og defekte deler i tjueogfire (24) måneder fra datoen som står på fakturaen utstedt av forhandleren til sluttbrukeren.

Garantien bortfaller dersom skadene er forårsaket av normal slitasje, unormal eller uautorisert bruk, eller overbelastning, og gjelder ikke tilbehør som batterier, lyspærer, blad, bits, poser, osv.

I tilfelle funksjonsfeil under garantiperioden, skal produktet leveres i **UDEMONTERT** tilstand sammen med kjøpsbeviset til forhandler eller til nærmeste autoriserte Ryobi servicesenter.

Dine lovmessige rettigheter med hensyn til defekte produkter er ikke påvirket av denne garantien.

7. EGENSKAPER

Spenning	: 230 V - 240 V
Hastighet ubelastet	: 12 000 min^{-1}
Effekt	: 220 W
Sålens svingkrets	: 1,6 mm
Sålens mål	: 185 mm x 90 mm
Slipepapirets størrelse	: 227 mm x 93 mm
Lydstyrke	: 82 dB
Vibrasjon	: 5 g

1. YLEISET TURVAOHJEET

LUE KAIKKI OHJEET

- **OPI TUNTEMAAN TYÖKALU.** Lue käyttöohje huolellisesti. Tutustu työkalun sovelluksiin ja sen rajoituksiin sekä mahdollisiin, työkalulle ominaisiin vaaratekijöihin.
- **VARMISTA, ETTÄ TERÄNSUOJUKSET OVAT AINA PAIKOILLAAN** ja hyvässä käyttökunnossa

TÄRKEÄÄ
Huolto kaipaa huolellisuutta ja työkalun hyvää tuntemusta; se on annettava ammattitaitoisen teknikon tehtäväksi. Vie työkalu korjattavaksi lähimpään valtuutettuun Ryobi-huoltokeskukseen.

- **VARAOSAT.** Kaikki sähkö- ja mekaaniset korjaukset on annettava valtuutetun RYOBI-keskushuoltamon tehtäväksi.

MUISTUTUS: Käytä vaihdossa yksinomaan alkuperäisiä Ryobi-varaosia. Muunlaisten varaosien käyttö voi osoittautua vaaralliseksi ja vaurioittaa työkalua.

- **SIIVOA TYÖSKENTELYALUE SÄÄNNÖLLISIN VÄLIAJOIN.** Epäjärjestyksessä oleva työympäristö ja työpöytä ovat onnettomuuksille alttiita.
- **VÄLTÄ RISKIALUEITA.** Älä käytä sähkötyökalua bensiinin tai muun helposti syttyvän nesteen läheisyydessä, kosteissa tai märissä tiloissa tai sateessa.
- **ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ TYÖKALUA RÄJÄHDYSVAARALLISESSA YMPÄRISTÖSSÄ.** Moottorista lähtevät kipinät voivat sytyttää räjähtäviä höyryjä palamaan.
- **PIDÄ LAPSET JA VIERAILIJAT RIITTÄVÄN KAUKANA.** Vierailijoiden on pidettävä suojalaseja ja pysyttävä riittävän kaukana työskentelyalueelta. Vierailijat eivät saa koskea työkaluun eikä jatkojohtoon kun saha on käynnissä.
- **VARMISTA, ETTÄ TYÖPAJA ON LAPSILLE VAARATON** asettamalla riippulukkoja ja pääkatkaisimia tai irrottamalla virta-avaimet.
- **ÄLÄ PAKOTA TYÖKALUA.** Työkalu on tehokkaampi ja varmempi, jos käytät sitä sille sopivalla pyörimisnopeudella.
- **KÄYTÄ SOPIVAA TYÖKALUA.** Älä pakota työkalua ja lisävarustetta tehtäviin, mihin niitä ei ole tarkoitettu. Älä käytä sitä tarkoituksiin, joita varten valmistaja ei ole suunnitellut sitä.
- **KÄYTÄ ASIALLISTA JATKOJOHTOA.** Käytön jälkeen varmista, että työkalu on hyväkuntoinen. Varmista jatkojohtoa käyttäessäsi, että sen virta-arvot ovat riittävät tarvittavalle käytölle. Alimitoitettu jatkojohto aiheuttaa jännitteen laskun, ylikuumenemista ja tehon alenemista.
- **TARKISTA SÄÄNNÖLLISIN VÄLEIN JATKOJOHTOJEN KUNTO** ja vaihda vioittuneet uusiin.
- **KÄYTÄ ULKOTILOIHIN TARKOITETTUJA JATKOJOHTOJA.** Ulkotiloissa käytettäessä laitteen jatkojohtojen on oltava maadoitettuja ja ulkokäyttöön hyväksyttyjä. (Jatkojohdossa on oltava tätä osoittava merkintä.)
- **KÄYTÄ SOPIVIA PUKIMIA.** Älä pukeudu väljiin vaatteisiin, käsineisiin, kravattiin ja koruihin, sillä ne saattavat juuttua liikkuviin osiin ja aiheuttaa ruumiinvammoja. Suosittelemme kumikäsineiden ja liukumattomien kenkien käyttöä kun työskentelet ulkona. Jos sinulla on pitkät hiukset, kiinnitä ne ja suojaa ne hiusverkolla, jotta ne eivät imeytyisi tuuletusaukkoihin.
- **KÄYTÄ AINA SIVUSUOJILLA VARUSTETTUJA SUOJALASEJA.** Silmälaseissa on vain iskunkestävät linssit; ne **EIVÄT OLE** suojalasit.
- **SUOJAA KEUHKOT.** Käytä kasvonsuojusta tai kasvonaamaria, mikäli työstä syntyy pölyä.
- **SUOJAA KORVAT.** Käytä laitteella pitkäaikaisesti työskennellessäsi kuulosuojaimia melutason vaimentamiseksi.
- **KIINNITÄ TYÖSTETTÄVÄ KAPPALE TUKEVASTI** ennen työkalun käynnistystä. Mikäli mahdollista, pidä työkappale ruuvi- tai liimauspuristimissa. Älä pidä **KOSKAAN** työstettävää kappaletta kädessä tai reisien välissä.
- **PYSYTTELE TASAPAINOSSA.** Etsi aina asento, jossa pysyt tasapainossa. Älä käytä laitetta koskaan tikkailla tai millään muulla epävakaalla alustalla seisten. Huolehdi, että työkalu on tukevasti kädessä ja ota huomioon korkealla työskennellessäsi, mitä on alapuolella.
- **PIDÄ TYÖKALUSTA HYVÄÄ HUOLTA.** Pidä työkalu aina puhtaana ja terävänä paremman suorituskyvyn ja optimaalisen turvallisuuden takaamiseksi. Voitele ja vaihda lisävarusteet ohjeiden mukaisesti.
- **KATKAISE TYÖKALUN VIRTA.** Katkaise virta työkaluista tai poista akku kun et käytä niitä, ennen kuin huollat niitä tai kun vaihdat lisävarusteita (terä, istukka, jakoveitsi jne.)
- **EHKÄISE EPÄHUOMIOSSA TAPAHTUVAT KÄYNNISTYKSET**. Varmista, että liipaisin on "seis"-asennossa kun kytket virran työkaluun.
- **TARKISTA VAURIOITUNEIDEN OSIEN JA LISÄVARUSTEIDEN KUNTO.** Ennen kuin jatkat työkalun käyttöä tarkista, että vaurioitunut osa tai lisävaruste voi jatkaa toimintaa tai täyttää tehtävänsä. Tarkista liikkuvien osien linjaus ja etteivät ne ole tarttuneet kiinni. Tarkista, ettei yksikään osa ole rikkoutunut. Tarkista asennus ja kaikki osat, jotka voivat vaikuttaa haitallisesti työkalun toimintaan. Ruumiinvammojen ehkäisemiseksi teränsuojus tai muu vaurioitunut osa on annettava ammattitaitoisen teknikon korjattavaksi tai vaihdettavaksi.

- **ÄLÄ KOSKAAN MENE POIS TYÖKALUN LÄHEISYYDESTÄ KUN SE ON KÄYNNISSÄ. PYSÄYTÄ SE.** Älä poistu työkalun läheisyydestä ennen kuin se on täysin pysähtynyt.
- **PIDÄ VIRTAJOHTO HYVÄKUNTOISENA.** Älä koskaan vedä virtajohdosta sen irrottamiseksi koneesta. Pidä virtajohto kaukana lämpölähteistä, öljystä ja terävistä esineistä.
- **TARKISTA SÄÄNNÖLLISESTI TYÖKALUN VIRTAJOHDON KUNTO.** Anna Ryobi-huoltamon valtuuttaman teknikon korjata se, jos se on vioittunut. Tarkkaile virtajohtoa ja pidä se kaukana liikkuvasta terästä.
- **ÄLÄ KÄYTÄ TYÖKALUA JOS SITÄ EI VOIDA KÄYNNISTÄÄ JA SAMMUTTAA KATKAISIMELLA.** Anna valtuutettuun RYOBI-huoltamon vaihtaa viallinen katkaisin.
- **PIDÄ TYÖKALU KUIVANA JA PUHTAANA (RASVATTOMANA, ÖLJYTTÖMÄNÄ).** Käytä aina puhdistukseen puhdasta riepua. Älä koskaan puhdista sitä jarrunesteellä, bensiini- tai liuoteperustaisilla aineilla.
- **ÄLÄ KÄYTÄ TYÖKALUA MIKÄLI OLET ALKOHOLIN TAI HUUMEIDEN VAIKUTUKSEN ALAINEN TAI JOS OLET LÄÄKEKUURILLA.**
- **PYSY AINA VALPPAANA JA HALLITSE TYÖKALUSI.** Kun olet tottunut työkalun käyttäjä (tiheä käyttö), älä kuitenkaan päästä valppauttasi heikkenemään. **MUISTA AINA**, että sekunnin murto-osan kestävä huolimattomuus voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
  Keskity työhösi ja käytä tervettä järkeä. Älä käytä työkalua kun olet väsynyt. Älä kiirehdi.
- **PIDÄ TYÖSKENTELYALUE HYVIN VALAISTUNA,** jotta näet mitä teet ja ettei turvalliseen työhön ole haittavaikutteita **ENNEN KUIN** aloitat sahan käytön.
- **VARASTOI TARPEETTOMAT TYÖKALUT.** Kun laite ei ole käytössä, se on säilytettävä kuivassa tilassa korkealla tai lukon takana poissa lasten ulottuvilta.
- **ÄLÄ KOSKETA KOSKAAN LIIKKUVIA OSIA** työkalun ollessa käynnissä. Älä käynnistä työkalua koskaan, kun jokin sen liikkuva osa koskettaa työtilassa olevia esineitä.
- **SUOJAA ITSESI SÄHKÖISKUILTA. VÄLTÄ KOSKEMASTA MAADOITETTUIHIN PINTOIHIN**. Esimerkiksi: putkiin, jäähdyttimiin, hellaan tai jääkaappiin.
- **ASETA TYÖKALU AINA "SEIS" ASENTOON** ennen kuin katkaiset virran, jotta ehkäiset epähuomiossa tapahtuvan käynnistyksen kun kytket virran päälle.
- **SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.** Lue niitä säännöllisesti ja anna muiden käyttäjien tiedoksi. Mikäli lainaat työkalun, lainaa myös tämä käsikirja.

2. ERITYISESTI HIOMAKONEITA KOSKEVAT TURVAOHJEET

- **KÄYTÄ ANA TIIVIITÄ SUOJALASEJA JA PÖLYSUOJANAAMARIA,** hionnan aikana ja varsinkin pään yläpuolella hiottaessa.
- **ÄLÄ KÄYTÄ HIOMAKONETTA KOSKAAN KOSTEILLA PINNOILLA.**
- **HIOMAPAPERIARKKI EI SAA OLLA LIIAN SUURI.** Jos käytät luistimen mitat ylittävää hiomapaperia, altistut vakaville loukkaantumisvaaroille.
- **TYÖKALUUN ON KIINNITETTÄVÄ PÖLYPUSSI** ja se on tyhjennettävä säännöllisesti. Asenna pölypussi paikalleen kiinnittämällä sen suurengas hiomakoneen takana olevalle suuttimelle. Sovita pussin rengas kääntämällä sitä oikealle kunnes pussi on kunnolla kiinnittynyt. Irroita pussi päinvastaisessa järjestyksessä.
- **MUISTUTUS. ÄLÄ HEITÄ HIOMAPÖLYÄ AVOTULEEN,** koska pienistä hiukkasista muodostuva materiaali saattaa olla räjähdysvaarallista.
- **MUISTUTUS! KÄYTÄ SOPIVAA HENGITYSSUOJAINTA** kun hiot lyijypohjaisella maalilla maalattua pintaa sekä eräitä puu- ja metallimateriaaleja hioessasi, jotta et hengittäisi myrkyllisiä kaasuja tai pölyä.

Ryobi kehittää jatkuvasti tuotteitaan. Työkalusi ominaisuudet ja toiminnot voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta. Ota hallussasi olevan työkalun toiminnoista ja ominaisuuksista selvää Ryobi-jälleenmyyjältäsi.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

3. KÄYTTÖ

Kuva 1

1. KÄYNNISTYSLIIPAISIN
2. “KÄYNNISTYS”-ASENNON LUKITUSNUPPI
3. VIRTAJOHTO
4. PÖLYPUSSI
5. LUISTIN
6. PAPERIPINNE
7. REI'ITYSALUSTA
8. HIOMAPAPERI

3.1 KÄYTETTÄVÄ HIOMAPAPERI

Täryhiomakoneessa käytetään myynnissä olevasta suuresta vakiokoosta (227 x 93 mm) helposti leikattavaa hiomapaperia.

Suosittelemme sähkökäyttöisille hiomakoneille synteettisiä hiomapapereita, kuten alumiinioksidi tai piikarbidi. Valitse työn jouduttamiseksi isorakeinen paperi. Pinnan tasoitusta tai loppusilausta varten on hienorakeinen tai ekstrahieno paperi sopivin.

3.2 KÄYNNISTYSLIIPAISIN

Käynnistä työkalu painamalla liipaisinta. Pysäytä se päästämällä liipaisin vapaaksi. Siinä oleva jousi laukaisee liipaisimen itsestään asentoon "seis".

Anna moottorin saavuttaa maksiminopeutensa ennen kuin asetat hiomakoneen työstettävää kappaletta vasten. Irroita hiomakone kappaleesta ennen sen pysäyttämistä.

3.3 HIOMAPAPERIN PAIKALLEEN ASETUS

1. Löysää paperipinne ja vie sitten hiomapaperi sisään kuvan 2 osoittamalla tavalla, hiomapinta ulospäin.
2. Kun paperiarkki on paikallaan ja pingotettuna, nosta pinnen vipua tarkistaen, että kynsi on hyvin tarttunut.
3. Kierrä hiomapaperi kauttaaltaan luistimen ympärille ja nipistä paperin vapaa pää luistimen toisen pään pinneen edellä selostetulla tavalla. Tehokasta hiontaa varten hiomapaperin on oltava mahdollisimman kireällä, koska löystynyt paperi tahtoo luistaa työstettävällä kappaleella.

3.4 REI'ITYSALUSTAN KÄYTTÖ

Jos hiomapaperi ei ole rei'itetty, voit lävistää siihen tuuletusreiät täryhiomakoneen mukana toimitetulla rei'itysalustalla. Aseta rei'itysalusta tarkalleen luistinta vasten ja paina hiomakonetta, kunnes alusta puhkaisee reiät paperiin. Poista sitten rei'itysalusta hiomakoneesta. *Katso Kuva 3.*

3.5 HIONTA

Älä paina konetta liikaa hionnan aikana. Liiallinen painaminen voi antaa epätasaisen hiontatuloksen. Siitä voi olla lisäksi seurauksena moottoria vioittava ylikuumeneminen.

Älä hio liian kauan samaa kohtaa, tuloksesta tulee epätasainen.

4. HUOLTO

4.1 HIILIHARJAT

Hiiliharjat ja virrankokooja on tarkastettava säännöllisesti Ryobi-merkkihuoltamossa (muutaman kuukauden välein). Harjojen hyvä kosketus virrankokoojaan takaa moottorin moitteettoman käynnin. Hiiliharjat on vaihdettava, kun virrankokoojan kipinöinti on epänormaalin voimakasta.

4.2. PUHDISTUS

Kytke työkalu irti verkosta ennen jokaista puhdistus- tai huoltotoimenpidettä. Puhdistus tapahtuu parhaiten kuivalla paineilmalla. Laitetta puhdistettaessa paineilmalla on käytettävä aina tiiviitä suojalaseja.

Tuuletusraot ja katkaisimet on pidettävä aina puhtaina. Älä käytä teräviä esineitä tuuletusrakojen puhdistukseen.

Älä koskaan käytä kemiallisia aineita työkalun puhdistukseen.

5. VAKIOVARUSTEET

Katso Kuva 4.

- HIOMAPAPERI : 9 kpl. (A)
- PÖLYPUSSI : 1 kpl. (B)
- REI'ITYSALUSTA : 1 kpl. (C)
- PÖLYSUUTIN : 1 kpl. (D)

6. TAKUU

Tällä Ryobi-tuotteella on valmistusviat ja vialliset osat kattava vuoden (24 kk) takuu alkuperäiseen ostokuittiin tai laskuun merkitystä ostopäivästä lukien.

Takuu ei kata normaalista kulumisesta, epänormaalista tai kielletystä käytöstä tai ylikuormituksesta aiheutuneita vahinkoja eikä lisävarusteita kuten akkuja, polttimoita, teriä, pusseja jne.

Mikäli takuuaikana ilmaantuu toimintahäiriöitä, vie **PURKAMATON** tuote ostotodistuksineen myyjäliikkeeseen tai lähimpään Ryobi-keskushuoltamoon.

Tämä takuu ei vaikuta viallisia tuotteita koskeviin lakiperusteisiin oikeuksiin.

7. TEKNISET TIEDOT

Jännite:	: 230 V - 240 V
Tyhjäkäynti	: 12 000 min^{-1}
Teho	: 220 W
Luistimen liikerata	: 1,6 mm
Luistimen mitat	: 185 mm x 90 mm
Hiomapaperin mitat	: 227 mm x 93 mm
Melutaso	: 82 dB
Tärinä	: 5 g

1. ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

- **ΜΑΘΕΤΕ ΝΑ ΓΝΩΡΙΖΕΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΣΑΣ.** Διαβάστε σχολαστικά το εγχειρίδιο χρήσης Λάβετε γνώση των εφαρμογών του εργαλείου σας και των ορίων του, καθώς και των πιθανών ίδιων κινδύνων.
- **ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΠΩΣ ΤΑ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΚΑΡΤΕΡ ΒΡΙΣΚΟΝΤΑΙ ΣΤΗ ΘΕΣΗ ΤΟΥΣ** και είναι σε κατάσταση λειτουργίας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ
Η συντήρηση απαιτεί μεγάλη φροντίδα και καλή γνώση του εργαλείου, πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο τεχνικό. Για τις επιδιορθώσεις, συνιστάται να απευθύνεστε στο κοντινότερό Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi.

- **ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ.** Οποιαδήποτε επιδιόρθωση πραγματοποιηθεί, είτε ηλεκτρική είτε μηχανική, πρέπει να γίνει από ειδικευμένο τεχνικό σε Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης RYOBI.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: σε περίπτωση αντικατάστασης πρέπει να χρησιμοποιηθούν αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά Ryobi. Η χρήση οποιουδήποτε άλλου ανταλλακτικού μπορεί να επιφέρει κίνδυνο ή να προκαλέσει ζημιά στο εργαλείο.

- **ΚΑΘΑΡΙΖΕΤΕ ΤΑΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΣΑΣ.** Οι φορτωμένοι χώροι ή πάγκοι εργασίας είναι πηγή ατυχημάτων.
- **ΑΠΟΦΕΥΓΕΤΕ ΤΑ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΑ.** Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία κοντά σε βενζίνη ή άλλα εύφλεκτα υλικά, καθώς και σε υγρό ή εκτεθειμένο στη βροχή περιβάλλον.
- **ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΣΑΣ ΣΕ ΕΚΡΗΚΤΙΚΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ.** Οι προερχόμενες από τον κινητήρα σπίθες θα μπορούσαν να βάλουν φωτιά σε εύφλεκτά υγρά, αέρια ή ατμούς.
- **ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΜΑΚΡΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΠΤΕΣ.** Κάθε επισκέπτης πρέπει να φοράει προστατευτικά γυαλιά και να παραμένει σε επαρκή απόσταση από τη ζώνη εργασίας. Οι επισκέπτες δεν πρέπει να αγγίζουν ούτε το εργαλείο ούτε την επιμήκυνση, όταν το εργαλείο είναι σε λειτουργία.
- **ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΤΕ ΠΩΣ ΤΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙ ΣΑΣ ΔΕΝ ΠΑΡΟΥΣΙΑΖΕΙ ΚΙΝΔΥΝΟ ΓΙΑ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ** χρησιμοποιώντας λουκέτα και γενικούς διακόπτες ή αφαιρώντας το κλειδί έναυσης.
- **ΜΗ ΖΟΡΙΖΕΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΣΑΣ.** Το εργαλείο σας θα είναι πιο αποτελεσματικό και πιο ασφαλές αν το χρησιμοποιείτε στην ταχύτητα για την οποία έχει σχεδιαστεί.
- **ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ**. Μη ζορίζετε το εργαλείο σας ή κάποιο εξάρτημα για να πραγματοποιήσετε εργασίες για τις οποίες δεν είναι σχεδιασμένο. Μην το χρησιμοποιείτε για σκοπό που δεν έχει προβλεφθεί από τον κατασκευαστή.
- **ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗΝ ΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΕΠΙΜΗΚΥΝΣΗ.** Βεβαιωθείτε πως η επιμήκυνση είναι σε καλή κατάσταση. Όταν χρησιμοποιείτε κάποια επιμήκυνση, ελέγχετε την ικανότητά της μεταφοράς του απαραίτητου ρεύματος. Μια επιμήκυνση χαμηλότερης ικανότητας θα επιφέρει πτώση της τάσης, προκαλώντας υπερθέρμανση και απώλεια ισχύος.
- **ΕΛΕΓΧΕΤΕ ΤΑΚΤΙΚΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΕΠΙΜΗΚΥΝΣΕΩΝ** και αντικαθιστάτε τις αν έχουν υποστεί ζημιά.
- **ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΕΠΙΜΗΚΥΝΣΕΙΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗΣ ΧΡΗΣΗΣ.** Όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας έξω, οι επιμηκύνσεις πρέπει να είναι εξοπλισμένες με γείωση εγκεκριμένη για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. (Η πληροφορία αυτή πρέπει να αναγράφεται επάνω στην επιμήκυνση).
- **ΦΟΡΑΤΕ ΚΑΤΑΛΛΗΛΑ ΡΟΥΧΑ.** Μη φοράτε φαρδιά ρούχα, γάντια, γραβάτες, δακτυλίδια, βραχιόλια ή άλλα κοσμήματα. Κινδυνεύουν να πιαστούν και να σας παρασύρουν προς τα κινητά τμήματα, προκαλώντας το σωματικό σας τραυματισμό. Όταν εργάζεστε έξω, σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε πλαστικά γάντια και αντιολισθητικά υποδήματα. Αν έχετε μακριά μαλλιά, φροντίστε να τα προστατεύετε καλύπτοντάς τα ώστε να μην πιάνονται στις οπές αερισμού.
- **ΦΡΟΝΤΙΣΤΕ ΝΑ ΦΟΡΑΤΕ ΠΑΝΤΑ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΓΥΑΛΙΑ ΜΕ ΠΛΑΪΝΑ ΕΛΑΣΜΑΤΑ.** Τα κανονικά γυαλιά όρασης διαθέτουν απλά κρύσταλλα που αντέχουν στα κτυπήματα, **ΔΕΝ** πρόκειται για γυαλιά ασφαλείας.
- **ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΣΤΕ ΤΑ ΠΝΕΥΜΟΝΙΑ ΣΑΣ.** Φορέστε προστατευτική προσωπίδα ή μάσκα κατά της σκόνης αν η εργασία δημιουργεί σκόνη.
- **ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΣΤΕ ΤΑ ΑΥΤΙΑ ΣΑΣ.** Σε περίπτωση παρατεταμένης χρήσης του εργαλείου, χρησιμοποιείτε προστατευτικά ακουστικά που επιτρέπουν την ελάττωση της ηχητικής πίεσης.
- **ΣΤΕΡΕΩΣΤΕ ΣΩΣΤΑ ΤΟ ΠΡΟΣ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ** πριν θέσετε το εργαλείο σε λειτουργία. Αν είναι δυνατόν χρησιμοποιήστε σφιγκτήρες ή μέγγενη για να στερεώστε το προς επεξεργασία αντικείμενο. Μη κρατάτε **ΠΟΤΕ** το προς επεξεργασία αντικείμενο με το χέρι ή ανάμεσα στα πόδια.
- **ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΤΗΝ ΙΣΟΡΡΟΠΙΑ ΣΑΣ.** Φροντίστε να διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας από σκαμνί ή οποιαδήποτε άλλη μη σταθερή βάση. Όταν εργάζεστε σε υπερυψωμένο σημείο, φροντίστε το εργαλείο σας να είναι γερά στερεωμένο και έχετε συνείδηση του τι βρίσκεται από κάτω σας.

- **ΣΥΝΤΗΡΕΙΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΣΑΣ.** Για καλύτερα αποτελέσματα και βέλτιστη ασφάλεια, φροντίστε το εργαλείο σας να είναι πάντα ακονισμένο και καθαρό. Γρασάρετε το εργαλείο σας και αντικαθιστάτε τα εξαρτήματα σύμφωνα με τις οδηγίες.
- **ΑΠΟΣΥΝΔΕΕΤΕ ΤΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ.** Όταν δεν χρησιμοποιούνται, πριν τη συντήρηση ή σε περίπτωση αντικατάστασης εξαρτήματος (λεπίδες, άκρα, μαχαίρια, κλπ), τα εργαλεία πρέπει να αποσυνδέονται.
- **ΑΠΟΦΕΥΓΕΤΕ ΤΑ ΤΥΧΑΙΑ ΞΕΚΙΝΗΜΑΤΑ.** Βεβαιωθείτε πως η σκανδάλη βρίσκεται στη θέση "διακοπής" ή είναι ασφαλισμένη όταν συνδέετε το εργαλείο σας.
- **ΕΛΕΓΞΤΕ ΤΗΝ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΤΜΗΜΑΤΩΝ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΥΠΟΣΤΕΙ ΖΗΜΙΑ.** Πριν συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας, βεβαιωθείτε πως αν κάποιο τμήμα ή εξάρτημα έχει υποστεί φθορά θα συνεχίσει να λειτουργεί ή να εκπληρώνει τη λειτουργία του. Βεβαιωθείτε πως τα κινούμενα τμήματα είναι σωστά ευθυγραμμισμένα και πως δεν έχουν εμπλακεί. Βεβαιωθείτε πως κανένα τμήμα δεν είναι σπασμένο. Ελέγξτε το μοντάρισμα ή οποιοδήποτε άλλο στοιχείο θα μπορούσε να επηρεάσει τη λειτουργία του εργαλείου. Τα φθαρμένα προστατευτικά κάρτερ ή άλλα εξαρτήματα πρέπει να επισκευάζονται ή να αντικαθιστώνται από εξουσιοδοτημένο τεχνικό προς αποφυγήν του κινδύνου σωματικού τραυματισμού.
- **ΜΗΝ ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΕΣΤΕ ΑΠΟ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΟΤΑΝ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ. ΣΒΗΣΤΕ ΤΟ.** Μην απομακρύνεστε από το εργαλείο όσο δεν έχει σταματήσει πλήρως.
- **ΦΡΟΝΤΙΣΤΕ ΝΑ ΔΙΑΤΗΡΕΙΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΠΑΡΟΧΗΣ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΣΕ ΚΑΛΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ.** Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποσυνδέσετε τη συσκευή. Φροντίστε να κρατάτε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από οποιαδήποτε πηγή θερμότητας, λάδια και κοφτερά αντικείμενα.
- **ΕΛΕΓΧΕΤΕ ΤΑΚΤΙΚΑ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΠΑΡΟΧΗΣ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ ΣΑΣ.** Αν έχει υποστεί ζημιά, ζητήστε την αντικατάστασή του από ειδικευμένο τεχνικό σε κάποιο εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi. Φροντίστε να ξέρετε πάντα που βρίσκεται το καλώδιο και κρατάτε το μακριά από τα κινούμενα τμήματα.
- **ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΑΝ Ο ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΔΕΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΙ ΤΗ ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΕΚΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ.** Ζητήστε την αντικατάσταση κάθε ελαττωματικού διακόπτη από ειδικευμένο τεχνικό σε κάποιο εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi.
- **ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΠΩΣ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΠΑΡΑΜΕΝΕΙ ΣΤΕΓΝΟ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΟ (ΟΥΤΕ ΛΑΔΙΑ, ΟΥΤΕ ΓΡΑΣΑ).** Χρησιμοποιείτε πάντα ένα καθαρό πανάκι για το καθάρισμα. Μην το καθαρίζετε ποτέ με υγρό φρένων, προϊόντα με βάση τη βενζίνη ή διαλύτες.
- **ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΣΑΣ ΑΝ ΕΙΣΤΕ ΥΠΟ ΤΗΝ ΕΠΗΡΕΙΑ ΟΙΝΟΠΝΕΥΜΑΤΟΣ Η ΝΑΡΚΩΤΙΚΩΝ Η ΑΝ ΠΑΙΡΝΕΤΕ ΦΑΡΜΑΚΑ.**
- **ΠΑΡΑΜΕΝΕΤΕ ΠΑΝΤΑ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΟΙ ΚΑΙ ΔΙΑΤΗΡΕΙΤΕ ΤΟΝ ΕΛΕΓΧΟ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ ΣΑΣ.** Η εξοικείωση με το εργαλείο σας (που οφείλεται σε συχνή χρήση) δεν πρέπει ποτέ να ελαττώσει την προσοχή σας. **ΜΗ ΞΕΧΝΑΤΕ ΠΟΤΕ** πως ένα κλάσμα δευτερολέπτου απροσεξίας αρκεί για να τραυματιστείτε σοβαρά.
  Κοιτάξτε καλά τι κάνετε και χρησιμοποιήστε την λογική σας. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας όταν είστε κουρασμένοι. Μη βιάζεστε.
- **ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΠΩΣ Η ΖΩΝΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΕΙΝΑΙ ΑΡΚΕΤΑ ΦΩΤΙΣΜΕΝΗ** για να βλέπετε καλά τι κάνετε και πως κανένα τμήμα δεν κινδυνεύει να δημιουργήσει πρόβλημα ασφάλειας **ΠΡΙΝ** αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας.
- **ΤΑΚΤΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΠΟΥ ΔΕ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ.** Όταν δε χρησιμοποιείται, το εργαλείο σας πρέπει να τακτοποιείται σε μέρος ξηρό, υπερυψωμένο ή κλειδωμένο, μακριά από τα παιδιά.
- **ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΑ ΚΙΝΟΥΜΕΝΑ ΤΜΗΜΑΤΑ** κατά τη χρήση του εργαλείου. Μην ξεκινάτε ποτέ το εργαλείο σας όταν κάποιο από τα περιστρεφόμενα τμήματά του βρίσκεται σε επαφή με το περιβάλλον εργασίας.
- **ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΕΙΤΕ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ ΑΠΟΦΕΥΓΟΝΤΑΣ ΚΑΘΕ ΕΠΑΦΗ ΜΕ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΕΣ ΣΤΗ ΓΕΙΩΣΗ**. Παραδείγματος χάρη: σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες, ή ψυγεία.
- **ΒΑΖΕΤΕ ΠΑΝΤΟΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΣΑΣ ΣΤΗ ΘΕΣΗ "ΔΙΑΚΟΠΗ"** πριν το αποσυνδέσετε ώστε να αποφύγετε το τυχαίο ξεκίνημα όταν το επανασυνδέσετε.
- **ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ.** Ανατρέχετε τακτικά σ' αυτές και χρησιμοποιήστε τις για την πληροφόρηση των ενδεχόμενων χρηστών. Αν δανείσετε το εργαλείο αυτό, δανείστε επίσης το παρόν εγχειρίδιο.

2. ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ ΛΕΙΑΝΣΗΣ

- Κατά τη λείανση **ΦΟΡΑΤΕ ΠΑΝΤΑ ΣΤΕΓΑΝΑ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΓΥΑΛΙΑ ΚΑΙ ΜΑΣΚΑ ΚΑΤΑ ΤΗΣ ΣΚΟΝΗΣ,** ιδίως όταν κρατάτε τη μηχανή λείανσης πάνω από το κεφάλι σας.
- **ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΤΗ ΜΗΧΑΝΗ ΛΕΙΑΝΣΗΣ ΣΕ ΥΓΡΕΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ.**
- **ΤΟ ΦΥΛΛΟ ΓΥΑΛΟΧΑΡΤΟΥ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΥ ΜΕΓΑΛΟ.** Αν αφήσετε γυαλόχαρτο να περισσεύει από το πέλμα, εκτίθεστε σε κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.
- **Ο ΣΑΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΗΣ ΣΚΟΝΗΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΘΕΙ ΕΠΑΝΩ ΣΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ** και να αδειάζεται τακτικά. Για να τοποθετήσετε το σάκο συλλογής σκόνης, τοποθετήστε το δακτύλιο του σάκου στο ακροφύσιο αναρρόφησης στο πίσω μέρος της συσκευής λείανσης. Έπειτα βιδώστε το δακτύλιο του σάκου προς τα δεξιά μέχρι να στερεωθεί καλά. Για να αφαιρέσετε το σάκο, προβείτε αντίστροφα.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΜΗΝ ΠΕΤΑΤΕ ΤΙΣ ΣΚΟΝΕΣ ΠΟΥ ΠΡΟΕΡΧΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗ ΛΕΙΑΝΣΗ ΣΕ ΑΝΟΙΚΤΗ ΦΩΤΙΑ** διότι τα υπό μορφή λεπτών μορίων υλικά μπορεί να είναι εκρηκτικά.

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΦΟΡΑΤΕ ΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΑΝΑΠΝΕΥΣΤΙΚΗ ΜΑΣΚΑ** όταν λειαίνετε επιφάνειες καλυμμένες με χρώμα με βάση το μόλυβδο καθώς και ορισμένα ξύλα και μέταλλα ώστε να μην εισπνέετε τοξικές σκόνες ή αέρια.

Η Ryobi βελτιώνει διαρκώς τα προϊόντα της. Οι λειτουργίες και τα χαρακτηριστικά του εργαλείου σας μπορεί να υποστούν τροποποιήσεις χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση. Απευθυνθείτε σε κάποιον αντιπρόσωπο της Ryobi για να σας πληροφορήσει για τις σημερινές λειτουργίες και χαρακτηριστικά του εργαλείου σας.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ.

3. ΧΡΗΣΗ

Σχ. 1

1. ΣΚΑΝΔΑΛΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ/ΔΙΑΚΟΠΗΣ
2. ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΣΕ ΘΕΣΗ "ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ"
3. ΚΑΛΩΔΙΟ ΠΑΡΟΧΗΣ ΡΕΥΜΑΤΟΣ
4. ΣΑΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΗΣ ΣΚΟΝΗΣ
5. ΠΕΛΜΑ
6. ΛΑΒΙΔΑ
7. ΚΑΛΟΥΠΙ ΔΙΑΝΟΙΞΗΣ ΟΠΩΝ
8. ΓΥΑΛΟΧΑΡΤΟ

3.1 ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΓΥΑΛΟΧΑΡΤΟ

Η δονούμενη μηχανή λείανσης χρησιμοποιείται με φύλα γυαλόχαρτου τα οποία μπορούν εύκολα να κοπούν μέσα στα στάνταρ φύλλα μεγάλων διαστάσεων (227 x 93 mm) που διατίθενται στο εμπόριο.

Με τους ηλεκτρικούς λειαντήρες, σας συνιστούμε τη χρήση συνθετικών λειαντικών όπως η αλουμίνα ή το καρβίδιο πυριτίου. Για να ξεχονδρίσετε την εργασία, επιλέξτε γυαλόχαρτο με χοντρό κόκκο. Για να λειάνετε ή για λείανση φινιρίσματος, χρησιμοποιήστε γυαλόχαρτο με λεπτό ή πολύ λεπτό κόκκο.

3.2 ΣΚΑΝΔΑΛΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ/ΔΙΑΚΟΠΗΣ

Για να θέσετε το εργαλείο σε λειτουργία. πιέστε τη σκανδάλη. Για να σταματήσετε το εργαλείο, απελευθερώστε τη σκανδάλη. Είναι εξοπλισμένη με ένα ελατήριο και θα επανέλθει αυτόματα στη θέση "διακοπής".

Αφήστε χρόνο στον κινητήρα ώστε να φτάσει στη μέγιστη ταχύτητά του πριν φέρετε τη μηχανή λείανσης σε επαφή με το προς επεξεργασία αντικείμενο. Αφαιρέστε τη μηχανή λείανσης από το αντικείμενο πριν τη σταματήσετε.

3.3 ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΓΥΑΛΟΧΑΡΤΟΥ

1. Ξεσφίξτε την αρπαγή της λαβίδας, τοποθετήστε το γυαλόχαρτο με τη λειαντική πλευρά προς τα έξω, όπως απεικονίζεται στο σχέδιο 2.
2. Αφού τοποθετήστε το γυαλόχαρτο, ανασηκώστε το μοχλό της λαβίδας ελέγχοντας αν η αρπαγή συγκρατεί καλά το γυαλόχαρτο.
3. Επικαλύψτε όλο το μήκος του πέλματος με το χαρτί, και σφηνώστε το ελεύθερο άκρο του φύλλου κάτω από τη λαβίδα από την άλλη πλευρά του πέλματος ακολουθώντας την ίδια διαδικασία που εξηγείται ανωτέρω. Για αποτελεσματική λείανση, το γυαλόχαρτο πρέπει να είναι όσο πιο τεντωμένο γίνεται, διότι ένα χαλαρό γυαλόχαρτο κινδυνεύει να γλιστρήσει επάνω στο προς επεξεργασία αντικείμενο.

3.4 ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΛΟΥΠΙΟΥ ΔΙΑΝΟΙΞΗΣ ΟΠΩΝ

Αν το γυαλόχαρτο δε φέρει τρύπες, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το καλούπι διάνοιξης οπών που παρέχεται με τη δονούμενη μηχανή λείανσης για να διανοίξετε τις οπές αναρρόφησης σκόνης στο γυαλόχαρτο. Τοποθετήστε με ακρίβεια το καλούπι επάνω στο πέλμα και πιέστε τη μηχανή λείανσης μέχρι το καλούπι να τρυπήσει το γυαλόχαρτο. Τέλος, αφαιρέστε το καλούπι διάνοιξης οπών από τη μηχανή λείανσης. *Βλέπε Σχεδιάγραμμα 3.*

3.5 ΤΡΙΨΙΜΟ

Όταν τρίβετε, μην πιέζετε υπερβολικά το εργαλείο. Αν πιέσετε υπερβολικά τη μηχανή λείανσης, η λείανση θα είναι άνιση και αυτό κινδυνεύει επίσης να επιφέρει μια υπερθέρμανση η οποία μπορεί να βλάψει τον κινητήρα.

Μην τρίβετε πολύ ώρα στο ίδιο σημείο: η λείανση θα ήταν άνιση.

4. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

4.1 ΨΗΚΤΡΕΣ ΑΠΟ ΑΝΘΡΑΚΑ

Οι ψήκτρες και ο συλλογέας πρέπει να ελέγχονται τακτικά από Εγκεκριμένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi (με μερικούς μήνες διαφορά). Η καλή επαφή μεταξύ των ψηκτρών και του συλλογέα επιτρέπει στον κινητήρα να λειτουργήσει σωστά. Οι ψήκτρες από άνθρακα πρέπει να αντικαθιστώνται όταν η σπίθα γύρω από το συλλογέα γίνεται υπερβολικά μεγάλη.

4.2. ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ

Αποσυνδέστε το εργαλείο πριν από οποιαδήποτε ενέργεια καθαρισμού ή συντήρησης. Η καλύτερη μέθοδος για το καθάρισμα αποτελείται από τη χρήση στεγνού πεπιεσμένου αέρα. Πρέπει πάντα να φοράτε στεγανά προστατευτικά γυαλιά όταν καθαρίζετε εργαλεία με πεπιεσμένο αέρα.

Οι οπές αερισμού και οι διακόπτες πρέπει πάντοτε να παραμένουν καθαροί. Μη χρησιμοποιείτε μυτερά αντικείμενα για να καθαρίσετε μέσα από τις οπές.

Μη χρησιμοποιείτε ποτέ χημικές ουσίες για να καθαρίσετε το εργαλείο σας.

5. ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Βλέπε Σχεδιάγραμμα 4.

- ΓΥΑΛΟΧΑΡΤΟ : 9 εξαρτήματα (A)
- ΣΑΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΗΣ ΣΚΟΝΗΣ : 1 εξάρτημα (B)
- ΚΑΛΟΥΠΙ ΔΙΑΝΟΙΞΗΣ ΟΠΩΝ : 1 εξάρτημα (C)
- ΑΚΡΟΦΥΣΙΟ ΣΚΟΝΗΣ : 1 εξάρτημα (D)

6. ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτό το προϊόν Ryobi φέρει εγγύηση κατά των κατασκευαστικών ελαττωμάτων και των ελαττωματικών τμημάτων για μια διάρκεια εικοσιτεσσάρων (24) μηνών, από την ημερομηνία που αναφέρεται στο πρωτότυπο του τιμολογίου που καταρτίστηκε από τον μεταπωλητή για τον τελικό χρήστη.

Οι φυσιολογικές φθορές ή εκείνες που θα προκληθούν από μη φυσιολογική ή μη επιτρεπτή χρήση ή συντήρηση, ή από υπερφόρτιση δεν καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση καθώς και τα εξαρτήματα όπως μπαταρίες, λάμπες, μύτες, σακούλες κλπ.

Σε περίπτωση κακής λειτουργίας κατά την περίοδο εγγύησης, παρακαλείστε να απευθύνετε το προϊόν **ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΤΟ ΑΝΟΙΞΕΤΕ**, με την απόδειξη αγοράς, στον προμηθευτή σας ή στο κοντινότερο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi.

Τα νόμιμα δικαιώματά σας που αφορούν στα ελαττωματικά προϊόντα δεν αμφισβητούνται από την παρούσα εγγύηση.

7. ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τάση	: 230 V -240 V
Ταχύτητα στο κενό	: 12.000 min^{-1}
Ισχύς	: 220 W
Διαδρομή πέλματος	: 1,6 mm
Διαστάσεις πέλματος	: 185 mm x 90 mm
Μέγεθος του γυαλόχαρτου	: 227 mm x 93 mm
Ηχητική ισχύ	: 82 dB
Δόνηση	: 5 g

1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

OLVASSA EL AZ ÖSSZES ELŐÍRÁST

- **TANULMÁNYOZZA A SZERSZÁMOT.** Olvassa el figyelmesen a használati útmutatót. Vegyen tudomást a szerszám alkalmazási lehetőségeiről és korlátozásairól, valamint az ide vonatkozó különleges veszélyekről.
- **ELLENŐRIZZE, HOGY A VÉDŐKARTEREK** üzemképes állapotban a helyükön vannak.

FONTOS
A karbantartási munkáltok nagy gondot és a szerszám kellő ismeretét igényelik. A javítási munkák elvégzését bízza egy képzett technikusra az Önhöz legközelebbi eső Ryobi Szerviz Központba.

- **ALKATRÉSZ CSERE.** Mind az elektromos mind a mechanikai meghibásodást egy képzett technikussal kell megjavíttatni a legközelebbi Ryobi Szerviz Központba.

FIGYELEM : Hiba esetén, kizárólag eredeti Ryobi alkatrésszel helyettesítse a meghibásodottat. Minden más alkatrész használata megrongálhatja a készüléket és veszélyt jelenthet.

- **A MUNKATERET RENDSZERESEN TAKARÍTSA LE.** A zsúfolt, rendetlen műhely vagy munkatér baleset forrást képez.
- **KERÜLJE A VESZÉLYES HELYEKET.** Ne használjon elektromos szerszámot benzin vagy más gyúlékony anyag közelében, illetve párás, nedves, vagy esőnek kitett helyen.
- **SOHA NE HASZNÁLJA A FŰRÉSZT ROBBANÉKONY KÖRNYEZETBEN.** A motor által kibocsátott szikra könnyen meggyújthatja a közelben lévő gyúlékony folyadékot, gázt vagy párát.
- **TARTSA TÁVOL A LÁTOGATÓKAT ÉS A GYERMEKEKET.** A látogatók hordjanak védőszemüveget és maradjanak a munkatértől megfelelő távolságban. Ügyeljen arra, hogy a látogatók ne nyúljanak se a szerszámhoz se a hosszabbítóhoz.
- **GONDOSKODJÉK ARRÓL, HOGY A MŰHELY NE JELENTSEN VESZÉLYT A GYERMEKEK SZÁMÁRA** az indítókulcs elzárásával, lakatok és központi elektromos kapcsoló használatával.
- **NE ERŐLTESSE A SZERSZÁMOT.** A szerszám hatékonysága, valamint az igénybevétel biztonsága akkor maximális, ha azt a célnak megfelelően használja.
- **A MEGFELELŐ SZERSZÁMOT HASZNÁLJA.** Ne erőltesse a szerszámot és annak tartozékait, olyan munkálatok elvégzésével, amelyekre nem alkalmasak. Csak a gyártó által előírt munkálatokhoz használja a szerszámot.
- **A CÉLNAK MEGFELELŐ HOSSZABBÍTÓT HASZNÁLJON.** Győződjön meg arról, hogy a hosszabbító jó állapotban van. A hosszabbító használata előtt ellenőrizze, hogy annak kapacitása elegendő a szükséges áram vezetéséhez. A túl alacsony kapacitású hosszabbító a feszültség csökkenését vonja magával, ami felmelegedést és áramveszteséget okoz.
- **RENDSZERESEN ELLENŐRIZZE A HOSSZABBÍTÓ ÁLLAPOTÁT** és cserélje újra ha megrongálódott.
- **HASZNÁLJON SZABDTÉRI HOSSZABBÍTÓT.** Ha szabad téren dolgozik a szerszámmal, kizárólag szabadtéri, földpólussal ellátott hosszabbítót használjon. (Ez az információ fel van tüntetve a szerszámon.)
- **ÖLTÖZKÖDJÖN AZ ALKALOMNAK MEGFELELŐEN.** Kerülje a túl bő vagy túl laza ruhákat (nyakkendő, gyűrű, karperec, lánc, egyéb ékszerek). Ezek becsípődhetnek, beakadhatnak és Önt a forgásban lévő elemek felé vonhatják és ezáltal balesetet okozhatnak A szabadtéri munkálatokhoz nyomatékosan javasoljuk a műanyag kesztyű és a csúszásgátló talppal ellátott cipő viselését. Ha hosszú a haja, v iseljen sapkát vagy kendőt. Ez által elkerüli, hogy a szerszám egyik forgó elemébe vagy a szellőzőnyílásba akadjon a haja.
- **MINDIG HORDJON VÉDŐ SZEMÜVEGET.** A rossz látást korrigáló hagyományos szemüveget lehet, hogy ellátták úgy nevezett ütésálló üveggel, de ettől az még **SEMMI** esetre **SEM** védő szemüveg.
- **ÓVJA A TÜDEJÉT.** Ha a munkálat sok port kelt, vegyen arcvédőt vagy álarcot.
- **ÓVJA A HALLÁSÁT.** Hosszabb időtartamú használat esetén használjon füldugót, mely lehetővé teszi a hangnyomás szintjének a csökkentését.
- **A SZERSZÁM BEINDÍTÁSA ELŐTT KELLŐEN RÖGZÍTSE** a vágásra szánt tárgyat. A vágásra szánt tárgy rögzítéséhez, lehetőség szerint használjon satut vagy más szorításra szolgáló szerszámot. **SOHA** ne a kezével fogva vagy a lábai közé szorítva rögzítse a vágni kívánt darabot.
- **ÜGYELJEN AZ EGYENSÚLYRA.** Mindig ügyeljen arra, hogy megfelelő egyensúlyba legyen. Ne használja a szerszámot sámlira vagy bármi más nem stabil tárgyra állva. Ügyeljen arra, hogy a szerszámot mindig erősen tartsa. Legyen tudatában annak, hogy mi található a talajon, amikor magasban végez munkálatokat.
- **GONDOSKODJON A SZERSZÁM KELLŐ KARBANTARTÁSÁRÓL.** Tiszta és jó élű vágószerszámmal dolgozhat a legnagyobb biztonságban és érheti el e legjobb eredményeket.
  Az előírásoknak megfelelően kenje, olajozza a szerszámot, valamint cserélje az alkatrészeket.
- **TÁVOLÍTSA A EL SZERSZÁMOT A HÁLÓZATI FESZÜLTSÉGRŐL.** A karbantartási munkálatok közben és az alkatrész cseréhez során (vég, kés, vágó vagy fűrészlemez), valamint ha használaton kívül van, el kell távolítani a készüléket a hálózati feszültségről.

- **KERÜLJÖN MINDEN VÉLETLENSZERŰ ÜZEMBE HOZÁST.** Ellenőrizze mielőtt a készüléket a hálózati aljzathoz csatlakoztatja, hogy a ravasz kikapcsolt vagy blokkolt pozícióban van.
- **ELLENŐRIZZE A MEGRONGÁLÓDOTT RÉSZEK ÁLLAPOTÁT.** Ha bármi rendellenességet tapasztal, például ha a szerszám leesik, a munka folytatása előtt ellenőrizze, hogy a készülék nem sérült meg. Ellenőrizze, hogy egyetlen elem sem tört el. Ellenőrizze, hogy a szerszám minden része a megfelelő helyen van, és hogy nincs más észlelhető balesetforrás vagy meghibásodás. A megrongálódott védőkartert vagy bármi más megrongálódott alkatrészt, a baleset megelőzése érdekében, egy képzett technikussal kell megjavíttatni vagy kicseréltetni.
- **SOHA NE TÁVOLODJÉK EL AZ ÜZEMBE LÉVŐ SZERSZÁMTÓL. KAPCSOLJA KI AZT.** Ne távolodjék el a szerszámtól addig, amíg az teljesen le nem áll.
- **ÜGYELJEN ARRA, HOGY A HÁLÓZATI ZSINÓR MINDIG JÓ ÁLLAPOTBAN LEGYEN.** Ne a hálózati zsinórnál fogva húzza ki a készüléket az hálózati aljzatból. Tartsa távol a hálózati zsinórt a hőforrásoktól, az olajtermékektől és a vágóeszközöktől.
- **RENDSZERESEN ELLENŐRIZZE A HÁLÓZATI ZSINOR ÁLLAPOTÁT.** Ha rongálódást tapasztal, egy képzett technikussal javíttassa meg a készüléket a legközelebbi Ryobi Szerviz Központba. Mindig kövesse figyelemmel, hogy hol van a zsinór és tartsa távol a mozgásban lévő elemektől.
- **NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET HA A KI- BEKAPCSOLÓ GOMB NEM TESZI LEHETŐVÉ A KI- ILLETVE A BEKAPCSOLÁST.** Bízza egy képzett technikusra az elromlott ki- bekapcsoló gomb javítását vagy helyettesítését a legközelebbi Ryobi Szerviz Központba.
- **GONDOSKODJON ARRÓL, HOGY A SZERSZÁM SZÁRAZ ÉS TISZTA MARADJON (SE ZSÍR SE OLAJ).** A tisztításhoz mindig tiszta textilt használjon. Semmi esetre se használjon a tisztításhoz fékolajat, olaj alapú terméket vagy nagy hatású oldóanyagot.
- **NE HASZNÁLJA A SZERSZÁMOT HA SZESZES ITALT VAGY KÁBÍTÓSZERT FOGYASZTOTT, ILLETVE HA ORVOSSÁGOT SZED.**
- **ŐRIZZE MEG A SZERSZÁM FELETTI URALMÁT ÉS MARADJON MINDIG ÉBER.** A szerszám a gyakori használatnak köszönhető kiismerése ne késztesse a figyelmének a csökkentésére. **SOHA NE FELEJTSE** el, hogy egy pillanatnyi figyelmetlenség elegendő ahhoz, hogy súlyosan megsebesüljön.
  Mindig körültekintően cselekedjen. Ne használja a szerszámot ha fáradtnak érzi magát. Ne siesse el a munkálatokat.
- **ELLENŐRIZZE A MUNKÁLATOK MEGKEZDÉSE ELŐTT, HOGY A MUNKATÉR KELLŐ MEGVILÁGÍTÁSBA RÉSZESÜL** ahhoz, hogy jól lássa, amit csinál és nincs semmi olyan tárgy a közelben, ami veszélyeztetné a biztonságát.
- **RAKJA EL AZOKAT A SZERSZÁMOKAT, AMELYEKRE MÁR NINCS SZÜKSÉGE.** Száraz helyiségben, a gyermekekre tekintettel magasan vagy kulcsra zártan tárolja a nem használt szerszámokat.
- **SOHA NE NYÚLJON A FORGÁSBAN LÉVŐ ELEMEKHEZ** a készülék használata közben. Soha ne hozza üzembe a készüléket, ha annak valamelyik forgó része hozzáér valamihez.
- **ÓVJA MAGÁT AZ ÁRAMÜTÉS ELLEN :** Kerülje azt, hogy használat közben a földdel érintkező, testelő tárgyhoz érjen, mint például : gáz- és vízcső, radiátor, tűzhely, hűtőszekrény.
- **A KÉSZÜLÉK SZÉTCSATLAKOZTATÁSA ELŐTT TEGYE AZT "KIKAPCSOL" POZÍCIÓBA.** Ez által elkerüli az összecsatlakoztatáskori véletlenszerű beindítást.
- **ŐRIZZE MEG EZEKET AZ ELŐÍRÁSOKAT.** Lapozza fel rendszeresen a használati útmutatót és tájékoztassa a többi esetleges használót az itt leírtakról. Ha kölcsönadja ezt a szerszámot ne felejtse mellékelni hozzá a jelen használati útmutatót.

2. A CSISZOLÓKRA VONATKOZÓ SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- **HORDJON MINDIG ÁLARCOT ÉS LÉGÁLLÓ SZEMÜVEGET** csiszolás közben, különös képen ha magasban, a gépet a feje felett tartva dolgozik.
- **SOHA NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET NEDVES FELÜLET CSISZOLÁSÁRA.**
- **ÜGYELJEN ARRA, HOGY A CSISZOLÓPAPÍR MÉRETE NE LEGYEN TÚL NAGY.** A túl nagy csiszolópapír balesetet okozhat.
- **SZERELJE A HELYÉRE A PORZSÁKOT** és rendszeresen ürítse ki. Helyezze a készülék hátsó részén található porelszívó véghez a porzsák gyűrűjét. Majd jobbra tolva, illessze a gyűrűt a helyére. A porzsák eltávolításához kövesse fordított sorrendben az itt leírtakat.
- **FIGYELEM : NE DOBJA NYÍLT TŰZBE A CSISZOLÁSBÓL SZÁRMAZÓ PORT** mert a finom port képző anyag robbanásveszélyes.
- **FIGYELEM : HORDJON A CÉLNAK MEGFELELŐ (GÁZ)ÁLARCOT** ha ólmot tartalmazó festékkel fedett tárgyat, illetve ha bizonyos fa- vagy fémterméket csiszol. Az álarc megóvja a káros gáz belehelésétől.

Ryobi rendszeresen újítja a termékeit. Az Ön által vásárolt szerszám funkcióit és technikai jellemzőit előzetes bejelentés nélkül módosíthatja a gyártó. Tájékozódjon a Ryobi viszonteladótól az Ön szerszámának megfelelő legújabb modell funkcióról és technikai jellemzőiről.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ ELŐÍRÁSOKAT.

3. HASZNÁLAT

1. ábra

1. KI- BEKAPCSOLÓ RAVASZ
2. GÁTLÓ GOMB "BEKAPCSOL" ÁLLÁSBAN
3. VILLANYVEZETÉK
4. PORZSÁK
5. CSISZOLÓLAP
6. CSIPESZ
7. CSISZOLÓ FELÜLET
8. CSISZOLÓPAPÍR

3.1 CSISZOLÓPAPÍR

A rezgőcsiszoló használatához csiszolópapírra van szükség, melyet a kereskedelemben könnyen beszerezhető szabványméretű (227 x 93 mm) lapból vághat ki.

Az elektromos csiszolókhoz használjon szintetikus, alumíniumoxid vagy szilíciumoxid alapú csiszolópapírt. Előmunkáláshoz durva, utómegmunkáláshoz pedig finom vagy extra-finom csiszolópapírt használjon.

3.2 KI- BEKAPCSOLÓ RAVASZ

Ha üzembe akarja hozni a csiszolót, húzza meg a ki- bekapcsoló ravaszt. A kikapcsoláshoz egyszerűen engedje el a ravaszt, mely a beépített rugó hatása alatt automatikusan "Kikapcsol" pozícióba áll.

Várja meg, amíg a motor eléri a maximális sebességét és a csiszolót csak ezután érintse a megmunkálásra szánt tárgyhoz. Mielőtt kikapcsolja a készüléket, távolítsa el a munkálat alatt lévő tárgytól.

3.3 A CSISZOLÓPAPÍR BEHELYEZÉSE

1. Tolja le a csiszolópapírt rögzítő kart, majd tegye a helyére a csiszolópapírt a csiszoló oldallal kifelé nézve, mint ahogy azt a 2. ábra mutatja.
2. Miután a helyére tette és kisimította a csiszolópapírt, húzza fel a csiszolópapírt rögzítő kart. Ellenőrizze, hogy a csiszolópapír kellően rögzített állapotban van.
3. Fedje a csiszolófelületet teljes mértékben a csiszolópapírral, majd szorítsa a csipesz alá a csiszolópapír szabad végét. A hatékony csiszolás érdekében, a csiszolópapírt feszített állapotban kell rögzíteni. A túl laza csiszolópapír megcsúszhat a munkálat közben.

3.4 A CSISZOLÓ FORMA HASZNÁLATA

Abban az esetben ha a csiszolópapír gyárilag nem lyukasztott, a rezgőcsiszolóhoz szolgáltatott csiszoló forma segítségével készítheti el a porelszívó lyukakat. Illessze a csiszoló formát pontosan a csiszolótalphoz és a rezgőcsiszolóra gyakorolt nyomás által lyukassza ki a csiszolópapírt. A lyukasztás befejezése után távolítsa el a csiszolóformát. *Lásd 3. ábra.*

3.5 CSISZOLÁS

Csiszolás közben ne gyakoroljon túl nagy nyomást a készülékre. Ellenkező esetben, egyenetlen lesz a csiszolás és ez a motor felmelegedéséből fakadó meghibásodást is okozhat.

Ne csiszoljon túl hosszú ideig ugyanazon a helyen : a felület egyenetlen lesz.

4. KARBANTARTÁS

4.1 SZÉNPOFÁK

Rendszeresen (évente többször) ellenőriztesse egy Ryobi Szerviz Központban a szénpofák és a kollektor állapotát. A szénpofák és a kollektor közötti jó érintkezés biztosítja a készülék megfelelő működését. Cserélje ki a szénpofákat ha a kollektor körüli szikrák a megszokottnál nagyobbakká válnak.

4.2. TISZTÍTÁS

Minden tisztítási és karbantartási művelet megkezdése előtt, húzza ki a készülék villanyvezetékét a hálózati aljzatból. A leghatékonyabb tisztítást sűrített levegő használatával érheti el. Ha sűrített levegővel tisztítja a készüléket, hordjon légmentes szemüveget.

Ügyeljen arra, hogy a szellőző nyílások és a kapcsolók mindig tiszták maradjanak. Soha ne próbálja a nyílásokon keresztül, hegyes eszköz segítségével tisztítani a készüléket.

Soha ne használjon vegyszert a készülék tisztításához.

5. TARTOZÉKOK

Lásd 4. ábra.

- CSISZOLÓPAPÍR : 9 db. (A)
- PORZSÁK : 1 db. (B)
- CSISZOLÓ FORMA : 1 db. (C)
- PORELSZÍVÓ VÉG : 1 db. (D)

6. GARANCIA

Ezt a Ryobi terméket huszonnégy (24) hónapig garantáljuk a gyártáshibák, valamint a készülékben található alkatrészek miatt jelentkező meghibásodás ellen. A garancia az eladó által, a vásárló számára készített, eredeti adás-vételi szerződésen feltüntetett dátumtól érvényes.

A normális igénybevételből fakadó elhasználódás, a nem rendeltetésnek megfelelő használat vagy karbantartási művelet miatt fellépő, túlterhelés által okozott meghibásodásra nem terjed ki a garancia. A tartozékokra, mint például az akkumulátorra, izzókra, fúrófejekre, táskára, stb., a garancia szintén nem vonatkozik.

A garancia periódus alatt fellépő meghibásodás esetén, juttassa el **NEM SZÉTSZERELT ÁLLAPOTBAN** a Ryobi terméket a vásárlást és annak dátumát igazoló dokumentum kíséretében az eladóhoz vagy az Önhöz legközelebbi Ryobi Szerviz Központba.

A jelen garancia nem zárja ki a fogyasztási eszközökre vonatkozó jogszabályok által elrendelteket.

7. TECHNIKAI JELLEMZŐK

Feszültség	: 230 V - 240 V
Sebebség üresen	: 12 000 perc^{-1}
Teljesítmény	: 220 W
Rezgésfutam	: 1,6 mm
Csiszolófelület	: 185 mm x 90 mm
Csiszolópapír méretek	: 227 mm x 93 mm
Hangerő szint	: 82 dB
Rezgés	: 5 g

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

PŘEČTĚTE SI NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY!

- **SEZNAMTE SE DŮKLADNĚ SE SVÝM NÁŘADÍM.** Přečtěte si pečlivě návod k obsluze. Důkladně si přečtěte informace týkající používání nářadí, jeho omezení a seznamte se s možným nebezpečím, kterého je nutné se při práci s tímto nářadím vyvarovat.
- **ZKONTROLUJTE, ZDA JSOU OCHRANNÉ KRYTY NA SVÉM MÍSTĚ** a zda jsou plně funkční.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ
Údržba musí být prováděna velmi pečlivě a vyžaduje si dobrou znalost nářadí. Z tohoto důvodu musí být údržba nářadí prováděna odborníkem s příslušnou technickou specializací. Doporučujeme vám opravy nářadí svěřit technikům v nejbližší autorizované opravně výrobků Ryobi.

- **NÁHRADNÍ DÍLY.** Veškeré opravy mechanických a elektrických částí musí být prováděny technikem s příslušnou odbornou kvalifikací v některém z autorizovaných servisních středisek výrobků RYOBI.

UPOZORNĚNÍ: Při výměně částí nářadí je nutné použít pouze originální náhradní díly značky Ryobi. Použití neznačkových dílů může nejen poškodit nářadí, ale způsobit i vážné zranění.

- **UDRŽUJTE SVÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDÍ ČISTÉ.** Nepřehledné pracovní prostředí nebo přeplněné pracovní stoly jsou potenciálním zdrojem úrazu.
- **VYVARUJTE SE RIZIKOVÉHO PROSTŘEDÍ.** Nepoužívejte elektronářadí v blízkosti benzínu nebo jiných hořlavých látek a ani ve vlhkém prostředí nebo v dešti.
- **NÁŘADÍ NIKDY NEPOUŽÍVEJTE V PROSTŘEDÍ S NEBEZPEČÍM VÝBUCHU.** Jiskření motoru může způsobit vznícení hořlavých kapalin, plynů nebo výparů.
- **NÁŘADÍ NENECHÁVEJTE V BLÍZKOSTI DĚTÍ A NEPOVOLANÝCH OSOB.** Osoby zdržující se ve vaší blízkosti musí mít ochranné brýle a zůstat v bezpečné vzdálenosti od pracovního místa. Osoby zdržující se ve vaší bezpečnosti se nesmí dotýkat nářadí ani prodlužovacího kabelu, pokud je nářadí v provozu.
- **PŘESVĚDČTE SE, ŽE JE VAŠE DÍLNA DOSTATEČNĚ ZABEZPEČENA PŘED MALÝMI DĚTMI,** doporučujeme vám dílnu zamykat na zámek, vypnout všechny vypínače a vyjmout klíče ze spínače nářadí.
- **NEPŘETĚŽUJTE NÁŘADÍ.** Nářadí nepřetěžujte, dodržujte předepsaný pracovní režim, nářadí tak bude bezpečnější a výkonnější.
- **NÁŘADÍ POUŽÍVEJTE POUZE K URČENÝM ÚČELŮM.** Nepoužívejte nářadí ani příslušenství k úkonům, ke kterým není přizpůsobeno. Používejte nářadí pouze k účelům určeným výrobcem.
- **POUŽÍVEJTE VHODNOU PRODLUŽOVACÍ ŠŇŮRU.** Po skončení práce zkontrolujte, zda je prodlužovací šňůra v dobrém stavu. Pokud používáte prodlužovací šňůru, zkontrolujte, zda je šňůra dostatečné kapacity, aby vydržela elektrické zatížení. Prodlužovací šňůra nedostatečné kapacity může vést k poklesu napětí, přehřívání a následné ztrátě výkonnosti.
- **KONTROLUJTE PRAVIDELNĚ STAV PRODLUŽOVACÍCH KABELŮ** a v případě jejich poškození je vyměňte.
- **POUŽÍVEJTE POUZE PRODLUŽOVACÍ ŠŇŮRY VHODNÉ PRO PRÁCI VENKU.** Pokud používáte nářadí ve venkovním prostředí, prodlužovací kabely musí být vybaveny uzemněním vhodným pro práci v externích podmínkách. (Tato informace musí být uvedena na prodlužovacím kabelu.)
- **NOSTE VHODNÝ PŘILÉHAJÍCÍ PRACOVNÍ ODĚV.** Při práci nenoste široký oděv, rukavice, kravaty, prsteny, náramky ani žádné jiné šperky. Mohly by uvíznout v nářadí a nebezpečně vás přiblížit k pohyblivým prvkům nářadí. Takové situace mohou být příčinou velmi vážného úrazu. Při práci venku vám doporučujeme používat gumové rukavice a protiskluzovou obuv. Pokud máte dlouhé vlasy, stáhněte je gumičkou a používejte vhodnou vlasovou pokrývku, aby vlasy nemohly vniknout do větracích otvorů nářadí.
- **PŘI PRÁCI VŽDY POUŽÍVEJTE UZAVŘENÉ OCHRANNÉ BRÝLE.** Klasické dioptrické brýle jsou pouze tvrzené a nestačí k ochraně očí, dioptrické brýle **NEJSOU** ochranné brýle.
- **CHRAŇTE SVÉ DÝCHACÍ ORGÁNY.** Při práci používejte obličejový štít nebo protiprašný respirátor, pokud při práci vznikají jemné odpadové piliny.
- **POUŽÍVEJTE SLUCHOVOU OCHRANU.** Při dlouhodobé práci s nářadím používejte sluchovou ochranu (například hluchátka používaná ve stavebnictví), která snižují hladinu hluku nářadí.
- Než nářadí uvedete do provozu, **UPNĚTE PEČLIVĚ OPRACOVÁVANÝ MATERIÁL.** K upevnění opracovávaného materiálu používejte svorky nebo svěrák. Opracovávaný kus **NIKDY** nepřidržujte rukou v oblasti řezu a ani jej nedržte mezi nohama.
- **PRACUJTE VE STABILNÍ POLOZE.** Vždy pracujte v rovnovážné a stabilní poloze. Při práci nestůjte na žebříku ani na žádném jiném nestabilním podkladu. Nářadí je nutné pevně držet. Pokud pracujete ve výškách, dávejte pozor na osoby a předměty nacházející se pod vámi.
- **NÁŘADÍ UDRŽUJTE V POŘÁDKU A ČISTOTĚ.** Abyste dosáhli požadovaných výsledků při zachování optimální bezpečnosti, nářadí je nutné pravidelně čistit a ostřit. Při výměně příslušenství a při jeho mazání postupujte podle pokynů.
- **ODPOJTE NÁŘADÍ Z ELEKTRICKÉ SÍTĚ.** Pokud nářadí nepoužíváte, při údržbě nebo při výměně příslušenství (pilových listů, nástavců, klínů apod.), nářadí vždy odpojte z elektrické sítě.

- **VYVARUJETE SE TAK NECHTĚNÉMU SPUŠTĚNÍ NÁŘADÍ.** Před připojením nářadí k elektrické síti zkontrolujte, zda je spínač nářadí v poloze "vypnuto", případně zda je spínač zablokovaný blokovací pojistkou.
- **ZKONTROLUJTE STAV POŠKOZENÝCH DÍLŮ.** Než budete pokračovat v práci, zkontrolujte, zda je poškozený díl nářadí provozuschopný a plně funkční. Zkontrolujte, zda jsou pohybující se části nářadí v přímce a zda nic nebrání v jejich pohybu. Zkontrolujte, zda žádný díl není poškozený. Zkontrolujte správnost montáže nářadí a funkčnost všech dílů, které mohou narušit bezpečné používání nářadí. Opravu nebo výměnu ochranného krytu nebo jakéhokoliv jiného dílu nářadí nebo příslušenství je nutné svěřit odborníkům s příslušnou technickou kvalifikací, abyste si nezpůsobili vážné zranění.
- **POKUD JE NÁŘADÍ V PROVOZU, NIKDY SE OD NÁŘADÍ NEVZDALUJTE. VYPNĚTE NÁŘADÍ.** Pokud je po vypnutí nářadí ještě některá z pohybujících se částí v pohybu, nikdy se od nářadí nevzdalujte.
- **PŘÍVODNÍ SÍŤOVÝ KABEL JE NUTNÉ UDRŽOVAT V DOBRÉM STAVU.** Nářadí nikdy neodpojujte z elektrické sítě taháním za přívodní šňůru. Přívodní kabel ponechte v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, olejů a ostrých předmětů.
- **PRAVIDELNĚ KONTROLUJTE STAV PŘÍVODNÍ SÍŤOVÉ ŠŇŮRY.** Je-li přívodní šňůra poškozena, nechte ji opravit odborníkem v některé z autorizovaných servisních opraven výrobků Ryobi. Přívodní síťovou šňůru mějte trvale pod dozorem a nepřibližujte ji pohybujícím se částem nářadí.
- **NÁŘADÍ NEPOUŽÍVEJTE, POKUD JE POŠKOZEN SPÍNAČ A NÁŘADÍ NELZE ZAPNOUT ČI VYPNOUT.** Poškozené spouštěče je nutné nechat vyměnit odborníkem v některé z autorizovaných opraven výrobků Ryobi.
- **PŘED ZAPNUTÍM NÁŘADÍ ZKONTROLUJTE, ZDA JE NÁŘADÍ ČISTÉ A SUCHÉ (BEZ STOP PO MAZIVU NEBO OLEJI)**. K čištění nářadí používejte čistý hadr. K čištění nářadí nepoužívejte brzdovou kapalinu ani žádné jiné přípravky na bázi ropy nebo ředitel.
- **NEPOUŽÍVEJTE NÁŘADÍ, POKUD JSTE POD VLIVEM ALKOHOLU, DROG NEBO UŽÍVÁTE-LI LÉKY SNIŽUJÍCÍ POZORNOST.**
- **BUĎTE STÁLE OPATRNÍ A MĚJTE NÁŘADÍ POD KONTROLOU.** I když získáte určitou zručnost při práci s nářadím (při jeho častém používání), nikdy nepřestávejte být opatrní. **NEZAPOMEŇTE,** že i pouhý okamžik nepozornosti může být příčinou závažného úrazu.
  Pozorně sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Nářadí nepoužívejte, pokud cítíte únavu. Při práci nespěchejte.
- **PRACOVNÍ PLOCHA MUSÍ BÝT ŘÁDNĚ OSVĚTLENÁ,** abyste viděli, co děláte a abyste měli přehled o všem, co by mohlo ohrozit bezpečnost práce, a to ještě **PŘEDTÍM,** než nářadí uvedete do provozu.
- **USKLADNĚTE NÁŘADÍ, POKUD HO NEPOUŽÍVÁTE.** Pokud nářadí nepoužíváte, uskladněte je na suchém místě, dostatečné výšce, v uzamykatelném nábytku a chraňte je před dětmi.
- Při práci se **NIKDY NEDOTÝKEJTE POHYBUJÍCÍCH SE ČÁSTÍ NÁŘADÍ.** Nikdy nezapínejte nářadí, pokud je některý z pohybujících se prvků nářadí ve styku s vaším pracovním prostředím.
- **CHRAŇTE SE PŘED ÚRAZEM ELEKTRICKÝM PROUDEM, VYVARUJTE SE KONTAKTU S UZEMNĚNÝMI PLOCHAMI.** Například: s vedením, topením, kamny nebo ledničkou.
- Než nářadí odpojíte z elektrické sítě, **NASTAVTE VŽDY SPÍNAČ DO POLOHY "VYPNUTO",** aby nemohlo dojít k nechtěnému spuštění nářadí, jakmile znovu připojíte pilu k elektrické síti.
- **TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PEČLIVĚ USCHOVEJTE.** K návodu se příležitostně můžete vrátit, návod použijte i pro informovanost případných jiných uživatelů. Při zapůjčení nářadí je nutné zapůjčit i tento návod.

2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PRÁCI S VIBRAČNÍ BRUSKOU

- Při práci s vibrační bruskou, zejména pokud při práci držíte brusku nad hlavou, **POUŽÍVEJTE VŽDY UZAVŘENÉ BEZPEČNOSTNÍ BRÝLE A PROTIPRAŠNÝ RESPIRÁTOR.**
- **NIKDY NEPOUŽÍVEJTE BRUSKU K BROUŠENÍ VLHKÝCH PLOCH.**
- **BRUSNÝ PAPÍR NESMÍ BÝT PŘÍLIŠ VELKÝ.** Pokud brusný papír přesahuje velikost brusné plochy nářadí, vystavujete se nebezpečí vážného úrazu.
- **BRUSKU JE NUTNÉ POUŽÍVAT S NASAZENÝM PRACHOVÝM VAKEM.** Prachový vak pravidelně vyprazdňujte. Postup při nasazování prachového vaku: uzávěr prachového vaku nasaďte na odsávací hrdlo na zadní straně vibrační brusky. Pak uzávěrem otáčejte doprava až do úplného upevnění prachového vaku. Při snímání prachového vaku proveďte stejné úkony v opačném pořadí.
- **UPOZORNĚNÍ! PRACH NASHROMÁŽDĚNÝ V PRACHOVÉM VAKU NEODHAZUJTE DO OTEVŘENÉHO OHNĚ,** drobné částice brusného prachu mohou pocházet z výbušných látek.
- **UPOZORNĚNÍ! POUŽÍVEJTE VHODNÝ PROTIPRAŠNÝ RESPIRÁTOR** při broušení starých nátěrů s obsahem olova, některých druhů dřeva a kovů, abyste zbytečně nevdechovali prach nebo toxické výpary.

Ryobi neustále zvyšuje kvalitu svých výrobků. Některé funkce nebo technické údaje nářadí proto mohou být změněny bez předchozího upozornění spotřebitele. Informujte se u svého dodavatele nebo ve specializovaných prodejnách výrobků Ryobi na nejnovější funkce a technické vlastnosti zakoupeného nářadí.

TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PEČLIVĚ USCHOVEJTE.

3. POUŽÍVÁNÍ BRUSKY

Obr. 1

1. SPÍNAČ PRO ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ NÁŘADÍ
2. BLOKOVACÍ POJISTKA PRO BLOKOVÁNÍ NÁŘADÍ V POLOZE "ZAPNUTO"
3. PŘÍVODNÍ SÍŤOVÁ ŠŇŮRA
4. PRACHOVÝ VAK
5. BRUSNÁ DESKA
6. UPÍNAČ PAPÍRU
7. DĚROVACÍ ŠABLONA
8. BRUSNÝ PAPÍR

3.1 POUŽÍVANÝ BRUSNÝ PAPÍR

Vibrační brusku je nutné používat s brusným papírem. Odpovídající velikost brusného papíru je možné odstřihnout z velkého archu brusného papíru (227 x 93 mm) běžně dostupného v obchodní síti.

Pro elektrické brusky je vhodný syntetický brusný materiál, například na bázi kysličníku hlinitého nebo karbidu křemíku. K hrubému broušení používejte hrubý brusný papír. K jemnému broušení nebo finišování použijte jemný až velmi jemný brusný papír.

3.2 SPÍNAČ PRO ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ NÁŘADÍ

Nářadí uvedete do provozu stisknutím spínače. Jakmile spínač pustíte, nářadí se zastaví. Spínač je vybaven pružinou, díky které se bruska automaticky zastaví, jakmile spínač není držen ve stisknuté poloze.

Než brusku uvedete do záběru s opracovávaným materiálem, počkejte, než bruska dosáhne své maximální rychlosti. Než brusku vypnete, oddalte ji od opracovávaného materiálu.

3.3 NASAZENÍ BRUSNÉHO PAPÍRU

1. Uvolněte svorku upínače brusného papíru, pak zasuňte brusný papír do upínače brusnou stranou směrem ven tak, jak je znázorněno na obrázku č. 2.
2. Po založení a narovnání brusného papíru zdvihněte páčku upínače a zkontrolujte, zda je brusný papír řádně uchycen.
3. Brusný papír musí pokrývat celou brusnou desku nářadí. Volný konec brusného papíru zasuňte pod upínač na opačné straně brusné desky podle výše uvedeného postupu. Pro účinné broušení musí být brusný papír maximálně vypnutý, volný brusný papír může po opracovávaném materiálu klouzat.

3.4 POUŽÍVÁNÍ DĚROVACÍ ŠABLONY

Pokud brusný papír není děrovaný, můžete použít děrovací šablonu, která je standardně dodávána s vibrační bruskou. Děrovací šablona slouží k perforaci odsávacích otvorů v brusném papíru. Přitiskněte děrovací šablonu k brusné desce a zatlačte na brusku, aby šablona prorazila odsávací otvory v brusném papíru. Pak sejměte děrovací šablonu z brusky. *Viz obrázek č. 3.*

3.5 BROUŠENÍ

Při práci na brusku příliš netlačte. Při nadměrném tlaku na brusku dochází k nerovnoměrnému broušení ploch a k přehřívání motoru, které může být příčinou poškození brusky.

Nikdy nebruste dlouho na jednom místě: broušená plocha je pak nerovnoměrná.

4. ÚDRŽBA

4.1 UHLÍKOVÉ KARTÁČKY

Uhlíkové kartáčky a kolektor je nutné nechat pravidelně kontrolovat (po několika měsících provozu) v některé z autorizovaných servisních opraven výrobků Ryobi. Správný kontakt uhlíkových kartáčů a kolektoru je podmínkou správné funkce motoru. Uhlíkové kartáčky je nutné nechat vyměnit, pokud je jiskření kolem kolektoru nepřirozeně velké.

4.2. ČIŠTĚNÍ NÁŘADÍ

Pře jakýmkoliv úkonem čištění a údržby je nutné odpojit nářadí z elektrické sítě. Nejlepšího výsledku dosáhnete při čištění nářadí stlačeným vzduchem. Při práci se stlačeným vzduchem vždy používejte uzavřené ochranné brýle.

Větrací otvory a spínače musí zůstat dokonale čisté. Nikdy nářadí nečistěte ostrými předměty větracími otvory.

K čištění nářadí nepoužívejte žádné chemikálie.

5. PŘÍSLUŠENSTVÍ

Viz obrázek č. 4.

- BRUSNÝ PAPÍR: 9 archů (A)
- PRACHOVÝ VAK: 1 kus (B)
- DĚROVACÍ MATICE: 1 kus (C)
- ODSÁVACÍ HRDLO: 1 kus (D)

6. ZÁRUKA

Na tento výrobek značky Ryobi se poskytuje záruka po dobu 24 (dvaceti čtyř) měsíců od data uvedeného na faktuře nebo pokladním bloku, který koncový uživatel obdržel v prodejně při nákupu výrobku. Záruka se vztahuje na výrobní vady a vadné díly.

Záruka se nevztahuje na poškození výrobku způsobené jeho běžným opotřebením, nesprávným nebo neschváleným používáním, nesprávnou údržbou nebo přetížením. Uvedené záruční podmínky se plně vztahují i na příslušenství, jako akumulátory, žárovky, pilové listy, nástavce, vaky apod.

V případě provozních problémů u výrobku v záruce kontaktuje nejbližší autorizovanou servisní opravnu výrobků Ryobi. K opravě je nutné předložit **NEDEMONTOVANÝ** výrobek spolu s fakturou nebo pokladním blokem.

Tato záruka nevylučuje případná další Vaše spotřebitelská práva týkající se výrobních závad, v souladu s platnými legislativními předpisy.

7. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí:	230 V - 240 V
Počet zdvihů naprázdno:	12 000 zdvihů/min
Příkon:	220 W
Rozkmit:	1,6 mm
Velikost brusné plochy:	185 mm x 90 mm
Velikost brusného papíru:	227 mm x 93 mm
Hladina hluku:	82 dB
Vibrace:	5 g

1. ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРОЧТИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ

- **ОЗНАКОМЬТЕСЬ СО СВОИМ ИНСТРУМЕНТОМ.** Тщательно прочтите руководство по эксплуатации. Ознакомьтесь с практическими применениями инструмента и с их ограничениями, а также с потенциальными опасностями, связанными с рисками этих применений.
- **УБЕДИТЕСЬ В НАЛИЧИИ И ИСПРАВНОЙ РАБОТЕ ЗАЩИТНЫХ КОЖУХОВ.**

ВАЖНО!
Техническое обслуживание требует особой заботы и хорошего знания инструмента. Оно должно быть доверено квалифицированному технику. Для ремонтных работ мы советуем Вам относить инструменты в ближайший Центр Технического Обслуживания Ryobi.

- **ЗАПЧАСТИ.** Любые ремонтные работы, электрические или механические, должны производиться квалифицированным техником в Центре Технического Обслуживания RYOBI.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При замене запчастей пользуйтесь только марочными запчастями Ryobi. Использование других запчастей может представлять опасность или повредить инструмент.

- **ПОДДЕРЖИВАЙТЕ ЧИСТОТУ ВАШЕГО РАБОЧЕГО МЕСТА.** Захламленные помещения и верстаки – источники несчастных случаев.
- **ИЗБЕГАЙТЕ ОПАСНЫХ РАБОЧИХ МЕСТ.** Не пользуйтесь электрическим инструментом рядом с бензином или другими воспламеняемыми жидкостями, а также в сырых, мокрых или открытых дождю местах.
- **НИКОГДА НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ИНСТРУМЕНТОМ ВО ВЗРЫВООПАСНОЙ СРЕДЕ.** Искры из мотора могут воспламенить жидкости, газ или огнеопасные испарения.
- **НЕ ПОДПУСКАЙТЕ ПОСТОРОННИХ И ДЕТЕЙ К ИНСТРУМЕНТУ.** Посторонние лица должны носить защитные очки и держаться на безопасном расстоянии от рабочего места. Во время работы пилы посторонние лица не должны прикасаться ни к инструменту, ни к удлинителю электрошнура.
- **ОБЕЗОПАСЬТЕ ВАШЕ РАБОЧЕЕ МЕСТО ДЛЯ ДЕТЕЙ.** Используйте замки, общие электрорубильники, прячьте ключи от замков зажигания.
- **НЕ ФОРСИРУЙТЕ ВАШ ИНСТРУМЕНТ.** Ваш инструмент будет работать мощней и надежней, если Вы будете пользоваться им в рабочем режиме, для которого он был разработан.
- **ПОЛЬЗУЙТЕСЬ АДЕКВАТНЫМ ИНСТРУМЕНТОМ.** Не пытайтесь делать Вашим инструментом или принадлежностью работы, для которых он не предназначен. Не пользуйтесь инструментом для работ, не предусмотренных изготовителем.
- **ПОЛЬЗУЙТЕСЬ АДЕКВАТНЫМ УДЛИННИТЕЛЕМ.** Убедитесь в хорошем состоянии удлинителя. При пользовании удлинителем убедитесь в том, что он достаточно мощный, чтобы проводить нужное электричество. Недостаточно мощный удлинитель может вызвать перепады напряжения, вызывающие перегрев инструмента и потери мощности.
- **РЕГУЛЯРНО ПРОВЕРЯЙТЕ СОСТОНИЕ УДЛИННИТЕЛЕЙ** и меняйте их, если они повреждены.
- **ИСПОЛЬЗУЙТЕ УДЛИННИТЕЛИ ДЛЯ НАРУЖНЫХ РАБОТ.** Если вы пользуетесь инструментом на улице, удлиннители должны быть заземлены для наружных работ. (Эта информация должна быть указана на удлиннителе.)
- **ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ПОДХОДЯЩЕЙ ОДЕЖДОЙ.** Не надевайте широкую одежду, перчатки, галстуки, кольца, браслеты и прочие украшения: они могут застрять в рабочих частях инструмента и нанести Вам телесный ущерб. Для работы на улице мы рекомендуем использовать резиновые перчатки и нескользящую обувь. Если у Вас длинные волосы, убирайте и покрывайте их, чтобы они не попали в вентиляционные ходы.
- **ВСЕГДА ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ЗАЩИТНЫМИ ОЧКАМИ С БОКОВЫМИ ПРОТЕКТОРАМИ.** Обычные очки с коррекцией могут иметь только небьющиеся стекла; это **НЕ** защитные очки.
- **ЗАЩИЩАЙТЕ ВАШИ ЛЕГКИЕ.** Если при резке есть стружка, надевайте защитное забрало или респиратор.
- **ЗАЩИЩАЙТЕ ОРГАНЫ СЛУХА.** В случае длительной работы с инструментом используйте средства защиты слуха, чтобы снизить аккустическое давление.
- **ЗАЖИМАЙТЕ РАБОЧУЮ ЗАГОТОВКУ** прежде чем запускать инструмент. Используйте струбцины или тиски, чтобы зажимать рабочую заготовку. **НИКОГДА** не поддерживайте заготовку руками или между ног.
- **СЛЕДИТЕ ЗА РАВНОВЕСИЕМ.** Всегда держите равновесие. Не пользуйтесь инструментом, стоя на леснице или на другой нестабильной структуре. Следите за тем, чтобы ваш инструмент был надежно поддержан, и обращайте внимание на то, что над головой, когда работаете на высоте.
- **ЗАБОТЛИВО ОБСЛУЖИВАЙТЕ ВАШИ ИНСТРУМЕНТЫ.** Для лучших результатов работы всегда держите инструменты чистыми и заточенными. Смазывайте и меняйте принадлежности в соответствии с инструкциями.
- **ОТКЛЮЧАЙТЕ ПИТАНИЕ ВСЕХ ИНСТРУМЕНТОВ.** В нерабочее время, перед обслуживанием или при смене принадлежности (полотна, упора, ножей и т.д.) все инструменты должны быть выключены из сети.

- **ИЗБЕГАЙТЕ СЛУЧАЙНОГО ЗАПУСКА ИНСТРУМЕНТА.** Перед тем как включать инструмент убедитесь, что курок стоит в положении "выкл." либо заблокирован.
- **ПРОВЕРЯЙТЕ РАБОЧЕЕ СОСТОЯНИЕ ПОВРЕЖДЕННЫХ ЧАСТЕЙ.** Прежде чем продолжать использовать инструмент, проверьте, сможет ли успешно продолжить работу поврежденная часть. Проверьте линейность подвижных частей и убедитесь, что они не задевают друг за друга. Убедитесь, что все детали в рабочем состоянии. Проверьте саму сборку и части, от которых зависит работа инструмента. Во избежание риска телесных повреждений, защитный кожух полотна или любая другая испорченная часть должны быть отремонтированы или заменены квалифицированным техником.
- **НИКОГДА НЕ ОТХОДИТЕ ОТ ИНСТРУМЕНТА, КОГДА ОН РАБОТАЕТ. ВЫКЛЮЧАЙТЕ ЕГО.** Не отходите от инструмента, пока он полностью не остановится.
- **ПОДДЕРЖИВАЙТЕ СЕТЕВОЙ ШНУР В ХОРОШЕМ СОСТОЯНИИ.** Не дергайте за шнур, чтобы вынуть вилку из розетки. Держите сетевой шнур подальше от источников тепла, от масла и режущих предметов.
- **РЕГУЛЯРНО ПРОВЕРЯЙТЕ СЕТЕВОЙ ШНУР ИНСТРУМЕНТА.** Если вы заметили, что он поврежден, отдайте его на ремонт квалифицированному технику из Центра Технического Обслуживания Ryobi. Следите за шнуром, чтобы он не попал в подвижные части инструмента.
- **НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ИНСТРУМЕНТОМ, ЕСЛИ ЕГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ НЕ РАБОТАЕТ.** Замените дефектный выключатель в Центре Технического Обслуживания Ryobi.
- **СЛЕДИТЕ ЗА ТЕМ, ЧТОБЫ ИНСТРУМЕНТ ВСЕГДА БЫЛ СУХИМ И ЧИСТЫМ (ЧТОБЫ НА НЕМ НЕ БЫЛО НИ МАСЛА, НИ СМАЗКИ).** Всегда пользуйтесь чистой тряпкой. Никогда не пользуйтесь тормозной жидкостью, нефтепродуктами или сильными растворителями.
- **НИКОГДА НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ИНСТРУМЕНТОМ ПОД ДЕЙСТВИЕМ АЛКОГОЛЬНОГО ИЛИ НАРКОТИЧЕСКОГО ОПЬЯНЕНИЯ ИЛИ ЕСЛИ ВЫ ПРИНИМАЕТЕ МЕДИКАМЕНТЫ.**
- **ВСЕГДА БУДЬТЕ БДИТЕЛЬНЫ!** Когда Вы уже привыкните к своему инструменту (по прошествии определенного периода времени), не допускайте ошибок по невнимательности. **НИКОГДА НЕ ЗАБЫВАЙТЕ,** что достаточно одной секунды невнимательности, чтобы тяжело пораниться.
  Следите за тем, что Вы делаете, и будьте рассудительными. Не работайте инструментом в утомленном состоянии. Не торопитесь.
- **УБЕДИТЕСЬ В ТОМ, ЧТО ВАШЕ РАБОЧЕЕ МЕСТО ДОСТАТОЧНО ОСВЕЩЕНО,** что Вы видите, что делаете, и что ничто не мешает Вам и не угрожает Вашей безопасности **ПЕРЕД** началом работы.
- **УБИРАЙТЕ НА МЕСТО ИНСТРУМЕНТЫ КОТОРЫМИ ВЫ НЕ ПОЛЬЗУЕТЕСЬ.** В нерабочее время убирайте инструмент в сухое место, на высоте или закрывающееся на ключ, недосягаемое для детей.
- **НИКОГДА НЕ ДОТРАГИВАЙТЕСЬ ДО МОБИЛЬНЫХ ЧАСТЕЙ ИНСТРУМЕНТА** во время работы. Никогда не запускайте инструмент, если одна из его мобильных частей касается рабочего окружения.
- **ЗАЩИЩАЙТЕСЬ ОТ УДАРОВ ТОКОМ, ИЗБЕГАЯ КОНТАКТА С ПОВЕРХНОСТЯМИ, СВЯЗАННЫМИ С ЗЕМЛЕЙ** (трубы, радиаторы, кухонные плиты, холодильники).
- Во избежание невольного запуска инструмента, перед тем как отключить инструмент убедитесь, что **ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ СТОИТ В ПОЛОЖЕНИИ " ВЫКЛ. ".**
- **ХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО.** Регулярно просматривайте его и знакомьте с ним других пользователей инструмента. Если вы отдалживаете свой инструмент, прикладывайте к нему настоящее руководство.

2. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ШЛИФОВАЛЬНЫМИ МАШИНКАМИ

- **ПРИ ШЛИФОВКЕ ВСЕГДА ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ЗАЩИТНЫМИ ОЧКАМИ И РЕСПИРАТОРОМ,** особенно если вы держите машинку над головой.
- **НИКОГДА НЕ РАБОТАЙТЕ ШЛИФОВАЛЬНОЙ МАШИНКОЙ ПО ВЛАЖНОЙ ПОВЕРХНОСТИ.**
- **ЛИСТ НАЖДАЧНОЙ БУМАГИ НЕ ДОЛЖЕН БЫТЬ СЛИШКОМ БОЛЬШИМ.** Если наждачная бумага выступает за подошву машинки, вы можете получить тяжелые телесные повреждения.
- **НА ИНСТРУМЕНТ НАДО ОБЯЗАТЕЛЬНО НАДЕВАТЬ МЕШОК ДЛЯ ПЫЛИ** и регулярно опорожнять его. Чтобы установить мешок для пыли, наденьте кольцо мешка на сопло сзади шлифовальной машинки. Затем поворачивайте кольцо мешка вправо, пока оно не зафиксируется. Чтобы снять мешок для пыли, произведите те же операции в обратном порядке.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ ВЫБРАСЫВАЙТЕ ПЫЛЬ ПОСЛЕ ШЛИФОВКИ В ОГОНЬ:** мелкие частицы материала могут быть взрывоопасными.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Во избежание отравления токсичными парами и пылью, **ПОЛЬЗУЙТЕСЬ АДЕКВАТНЫМ РЕСПИРАТОРОМ** при работе с поверхностями, покрытыми свинцовой краской и некоторыми деревянными и металлическими покрытиями.

Ryobi постоянно совершенствует свою продукцию. Функции и характеристики вашего инструмента могут быть изменены без предупреждения. Чтобы ознакомиться с ними, справьтесь у вашего дистрибутора Ryobi.

ХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО.

3. РАБОТА С МАШИНКОЙ

Рис. 1

1. КУРОК ВКЛ./ВЫКЛ.
2. КНОПКА БЛОКИРОВКИ В ПОЛОЖЕНИИ "ВКЛ."
3. СЕТЕВОЙ ШНУР
4. МЕШОК ДЛЯ ПЫЛИ
5. ПОДОШВА
6. СКОБА
7. ПЕРФОРИРУЮЩАЯ МАТРИЦА
8. НАЖДАЧНАЯ БУМАГА

3.1 НАЖДАЧНАЯ БУМАГА

Шлифовальная вибромашинка использует листы наждачной бумаги, которые могут быть легко вырезаны из стандартных больших листов (227 x 93 мм), продающихся в магазинах.

С электрическими шлифовальными машинками мы рекомендуем использовать синтетические бумаги, например алюминиевые или карборундовые. Для грубой обработки выбирайте крупнозернистую бумагу. Для зачистки или тонкой шлифовки пользуйтесь тонкой или очень тонкой бумагой.

3.2 КУРОК ВКЛ./ВЫКЛ

Чтобы запустить машинку, нажмите на курок. Чтобы остановить ее, отпустите курок. Курок имеет пружину и автоматически возвращается в положение " ВЫКЛ. ".
Прежде чем начинать шлифовать, дайте мотору машинки разогнаться и набрать максимальную скорость. Прежде чем останавливать машинку, снимите ее с рабочей поверхности.

3.3 УСТАНОВКА НАЖДАЧНОЙ БУМАГИ

1. Отпустите рычаг скобы, затем вставьте наждачную бумагу рабочей стороной наружу, как показано на Рис. 2.
2. Вставив и расправив лист наждачной бумаги, поднимите рычаг скобы, убедившись, что лист бумаги хорошо прижат.
3. Покройте всю поверхность подошвы бумагой, затем зажмите свободный конец бумаги под скобой с другой стороны подошвы в том же порядке, как описано выше. Для большей производительности наждачная бумага должна быть максимально натянута, чтобы не скользить по обрабатываемой поверхности.

3.4 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЕРФОРИРУЮЩЕЙ МАТРИЦЫ

Если лист наждачной бумаги не перфорирован, вы можете воспользоваться перфорирующей матрицей, поставленной в комплекте с машинкой, чтобы пробить вентиляционные отверстия в листе наждачной бумаги. Приложите матрицу к подошве и надавите на машинку, чтобы матрица пробила отверстия в бумаге. Снимите перфорирующую матрицу с машинки. *См. Рис. 3.*

3.5 ШЛИФОВКА

При шлифовке не нажимайте сильно на машинку. Если вы будете излишне нажимать на инструмент, шлифовка получится неравномерной, кроме того машинка может перегреться и повредить мотор.

Не шлифуйте подолгу одно и то же место поверхности: шлифовка может получиться неравномерной.

4. ОБСЛУЖИВАНИЕ

4.1 УГОЛЬНЫЕ ЩЕТКИ

Щетки и коллектор необходимо регулярно проверять в Центре Технического Обслуживания Ryobi (каждые несколько месяцев). Хороший контакт щеток с коллектором обеспечивает исправную работу мотора. Угольные щетки надо менять, когда искры вокруг коллектора становятся слишком большими.

4.2. ЧИСТКА

Перед чисткой и обслуживанием выключайте инструмент. Лучше всего чистить инструмент сухим сжатым воздухом. При чистке инструмента сжатым воздухом всегда надевайте защитные очки.

Вентиляционные полости и выключатели должны всегда быть чистыми. Не пользуйтесь острыми инструментами для чистки вентиляционных полостей.

Никогда не пользуйтесь химикатами для чистки инструментов.

5. ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

См. Рис. 4.

- НАЖДАЧНАЯ БУМАГА : 9 шт. (A)
- МЕШОК ДЛЯ ПЫЛИ : 1 шт. (B)
- ПЕРФОРИРУЮЩАЯ МАТРИЦА : 1 шт. (C)
- ПЫЛЕВОЕ СОПЛО : 1 шт. (D)

6. ГАРАНТИЯ

Настоящая продукция RYOBI гарантирована от дефектов производства и дефектов изделий на 2 года со дня официального оформления покупки, указанного на оригинале счета, выписанного продавцом покупателю.

Повреждения, полученные в результате обычного износа, ненормального или запрещенного использования или обслуживания, а также перегрузкой,– не покрываются настоящей гарантией, также как и аксессуары, такие как батареи, лампочки, цокли, патроны, мешки и т.д.

В случае поломки или неисправности в гарантийный период отошлите продукцию **НЕРАЗОБРАННОЙ** с подтверждением покупки Вашему продавцу или в ближайший Официальный Центр Обслуживания продукции Ryobi.

Настоящая гарантия не влияет на Ваши законные права, по отношению к дефектной продукции.

7. ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение	: 230 В – 240 В
Скорость в холостую	: 12 000 мин$^{-1}$
Мощность	: 220 Вт
Ход подошвы	: 1,6 мм
Размеры подошвы	: 185 мм x 90 мм
Размеры наждачной бумаги	: 227 мм x 93 мм
Уровень шума	: 82 дБ
Вибрация	: 5 г

1. MĂSURI GENERALE DE SECURITATE

CITIŢI TOATE INSTRUCŢIUNILE

- **ÎNVĂŢAŢI SĂ CUNOAŞTEŢI APARATUL.** Citiţi cu mare atenţie manualul de utilizare. Luaţi cunostinţă atât de aplicaţiile acestui aparat şi de limitele lui, cât şi de riscurile posibile specifice acestui aparat.
- **ASIGURAŢI-VĂ CĂ PROTECŢIILE LAMEI SUNT LA LOCUL LOR** şi în stare de funcţionare.

IMPORTANT
Întreţinerea utilajului necesită multă atenţie şi de asemenea, o foarte bună conoaştere a acestuia ; trebui făcută de către un tehnician calificat. Pentru reparaţii, vă sfătuim să aduceţi utilajul într-un Centru Service Agreat Ryobi cel mai aproape de dumneavoastră.

- **PIESE DE SCHIMB.** Toate reparaţiile, electrice sau mecanice, trebuie efectuate de către un tehnician calificat de la un Centru Service RYOBI Agreat.

AVERTISMENT : Nu utilizaţi decât piese de schimb identice în cazul reparaţiilor. Utilizarea altor piese poate prezenta pericol sau poate avaria aparatul.

- **CURĂŢAŢI ÎN MOD REGULAT LOCUL DE MUNCĂ.** Spaţiile sau locurile de muncă aglomerate constituie o sursă de accidente.
- **EVITAŢI ÎMPREJURĂRILE RISCANTE.** Nu utilizaţi utilaje electrice în apropierea benzinei sau a altor lichide inflamabile, nici în locuri umide sau expuse la ploaie.
- **NU UTILIZAŢI NICIODATĂ APARATUL ÎNTR-UN MEDIU EXPLOSIV.** Scânteile aruncate de motor pot aprinde lichide, gaze sau vapori inflamabili.
- **ŢINEŢI LA DISTANŢĂ COPII ŞI VIZITATORII.** Toţi vizitatorii trebuie să poarte ochelari de protecţie şi să rămână în afara zonei de lucru. Vizitatorii nu trebuie să atingă utilajul, nici cabluri atunci când utilajul funcţionează.
- **ASIGURAŢI-VĂ CĂ ATELIERUL DUMNEAVOASTRĂ ESTE FĂRĂ PERICOL PENTRU COPII** folosind lacăte, întерupătoare generale sau scoţând cheile din contact.
- **NU FORŢAŢI APARATUL**. Aparatul dumneavoastră va fi mai eficace şi mai sigur dacă îl utilizaţi în regimul pentru care a fost conceput.
- **UTILIZAŢI SCULELE POTRIVITE.** Nu forţaţi utilajul sau accesoriile pentru a realiza operaţii pentru care nu au fost concepute. Nu utilizaţi utilajul în scopuri care nu au fost prevăzute de fabricant.
- **UTILIZAŢI UN PRELUNGITOR POTRIVIT.** Asiguraţi-vă că prelungitorul este în stare bună. Atunci când utilizaţi un prelungitor, asiguraţi-vă că capacitatea sa este suficientă pentru a conduce curentul necesar. Un prelungitor sub-calibrat va produce o scădere de tensiune care va provoca o supraîncălzire şi o pierdere de putere.
- **VERIFICAŢI ÎN MOD REGULAT STAREA PRELUNGITOARELE** şi înlocuiţi-le dacă sunt stricate.
- **UTILIZAŢI PRELUNGITOARE DE EXTERIOR.** Atunci când utilizaţi aparatul în exterior, prelungitoarele trebuie să aiba o protecţie contra electrocutării pentru o utilizare în exterior. Această informaţie trebuie să apară pe prelungitor.
- **PURTAŢI IMRĂCĂMINTEA ADECVATĂ**. Nu purtaţi haine largi, mănuşi largi, cravate, inele, brăţări sau alte bijuterii. Riscă să se agaţe şi să vă atragă spre elementele mobile, ceea ce poate provoca răniri corporale grave. Vă recomandăm să utilizaţi mănuşi de cauciuc şi incălţăminte antiderapantă când lucraţi afară. Dacă aveţi părul lung, protejaţi-l acoperindu-l pentru a evita prinderea lui in găurile de ventilaţie.
- **PURTAŢI TOT TIMPUL OCHELARI DE PROTECŢIE CU PAVEZE LATERALE.** Ochelarii de vedere au uneori sticlă antişoc; **NU REPREZINTĂ** ochelari de protecţie.
- **PROTEJAŢI-VĂ PLĂMÂNII**. Purtaţi un ecran facial sau o mască anti-praf dacă tăierea generează praf.
- **PROTEJAŢI-VĂ URECHILE**. În cazul utilizării prelungite a aparatului, utilizaţi protecţii auditive care diminuează presiunea sonoră.
- **FIXAŢI CORECT PIESA DE LUCRAT ÎNAINTE DE A PORNI APARATUL.** Utilizaţi prese de lemn sau menghine pentru a fixa piesa de lucrat. Nu ţineţi **NICIODATĂ** piesa de lucrat în mână sau între picioare.
- **PĂSTRAŢI-VĂ ECHILIBRUL**. Aveţi grijă să fiţi tot timpul în poziţie de echilibru. Nu utilizaţi aparatul pe scara mobilă sau pe un suport instabil. Aveţi grijă ca aparatul să fie bine susţinut şi fiţi conştient de ceea ce se găseşte dedesubtul dumneavoastră, atunci când lucraţi la înălţime.

- **ÎNTREŢINEŢI CU GRIJĂ UTILAJUL.** Pentru rezultate cât mai bune şi o securitate optimală, aveţi grijă ca instrumentele să fie tot timpul curate şi ascuţite. Ungeţi şi schimbaţi accesoriile respectând instrucţiunile.
- **DEBRANŞAŢI UTILAJELE**. Când nu sunt utilizate, înainte de întreţinere, sau când schimbaţi accesoriile (lame, vârfuri, cuţite, etc.), toate utilajele trebuie să fie deconectate de la priză sau cu bateria scoasă.
- **EVITAŢI DEMARAJELE INVOLUNTARE.** Asiguraţi-vă că butonul de pornire este în poziţie oprit sau este blocat atunci când conectaţi aparatul.
- **VERIFICAŢI STAREA PIESELOR ŞI ACCESORIILOR AVARIATE.** Înainte de a continua să utilizaţi utilajul, verificaţi că o piesă sau accesoriu avariat poate încă să îndeplinească funcţia sa. Verificaţi că piesele mobile sunt bine aliniate şi că nu sunt gripate. Verificaţi că nici o piesă nu este spartă. Controlaţi montajul şi toate celelalte elemente ce ar putea afecta funcţionarea ulitajului. O protecţie de lamă sau orice altă piesă avariată trebui reparată sau schimbată de către un tehnician calificat pentru a evita orice risc de rănire corporală.
- **NU VĂ ÎNDEPĂRTAŢI DE UTILAJ ÎN TIMP CE MERGE. OPRIŢI-L.** Nu vă îndepărtaţi de aparat până când el nu este complet oprit.
- **PĂSTRAŢI CORDONUL DE ALIMENTARE ÎN BUNĂ STARE.** Nu trageţi niciodată de fir pentru a debranşa aparatul. Aveţi grijă să ţineţi cordonul de alimentare departe de sursele de căldură, să nu fie în contact cu ulei sau cu obiecte tăioase.
- **CONTROLAŢI ÎN MOD REGULAT CORDONUL DE ALIMENTARE AL APARATULUI.** Dacă este stricat, trebuie reparat de către un tehnician dintr-un Centru Service RYOBI Agreat. Trebuie să ştiţi întotdeauna unde se află cordonul şi să-l ţineţi departe de elementele mobile.
- **NU UTILIZAŢI ACEST APARAT DACĂ ÎNTRERUPĂTORUL NU PERMITE PORNIREA ŞI OPRIREA ACESTUIA.** Înlocuiţi întrerupătoarele defecte. Aceasta se face într-un Centru Agreat Ryobi de către un tehnician calificat.
- **ASIGURAŢI-VĂ CĂ MÂNERELE SUNT CURATE (FĂRĂ ULEI SAU GRĂSIME).** Utilizaţi tot timpul o cârpă curată pentru a le curăţa. Nu curăţaţi niciodată cu lichid de frână, cu produse pe baza de petrol sau de solvenţi puternici.
- **NU UTILIZAŢI APARATUL DACĂ AŢI BĂUT ALCOOL SAU AŢI CONSUMAT DROGURI SAU DACĂ LUAŢI MEDICAMENTE.**
- **FIŢI TOT TIMPUL VIGILENT ŞI FIŢI STĂPÂN PE APARATUL DUMNEAVOASTRĂ.** Familiarizarea cu aparatul dumneavoastră (datorită unei utilizări frecvente)nu trebuie să vă facă să vă scadă vigilenţa. **NU UITAŢI NICIODATĂ** că numai o fracţiune de secundă de neatenţie este suficientă pentru a vă răni foarte grav.
  Fiţi foarte atent la ceea ce faceţi şi faceţi apel la bunul simţ. Nu utilizaţi niciodată aparatul când sunteţi obosit. Nu vă grăbiţi.
- **ASIGURAŢI-VĂ CĂ ZONA DE LUCRU ESTE SUFICIENT DE LUMINOASĂ** pentru a vă permite să vedeţi bine ceea ce faceţi şi că nici un element nu e susceptibil de a cauza probleme de securitate **ÎNAINTE** de a începe să utilizaţi aparatul.
- **ARANJAŢI SCULELE DE CARE NU VĂ SERVIŢI.** Când nu sunt utilizate, sculele trebuiesc aranjate într-un loc uscat, la înălţime sau închise cu cheia, unde copii nu au acces.
- **NU ATINGEŢI NICIODATĂ PISELE MOBILE** când utilajul este în funcţiune. Nu porniţi niciodată maşina dacă una din piesele sale rotative este in contact cu mediul de lucru.
- **PROTEJAŢI-VĂ CONTRA ŞOCURILOR ELECTRICE EVITÂND CA PĂRŢI ALE CORPULUI SĂ INTRE IN CONTACT CU SUPRAFEŢE LEGATE LA PAMÂNT.** De exemplu : racorduri, radiatoare, aragaze sau frigidere.
- **PUNEŢI ÎNTOTDEAUNA ÎNTRERUPĂTORUL ÎN POZIŢIA "OPRIT"** înainte de a debranşa utilajul pentru a evita demarajul involuntar atunci când îl rebranşaţi.
- **CONSERVAŢI PREZENTELE INSTRUCŢIUNI.** Consultaţi-le regulat şi utilizaţi-le pentru a informa alţi utilizatori eventuali. Dacă împrumutaţi utilajul, împrumutaţi deasemenea şi prezentul manual.

2. MASURI DE SECURITATE SPECIFICE MASINILOR DE SLEFUIT

- **UTILIZAŢI ÎNTOTDEAUNA OCHLARI DE PROTECŢIE ETANŞI ŞI O MASCĂ DE PROTECŢIE CONTRA PRAFULUI** atunci când şlefuiţi, în special dacă şlefuiţi deasupra capului.
- **NU UTILIZAŢI NICIODATĂ MAŞINA DE ŞLEFUIT PE SUPRAFEŢE UMEDE.**
- **FOAIA DE HÂRTIE ABRAZIVĂ NU TREBUIE SĂ FIE PREA MARE.** Dacă lăsaţi hârtia abrazivă sa depăşească talpa, vă expuneţi la riscul de răniri grave.
- **SACUL DE PRAF TREBUIE SĂ FIE INSTALAT PE APARAT** şi golit frecvent. Ca să instalaţi sacul de praf, plasaţi inelul sacului pe buza de aspiraţie de la spatele maşinii de şlefuit. Apoi fixaţi inelul răsucindu-l spre dreapta. Pentru a scoate sacul, procedaţi în ordine inversă.
- **AVERTISMENT: NU ARUNCAŢI PRAFUL CE PROVINE DE LA ŞLEFUIRE ÎN FOC** deoarece particulele fine de materiale inflamabile pot fi explozive.
- **AVERTISMENT: TREBUIE SĂ FOLOSIŢI O MASCĂ DE RESPIRAT ADECVATA** când slefuiţi suprafeţe acoperite cu vopsea pe bază de plumb şi de asemenea pentru anumite tipuri de lemn sau de metal pentru a evita să inhalaţi praf sau vapori toxici.

Ryobi ameliorează produsele sale în permanenţă. Funcţiile şi caracteristicile utilajului sunt susceptibile de a fi modificate fără preaviz. Informaţi-vă prin distributorul Ryobi pentru a cunoaşte funcţiile şi caracteristicile actuale ale utilajului.

CONSERVAŢI PREZENTELE INSTRUCŢIUNI.

3. UTILIZARE

Fig. 1

1. BUTON PORNIRE/OPRIRE
2. BUTON DE BLOCARE ÎN POZIŢIA "PORNIT"
3. CORDON DE ALIMENTARE
4. SAC DE PRAF
5. TALPĂ
6. PENSETĂ DE FIXARE
7. ŞABLON DE GĂURIRE
8. HÂRTIE ABRAZIVĂ

3.1 HÂRTIA ABRAZIVĂ UTILIZATĂ

Maşina de şlefuit vibrantă se utilizează cu foi de hârtie abrazivă (şmirghel), ce pot fi cu uşurinţă decupate dintr-o foaie de format standard mare (227 x 93 mm) disponibile în comerţ.

Cu toate maşinile de şlefuit electrice, vă recomandăm să utilizaţi abrazivi sintetici cum ar fi alumina sau carbura de siliciu. Pentru şlefuire brută, alegeţi o hârtie abrazivă cu granulaţie mare. Pentru netezire şi pentru finisaj, utilizaţi hârtie abrazivă cu granulaţie fină şi extra-fină.

3.2 BUTON PORNIRE/OPRIRE

Pentru a porni maşina, apăsaţi pe trăgaci. Pentru a opri maşina, lăsaţi liber trăgaciul. Acesta este echipat cu un arc care îl pune automat în poziţia "oprit" când este eliberat.

Lăsaţi motorul să ajungă la viteza maximă înainte de a pune maşina de şlefuit în contact cu piesa de prelucrat. Retrageţi maşina de şlefuit de pe piesă înainte de a o opri.

3.3 INSTALAREA HÂRTIEI ABRAZIVE

1. Deschideţi penseta de fixare, introduceţi apoi hârtia abrazivă cu faţa abrasivă spre exterior, aşa cum se vede în figura 2.
2. După ce aţi introdus foia, ridicaţi şi blocaţi levierul pensetei asigurându-vă că hârtie este bine prinsă.
3. Acoperiţi toată lungimea tălpii cu şmirghel, apoi blocaţi cealaltă extremitate a foii în penseta din partea opusă urmând aceeaşi procedură ca mai înainte. Pentru o şlefuire eficace, hârtia abrazivă trebuie să fie bine întinsă, căci dacă nu este bine întinsă riscă să alunece pe talpă.

3.4 UTILIZAREA ŞABLONULUI DE GĂURIRE

Dacă foaia de hârtie abrazivă nu este perforată, puteţi utiliza şablonul de găurire furnizat cu maşina de şlefuit vibrantă pentru a da găuri de aspiraţie în hârtia abrazivă. Plasaţi talpa pe şablon şi apăsaţi pe maşină până când şablonul perforează hârtia abrazivă. La sfârşit, retrageţi şablonul de pe maşină. *Vezi Figura 3.*

3.5 ŞLEFUIRE

Când şlefuiţi, nu apăsaţi prea tare pe maşină. Dacă exersaţi o presiune prea mare pe maşina de şlefuit, şlefuirea poate să fie inegală şi, în acelaşi timp, motorul se poate strica prin supraîncălzire.

Nu şlefuiţi prea îndelungat în acelaşi loc: şlefuirea va fi inegală.

4. ÎNTREŢINERE

4.1 PERII DE CĂRBUNE

Periile şi colectorul trebuie controlate la interval de câteva luni într-un Centru Service Agreat Ryobi. Un bun contact între perii şi colector permite motorului să funcţioneze corect. Când scânteile din jurul colectorului devin importante, trebuie să schimbaţi periile.

4.2 CURĂŢARE

Debranşaţi aparatul de la priză înaintea oricărei operaţii de curăţare sau întreţinere. Cel mai bine se curăţă cu aer compimat sec. Trebuie să utilizaţi întotdeauna ochelari de protecţie etanşi atnci când curăţaţi aparate cu aer comprimat.

Fantele de ventilaţie şi înterupătorul trebuie să fie în permanenţă curate. Nu utilizaţi obiecte ascuţite pentru a curăţa prin fante.

Nu utilizaţi niciodată substanţe chimice pentru a curăţa aparatul.

5. ACCESORII

Vezi Fig. 4.

- HÂRTIE ABRAZIVĂ : 9 piese (A)
- SAC DE PRAF : 1 piesă (B)
- ŞABLON DE GĂURIRE : 1 piesă (C)
- TUB DE PRAF : 1 piesă (D)

6. GARANŢIE

Acest produs Ryobi este garantat în cazul viciilor de fabricaţie şi pieselor cu defecte pentru o durată de douăzecişipatru (24) de luni, începând cu data facturii originale emisă de către comerciant utilizatorului final.

Deteriorările provocate prin uzură normală, printr-o utilizare sau întreţinere anormală sau neautorizată, sau prin forţarea utilajului sunt excluse din prezenta garanţie acestea aplicându-se şi accesoriilor ca baterii, becuri, lame, capete, saci, etc.

În caz de funcţionare defectuasă în perioada de garanţie, vă rugăm să trimiteţi produsul **NEDEMONTAT** împreună cu factura de cumpărare furnizorului dumneavoastră sau la Centrul Service Agreat Ryobi cel mai apropiat de dumneavoastră.

Drepturile dumneavoastră legale privind produsele defectuase nu sunt alterate prin prezenta garanţie.

7. CARACTERISTICI

Tensiune	: 230 V - 240 V
Viteza în gol	: 12.000 rot/min
Putere	: 220 W
Cursa tălpii	: 1,6 mm
Dimensiunile tălpii	: 185 mm x 90 mm
Dimensiunile hârtiei abrazive	: 227 mm x 93 mm
Putere sonoră	: 82 dB
Vibraţii	: 5 g

1. OGÓLNE WYMOGI BEZPIECZEŃSTWA

PRZECZYTAJCIE WSZYSTKIE WSKAZÓWKI

- **ZAPOZNAJCIE SIĘ Z WASZYM NARZĘDZIEM.** Przeczytajcie dokładnie ten podręcznik obsługi. Poznajcie zastosowania waszego narzędzia oraz jego granice, jak również potencjalne zagrożenia specyficzne dla tego narzędzia.
- **UPEWNIJCIE SIĘ CZY OSŁONY ZABEZPIECZAJĄCE SĄ NA SWOIM MIEJSCU** i że sprawnie działają.

BARDZO WAŻNE
Konserwacja wymaga dużej staranności i dobrej znajomości narzędzia, powinna być dokonywana przez wykwalifikowanego technika. W celu dokonania naprawy, zalecamy dostarczyć narzędzie do najbliższego Autoryzowanego Punktu Serwisowego Ryobi.

- **CZĘŚCI ZAMIENNE.** Wszelkie naprawy, obojętnie czy elektryczne czy mechaniczne, należy powierzyć wykwalifikowanemu technikowi z Autoryzowanego Punktu Serwisowego RYOBI.

OSTRZEŻENIE: do wymiany należy używać tylko oryginalnych części zamiennych Ryobi. Użycie jakiejkolwiek innej części może spowodować zagrożenie lub też uszkodzić wasze narzędzie.

- **CZYŚĆCIE REGULARNIE WASZE OTOCZENIE ROBOCZE.** Przepełnione przestrzenie pracy czy stoły są przyczyną wypadków.
- **UNIKAJCIE RYZYKOWNEGO OTOCZENIA.** Nie używajcie narzędzia elektrycznego w pobliżu benzyny czy innych palnych cieczy, czy też w miejscach wilgotnych, bądź wystawionych na deszcz.
- **NIGDY NIE UŻYWAJCIE WASZEGO NARZĘDZIA W OTOCZENIU GROŻĄCYM WYBUCHEM.** Iskry z silnika mogłyby spowodować zapalenie się łatwopalnych płynów, gazów czy par.
- **TRZYMAJCIE NA DYSTANS DZIECI I OSOBY WIZYTUJĄCE.** Osoby wizytujące powinny nosić okulary ochronne i nie wolno ich dopuszczać do strefy roboczej. Osobom postronnym nie wolno dotykać ani narzędzia, ani przedłużacza, kiedy narzędzie jest w trakcie działania.
- **UPEWNIJCIE SIĘ ŻE WASZ WARSZTAT NIE PRZEDSTAWIA ZAGROŻENIA DLA DZIECI** stosując kłódki, wyłączniki główne, lub wyciągając kluczyki kontaktowe.
- **NIE PRZECIĄŻAJCIE WASZEGO NARZĘDZIA.** Wasze narzędzie będzie bardziej wydajne i pewne, jeżeli będziecie je używali w zakresie przewidzianych obciążeń.
- **UŻYWAJCIE ODPOWIEDNIEGO NARZĘDZIA.** Nie przeciążajcie waszego narzędzia czy wyposażenia, chcąc wykonywać nim prace, do których nie zostało ono zaprojektowane Nie używajcie ich w celach niezgodnych z zaleceniami czy nieprzewidzianymi przez producenta.
- **UŻYWAJCIE ODPOWIEDNIEGO PRZEDŁUŻACZA.** Upewnijcie się, że wasz przedłużacz jest w dobrym stanie. Kiedy używacie przedłużacza, upewnijcie się, że jego parametry są wystarczające do przewodzenia potrzebnego prądu. Przedłużacz o mniejszej średnicy pociągnie za sobą zmniejszenie napięcia; powodując przegrzanie i stratę mocy.
- **NALEŻY REGULARNIE SPRAWDZAĆ STAN PRZEDŁUŻACZY** i wymienić je, jeżeli są uszkodzone.
- **UŻYWAJCIE PRZEDŁUŻACZY DOSTOSOWANYCH NA ZEWNĄTRZ** (w plenerze). Kiedy używacie narzędzia na zewnątrz (w plenerze), przedłużacze muszą być wyposażone w uziemnienie odpowiednie do użycia na zewnątrz. (Ta informacja powinna być oznakowana na przedłużaczu.)
- **NALEŻY UBIERAĆ SIĘ ODPOWIEDNIO.** Nie należy nosić szerokich ubrań, rękawiczek, krawatów,pierścionków, bransoletek czy innej biżuterii. Mogłyby one zaklinować się i pociągnąć was za sobą w stronę ruchomych elementów, co grozi poważnymi obrażeniami cielesnymi. Zalecamy noszenie rękawic gumowych i obuwia przeciwpoślizgowego, kiedy pracujecie na zewnątrz. Jeżeli macie długie włosy, pamiętajcie, aby je zabezpieczyć, nakrywając je w celu uniknięcia ryzyka wciągnięcia ich do szczelin chłodzących.
- **NALEŻY ZAWSZE UŻYWAĆ OKULARÓW OCHRONNYCH WYPOSAŻONYCH W BOCZNE OSŁONY.** Zwyczajne okulary nie są wyposażone w szkła wzmocnione przeciw uderzeniom, **TO NIE SĄ** okulary ochronne.
- **CHROŃCIE WASZE PŁUCA.** Załóżcie ochronę na twarz lub maskę przeciwpyłową w wypadku gdy przy pracy wydziela się pył.
- **CHROŃCIE WASZE USZY**. W wypadku przedłużonego używania narzędzia, używajcie ochron słuchowych umożliwiających zmniejszenie poziomu ciśnienia dźwięku.
- **NALEŻY ODPOWIEDNIO ZAMOCOWAĆ OBRABIANY PRZEDMIOT** przed uruchomieniem narzędzia. Używajcie, jeżeli to możliwe, ścisków lub imadła w celu zamocowania obrabianego przedmiotu. **NIGDY** nie przytrzymujcie obrabianego przedmiotu ręką czy między nogami.
- **ZACHOWUJCIE RÓWNOWAGĘ.** Dopilnujcie zachowania równowagi. Nie używajcie waszego narzędzia na rozkładanej drabince czy na jakiejkolwiek niestabilnej podstawie. Dopilnujcie aby wasze narzędzie było solidnie przytrzymane i bądźcie świadomi tego co znajduje się pod wami, kiedy pracujecie na wysokości.

- **KONSERWUJCIE STARANNIE WASZE NARZĘDZIE.** Z myślą o lepszych wynikach i optymalnym bezpieczeństwie, dopilnujcie aby wasze narzędzie było zawsze czyste i naostrzone. Smarujcie wasze narzędzie i zmieniajcie akcesoria według instrukcji.
- **ODŁĄCZCIE OD ZASILANIA WASZE NARZĘDZIA.** Kiedy nie używacie waszych narzędzi; przed konserwacją, w wypadku zmiany akcesorii (brzeszczoty, nasadki, noże itd.), powinniście je odłączyć od zasilania.
- **NALEŻY UNIKAĆ PRZYPADKOWEGO WŁĄCZENIA.** Kiedy włączacie wasze narzędzie pod napięcie, upewnijcie się, że włącznik jest w pozycji "wyłączone" lub że jest zablokowany.
- **NALEŻY SPRAWDZIĆ STAN USZKODZONYCH CZĘŚCI.** Przed dalszym użytkowaniem narzędzia, sprawdźcie czy uszkodzona część może dalej działać lub spełniać swoje funkcje. Sprawdźcie czy ruchome elementy są odpowiednio wyrównane i czy nie są zatarte. Sprawdźcie czy jakaś część nie jest zepsuta. Skontrolujcie montaż i wszelkie elementy, które mogłyby ujemnie wpłynąć na działanie narzędzia. Osłona zabezpieczająca czy jakakolwiek inna część czy wyposażenie jeżeli jest uszkodzona, musi być naprawiona lub wymieniona przez wykwalifikowanego technika w celu uniknięcia ryzyka obrażeń ciała.
- **NIGDY NIE NALEŻY ODDALAĆ SIĘ OD NARZĘDZIA, JEŻELI JEST ONO W TRAKCIE DZIAŁANIA. WYŁĄCZCIE JE.** Nie oddalajcie się od waszego narzędzia dopóki nie będzie ono zupełnie zatrzymane.
- **PRZEWÓD ZASILAJĄCY NALEŻY UTRZYMYWAĆ W DOBRYM STANIE.** Nigdy nie należy ciągnąć za sznur w celu wyłączenia narzędzia. Przewód zasilający powinien być przechowywany z dala od wszelkiego źródła ciepła, oleju czy tnących przedmiotów.
- **KONTROLUJCIE REGULARNIE PRZEWÓD ZASILAJĄCY WASZEGO NARZĘDZIA.** Jeżeli jest on uszkodzony, należy go oddać do naprawy wykwalifikowanemu technikowi z Autoryzowanego Punktu Serwisowego RYOBI. Należy zawsze wiedzieć gdzie znajduje się przewód zasilający i trzymać go z daleka od ruchomych elementów.
- **NIE UŻYWAJCIE NARZĘDZIA JEŻELI WYŁĄCZNIK NIE POZWALA NA JEGO URUCHOMIENIE I ZATRZYMANIE.** Należy dać do wymiany każdy zdefektowany wyłącznik wykwalifikowanemu technikowi z Autoryzowanego Punktu Serwisowego Ryobi.
- **UPEWNIJCIE SIĘ, ŻE NARZĘDZIE JEST CZYSTE I SUCHE (BEZ OLEJU, CZY TŁUSZCZU).** Używajcie zawsze czystej szmatki do czyszczenia. Nigdy nie czyścić przy pomocy płynu hamulcowego, produktów na bazie benzyny czy rozpuszczalników.
- **NIE WOLNO UŻYWAĆ NARZĘDZIA POD WPŁYWEM ALKOHOLU, CZY NARKOTYKÓW LUB KIEDY BIERZECIE LEKARSTWA.**
- **BĄDŹCIE ZAWSZE UWAŻNI I MIEJCIE KONTROLĘ NAD WASZYM NARZĘDZIEM.** Dobre zaznajomienie się z waszym narzędziem (wynikające z częstego używania) nie powinno nigdy doprowadzić do spadku waszej czujności. **NIGDY NIE ZAPOMINAJCIE,** że starczy ułamek sekundy nieuwagi, aby doszło do poważnego zranienia.
  Skupcie się na tym co robicie i odwołujcie się do zdrowego rozsądku. Nie używajcie waszego narzędzia kiedy jesteście zmęczeni. Nie spieszcie się.
- **PRZED** użyciem waszego narzędzia **UPEWNIJCIE SIĘ, ŻE PRZESTRZEŃ ROBOCZA JEST WYSTARCZAJĄCO OŚWIETLONA,** na tyle byście dobrze widzieli co robicie i czy jakiś element nie może spowodować problemów bezpieczeństwa.
- **SCHOWAJCIE NARZĘDZIA, KTÓRYMI JUŻ SIĘ NIE POSŁUGUJECIE.** Narzędzie, którego przestaliście używać, powinno być schowane w suchym miejscu, ułożone na wysokości lub zamknięte na klucz, poza zasięgiem dzieci.
- **NIGDY NIE DOTYKAJCIE RUCHOMYCH ELEMENTÓW** kiedy narzędzie jest w trakcie użytkowania. Nigdy nie uruchamiajcie narzędzia, kiedy któryś z jego ruchomych elementów jest w kontakcie z otoczeniem roboczym.
- **CHROŃCIE SIĘ PRZED PORAŻENIEM PRĄDEM ELEKTRYCZNYM UNIKAJĄC WSZELKIEGO KONTAKTU Z UZIEMNIONYMI POWIERZCHNIAMI.** Na przykład : rurami, grzejnikami, kuchenkami gazowymi czy lodówkami.
- Przed odłączeniem narzędzia z zasilania **ZOSTAWIAJCIE ZAWSZE WASZE NARZĘDZIE W POZYCJI "WYŁĄCZONE"** w celu uniknięcia przypadkowego włączenia przy ponownym podłączaniu narzędzia pod napięcie.
- **PRZECHOWAJCIE NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.** Zaglądajcie do niej regularnie i korzystajcie z niej, aby informować innych ewentualnych użytkowników. Jeżeli pożyczacie narzędzie, pożyczcie również ten podręcznik obsługi.

2. WYMOGI BEZPIECZEŃSTWA SPECYFICZNE DLA SZLIFIEREK

- **ZAKŁADAJCIE ZAWSZE SZCZELNE OKULARY OCHRONNE I MASKĘ PRZECIWPYŁOWĄ** podczas szlifowania a w szczególności kiedy trzymacie szlifierkę nad głową.
- **NIGDY NIE UZYWAJCIE WASZEJ SZLIFIERKI NA POWIERZCHNIACH WILGOTNYCH.**
- **ARKUSZ OKŁADZINY ŚCIERNEJ NIE POWINIEN BYC ZA DUŻY.** Jeżeli zostawicie okładzinę ścierną o większym wymiarze niż płyta szlifierska, narażacie się na poważne okaleczenie.
- **WOREK NA PYŁ POWINIEN BYĆ ZAINSTALOWANY NA NARZĘDZIU** i regularnie opróżniany. W celu zainstalowania worka na pył należy umieścić obejmę worka na przyłączu do odciągu pyłu znajdującego się z tyłu szlifierki. Następnie wkręćcie obejmę worka w prawo, aż do poprawnego zamocowania. W celu zdjęcia worka należy postępować w odwrotnej kolejności.
- **OSTRZEŻENIE ! NIE WYRZUCAJCIE PYŁÓW POCHODZĄCYCH ZE SZLIFOWANIA DO WOLNEGO OGNIA,** gdyż materiały w formie drobnych cząsteczek mogą być wybuchowe.
- **OSTRZEŻENIE !** Kiedy szlifujecie powierzchnie pokryte farbą na bazie ołowiu, czy niektóre drewna i metale, **POWINNIŚCIE ZAKŁADAĆ ODPOWIEDNIĄ MASKĘ DO OCHRONY DRÓG ODDECHOWYCH** w celu uniknięcia wdychania toksycznych pyłów czy oparów.

Ryobi stale ulepsza swoje produkty. Funkcje i charakterystyka (dane techniczne) waszego narzędzia mogą ulec modyfikacji bez wcześniejszego uprzedzenia. Należy zasięgnąć informacji u waszego dystrybutora Ryobi w celu poznania aktualnych funkcji i charakterystyki waszego narzędzia.

PRZECHOWAJCIE NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

3. SPOSÓB UŻYCIA

Rys.1

1. PRZYCISK WŁĄCZENIE/WYŁĄCZENIE
2. PRZYCISK BLOKADY W POZYCJI "WŁĄCZONY"
3. PRZEWÓD ZASILAJĄCY
4. WOREK NA PYŁ
5. PŁYTA SZLIFIERSKA
6. ZACISK
7. DZIURKOWNIK
8. OKŁADZINA ŚCIERNA

3.1 ZALECANA OKŁADZINA ŚCIERNA

Do szlifierek oscylacyjnych stosuje się arkusze okładziny ściernej, które można łatwo wyciąć z arkuszy standardowych dużego formatu o wymiarach (227 x 93 mm), które są dostępne w handlu.

Do szlifierek elektrycznych zalecamy Państwu używanie syntetycznych materiałów ściernych, jak tlenek glinowy czy węglik krzemu. Do zdzierania należy wybrać papier ścierny gruboziarnisty. Do gładzenia czy wykonywania szlifowania wykańczającego, używajcie drobnoziarnistego papieru ściernego lub papieru o bardzo drobnej wielkości ziarna.

3.2 PRZYCISK WŁĄCZENIE/WYŁĄCZENIE

Aby uruchomić wasze narzędzie, naciśnijcie na włącznik. Aby zatrzymać wasze narzędzie zwolnijcie przycisk włącznika. Przycisk włącznika jest wyposażony w sprężynę i powraca automatycznie do pozycji "wyłączenie".

Przed zetknięciem szlifierki z obrabianym przedmiotem, poczekajcie aż silnik osiągnie maksymalną prędkość. Przed zatrzymaniem szlifierki, zdejmijcie ją z obrabianego przedmiotu.

3.3 ZAINSTALOWANIE OKŁADZINY SZLIFIERSKIEJ

1. Poluźnijcie uchwyt zacisku, a następnie włóżcie okładzinę ścierną umiejscawiając ją stroną ścierną na zewnątrz, jak pokazano na rysunku 2.
2. Po włożeniu i rozciągnięciu okładziny, podnieście dźwignię zacisku, upewniając się że uchwyt dobrze dociska okładzinę.
3. Pokryjcie okładziną całą długość płyty szlifierskiej, a następnie zaczepcie pozostałą końcówkę okładziny pod zaciskiem z drugiej strony płyty śledząc procedurę wyjaśnioną powyżej. W celu skutecznego szlifowania, okładzina ścierna musi być napięta do oporu, gdyż nienapięty materiał ścierny może ślizgać się na obrabianym przedmiocie.

3.4 UŻYWANIE DZIURKOWNIKA

Jeżeli okładzina ścierna jest niedziurkowana, możecie użyć dziurkownika, który jest na wyposażeniu waszej szlifierki oscylacyjnej w celu wykonania otworów zasysających w waszej okładzinie. Należy precyzyjnie oprzeć matrycę o płytę szlifierską i naciskać szlifierkę aż dziurkownik przekłuje papier ścierny. Następnie, należy wyjąć dziurkownik ze szlifierki. *Patrz Rysunek 3*

3.5 SZLIFOWANIE

Podczas szlifowania nie należy naciskać zbyt mocno waszego narzędzia. Jeżeli nacisk na szlifierkę jest zbyt mocny, rezultat szlifowania może być nierównomierny a ponadto zachodzi ryzyko przegrzania, co grozi uszkodzeniem silnika.

Nie szlifujcie zbyt długo w tym samym miejscu. wasz szlif będzie nierównomierny.

4. KONSERWACJA

4.1 SZCZOTKI WĘGLOWE

Szczotki węglowe i komutator powinny być regularnie kontrolowane w Autoryzowanym Punkcie Serwisowym Ryobi (co kilka miesięcy). Dobry styk szczotek węglowych i komutatora umożliwia poprawne działanie silnika. Szczotki węglowe powinny być wymienione, kiedy iskra wokół komutatora staje się anormalnie duża.

4.2. CZYSZCZENIE

Należy wyłączyć narzędzie przed wszelkimi czynnościami konserwacji czy czyszczenia. Najlepsza metoda czyszczenia polega na użyciu suchego sprężonego powietrza. Kiedy czyścicie narzędzia sprężonym powietrzem, powinniście założyć szczelne okulary ochronne.

Szczeliny wentylacyjne i wyłączniki powinny być zawsze czyste. Nie używajcie ostro zakończonych przedmiotów do czyszczenia poprzez szczeliny wentylacyjne.

Nigdy nie używajcie substancji chemicznych do czyszczenia waszego narzędzia.

5. AKCESORIA

Patrz Rys.4.

- OKŁADZINA ŚCIERNA : 9 sztuk (A)
- WOREK NA PYŁ : 1 sztuka (B)
- DZIURKOWNIK : 1 sztuka (C)
- PRZYŁĄCZE DO ODCIĄGU PYŁU : 1 sztuka (D)

6. GWARANCJA

Na niniejszy produkt Ryobi udzielona jest dwuletnia gwarancja na ukryte wady fabryczne oraz na zdefektowane części. Okres gwarancji dwudziestu czterech (24) miesięcy, zaczyna się od wiążącej daty widniejącej na oryginale faktury wystawionej przez sprzedawcę dla ostatecznego nabywcy.

Gwarancja ta nie obejmuje zniszczenia wynikającego z normalnego zużycia, czy też uszkodzeń spowodowanych nadmierną eksploatacją, lub niewłaściwą konserwacją, czy nieodpowiednim użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem. Wyłączone są z niej również akcesoria tj. akumulatory, żarówki, ostrza, końcówki, worki, itd.

W wypadku stwierdzenia złego funkcjonowania podczas okresu gwarancyjnego, prosimy o skierowanie **NIE ZDEMONTOWANEGO** produktu, wraz z dowodem zakupu do waszego dostawcy lub do najbliższego Autoryzowanego Punktu Serwisowego Ryobi.

Niniejsza gwarancja nie podważa przysługujących Państwu uprawnień dotyczących wadliwych produktów.

7. CHARAKTERYSTYKA

Napięcie	: 230 V - 240 V
Ilość obrotów bez obciążenia	: 12 000 min^{-1}
Moc	: 220 W
Skok płyty szlifierskiej	: 1,6 mm
Wymiary płyty szlifierskiej	: 185 mm x 90 mm
Wymiar okładziny ściernej	: 227 mm x 93 mm
Poziom hałasu	: 82 dB
Wibracje	: 5 g

F **CE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants :
98/37/EC, 73/23/EEC, 89/336/EEC, EN292-1:1991, EN292-2:1991, EN50144-1:1998, EN50144-2-4:1999, EN55014-1:1997, EN55014-2:1997, EN61000-3-2:1995, EN61000-3-3:1995

GB **CE DECLARATION OF CONFORMITY**

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents.
98/37/EC, 73/23/EEC, 89/336/EEC, EN292-1:1991, EN292-2:1991, EN50144-1:1998, EN50144-2-4:1999, EN55014-1:1997, EN55014-2:1997, EN61000-3-2:1995, EN61000-3-3:1995

D **CE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: “EN292-1:1991, EN292-2:1991, EN50144-1:1998, EN50144-2-4:1999, EN55014-1:1997, EN55014-2:1997, EN61000-3-2:1995, EN61000-3-3:1995”
Gemäß den Bestimmungen der Richtlinien "98/37/EWG, 73/23/EWG, 89/336/EWG"

E **CE DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto es conforme a las siguientes normas o documentos normalizados:
98/37/EC, 73/23/EEC, 89/336/EEC, EN292-1:1991, EN292-2:1991, EN50144-1:1998, EN50144-2-4:1999, EN55014-1:1997, EN55014-2:1997, EN61000-3-2:1995, EN61000-3-3:1995

I **CE DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**

Dichiariamo, assumendo la piena responsabilitá di tale dichiarazione, che il prodotto é conforme alla seguenti normative e ai relativi documenti.
98/37/EC, 73/23/EEC, 89/336/EEC, EN292-1:1991, EN292-2:1991, EN50144-1:1998, EN50144-2-4:1999, EN55014-1:1997, EN55014-2:1997, EN61000-3-2:1995, EN61000-3-3:1995

P **CE DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**

Declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos.
98/37/EC, 73/23/EEC, 89/336/EEC, EN292-1:1991, EN292-2:1991, EN50144-1:1998, EN50144-2-4:1999, EN55014-1:1997, EN55014-2:1997, EN61000-3-2:1995, EN61000-3-3:1995

HU **SZABVÁNY RENDELKEZÉSEK**

Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy a jelen termék megfelel a következő szabványoknak és előírásoknak :
98/37/EC, 73/23/EEC, 89/336/EEC, EN292-1:1991, EN292-2:1991, EN50144-1:1998, EN50144-2-4:1999, EN55014-1:1997, EN55014-2:1997, EN61000-3-2:1995, EN61000-3-3:1995

CZ **PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

Prohlašujeme na svou zodpovědnost, že tento výrobek splňuje požadavky níže uvedených norem a závazných předpisů:
98/37/EC, 73/23/EEC, 89/336/EEC, EN292-1:1991, EN292-2:1991, EN50144-1:1998, EN50144-2-4:1999, EN55014-1:1997, EN55014-2:1997, EN61000-3-2:1995, EN61000-3-3:1995

NL **CE CONFORMITEITSVERKLARING**

Wij verklaren op onze eigen verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten.
98/37/EC, 73/23/EEC, 89/336/EEC, EN292-1:1991, EN292-2:1991, EN50144-1:1998, EN50144-2-4:1999, EN55014-1:1997, EN55014-2:1997, EN61000-3-2:1995, EN61000-3-3:1995

S **EG FÖRSÄKRAN**

Vi intygar och ansvarar för, att denna produkt överensstämmer med följande normer och dokument.
98/37/EC, 73/23/EEC, 89/336/EEC, EN292-1:1991, EN292-2:1991, EN50144-1:1998, EN50144-2-4:1999, EN55014-1:1997, EN55014-2:1997, EN61000-3-2:1995, EN61000-3-3:1995

DK **CE KONFORMITETSERKÆRING**

Vi erklærer på eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller standardiseringsdokumenter:
98/37/EC, 73/23/EEC, 89/336/EEC, EN292-1:1991, EN292-2:1991, EN50144-1:1998, EN50144-2-4:1999, EN55014-1:1997, EN55014-2:1997, EN61000-3-2:1995, EN61000-3-3:1995

N **CE SAMSVARSERKLÆRING**

Vi erklærer på eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og normative dokumenter:
98/37/EC, 73/23/EEC, 89/336/EEC, EN292-1:1991, EN292-2:1991, EN50144-1:1998, EN50144-2-4:1999, EN55014-1:1997, EN55014-2:1997, EN61000-3-2:1995, EN61000-3-3:1995

FIN **CE TODISTUS STANDARDIN-MUKAISUUDESTA**

Todistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että tämä tuote on alla lueteltujen standardien ja standardoimis-asiakirjojen vaatimusten mukainen.
98/37/EC, 73/23/EEC, 89/336/EEC, EN292-1:1991, EN292-2:1991, EN50144-1:1998, EN50144-2-4:1999, EN55014-1:1997, EN55014-2:1997, EN61000-3-2:1995, EN61000-3-3:1995

GR **ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ**

Δηλώνουμε υπευθύνως ότι το προϊόν αυτό συμμορφούται προς τα ακόλουθα πρότυπα ή τυποποιημένα έγγραφα:
98/37/EC, 73/23/EEC, 89/336/EEC, EN292-1:1991, EN292-2:1991, EN50144-1:1998, EN50144-2-4:1999, EN55014-1:1997, EN55014-2:1997, EN61000-3-2:1995, EN61000-3-3:1995

RU **Заявление о соответствии стандартам**

Мы со всей ответственностью заявляем, что настоящая продукция соответствует ниже следующим нормам и документам:
98/37/EC, 73/23/EEC, 89/336/EEC, EN292-1:1991, EN292-2:1991, EN50144-1:1998, EN50144-2-4:1999, EN55014-1:1997, EN55014-2:1997, EN61000-3-2:1995, EN61000-3-3:1995

RO **DECLARAŢIE DE CONFORMITATE**

Declarăm, cu toată responsabilitatea că acest produs este conform cu normele sau documentele următoare :
98/37/EC, 73/23/EEC, 89/336/EEC, EN292-1:1991, EN292-2:1991, EN50144-1:1998, EN50144-2-4:1999, EN55014-1:1997, EN55014-2:1997, EN61000-3-2:1995, EN61000-3-3:1995

PL **DEKLARACJA ZGODNOŚCI**

Z całą odpowiedzialnością oświadczamy, że niniejszy produkt jest zgodny z normami czy też znormalizowanymi dokumentami wymienionymi poniżej:
98/37/EC, 73/23/EEC, 89/336/EEC, EN292-1:1991, EN292-2:1991, EN50144-1:1998, EN50144-2-4:1999, EN55014-1:1997, EN55014-2:1997, EN61000-3-2:1995, EN61000-3-3:1995

Machine: SHEET SANDER / Type: S33K

Name of company: RYOBI TECHNOLOGIES S.A.
Address: Z.I. PARIS NORD II
209, RUE DE LA BELLE ÉTOILE
95700 ROISSY EN FRANCE
FRANCE

Name/Title: Michel Violleau
Président/Directeur Général

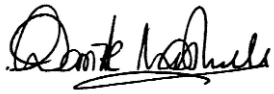
Signature:



Name of company: Ryobi Technologies (UK) Ltd.
Address: Anvil House, Tuns Lane,
Henley-on-Thames,
Oxfordshire, RG9 1SA
United Kingdom

Name/Title: Derrick Marshall
General Manager

Signature:



Name of company: Ryobi Technologies GmbH
Address: Itterpark 9
D-40724 Hilden
Germany

Name/Title: Walter Martin Eichinger
General Manager

Signature:

